

¡EXIJALO  
HOY!

SUPLEMENTO  
INFANTIL

Material  
especialmente  
preparado para  
niños de 4 a 6 años

Aprendamos  
jugando

EL TIEMPO

Cubierta con chubascos ocasionales durante la noche y temperaturas extremas probables de 5° y 13° anuncian para la capital la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea de Chile. La mínima de ayer fue de 4,5° a las 06,00 horas y la máxima de 13,4° a las 15,15 horas.

## La plena libertad de Polonia pidió el Sumo Pontífice

■ Gobierno de Varsovia advirtió a la Iglesia en torno a transformar manifestaciones hacia el Papa en actos de protesta contra el régimen

CZESTOCHOWA, POLONIA, Junio 19 (LATIN-REUTER).— El Papa Juan Pablo II, al hablar ante centenares de miles de peregrinos en el más venerado santuario católico de Polonia, declaró hoy que la nación polaca "tiene derecho a vivir en libertad".

"Este es uno de los derechos fundamentales en el orden moral", dijo en el monasterio de Jasna Gora durante las ceremonias por el 600° aniversario del reverenciado ícono, la Virgen Negra.

En esta visita de ocho días a su patria, el Papa se ha identificado firmemente con los que sufrieron bajo la ley marcial y las restricciones del gobierno comunista.

Hoy habló de libertad tanto en el sentido de soberanía estatal como del derecho de la gente a decidir su propio destino.

"Una nación es auténticamente libre cuando puede configurarse a sí misma como una comunidad determinada por la unidad de cultura, lengua e historia", dijo.

Agregó: "El estado es firmemente soberano cuando goberna la sociedad y también sirve al bien común de la sociedad y permite que la nación realice su propia autodeterminación, su propia identidad".

El Papa, que parecía cansado tras

los primeros tres agotadores días de visita, pidió a su auditorio que no aplaudiese.

Pero fue interrumpido por aplausos y varias personas agitaban banderas con el nombre del proscrito sindicato Solidaridad. Una decía: "Solidaridad con el Papa".

El Pontífice dijo que la soberanía de un estado estaba estrechamente vinculada a la libertad de la nación.

"Un estado es auténticamente soberano, y en él se respetan todos los derechos humanos, cuando la nación puede realizarse en él su autodeterminación".

El Papa recordó la identificación histórica de la fortaleza de Jasna Gora con la causa de la libertad en Polonia.

Se atribuye a la Virgen Negra haber inspirado la derrota de la invasión sueca de 1655 que naufragó contra las murallas de Jasna Gora.

### ADVERTENCIA

VARSOVIA, Junio 19 (ANSA).— El gobierno polaco advirtió a la Iglesia que no debe consentir que los actos papales sean pretexto para manifestaciones de protesta contra el régimen.

(Pasa a la Pág. 12-A)



### AVANZA COLO COLO

Al vencer merecidamente a Magallanes por cinco a uno, el conjunto albo se ubicó en el segundo lugar del Grupo A del Torneo Copa Polla Gol, mientras que la primera ubicación es para Universidad Católica, equipo que no tuvo problemas para doblegar a Palestino por tres a uno. Por su parte, en el Grupo B, Cobreloa y O'Higgins quedaron compartiendo la punta. En Calama, el plantel loíno goleó a Rangers por cinco a cero, y en Rancagua, el local venció a los norteamericanos por tres a cero. En la fotografía, Severino Vasconcelos anota el primer gol de su equipo. (Inf. Pág. 4-B).

### Dicta el Banco Central

## Normas financieras para los deudores hipotecarios

■ Disposiciones para que los bancos puedan operar se publicarán en los próximos días en el Diario Oficial

En el curso de los próximos días el Banco Central dictará el reglamento definitivo con las normas financieras para que los deudores hipotecarios en Unidades de Fomento del sistema financiero puedan acogerse a las facilidades en el pago de sus dividendos.

Tal como se señaló en su oportunidad, la iniciativa del Gobierno beneficiará a no menos de quinientas mil personas que mantienen compromisos hipotecarios con bancos, financieras, Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo, Cajas de Previsión y SERVIU.

El sistema —que se iniciará el próximo 1° julio— tendrá carácter de opcional, es decir, el deudor podrá acogerse a él en forma voluntaria y sólo por un bien raíz. Se señala, sin embargo, que los favorecidos son: las personas naturales que antes del 31 de marzo de este año hubieran efectuado la operación crediticia.

El sistema contempla la reducción de un 40% en los dividendos desde el 1° de julio de 1983 al 30 de junio de 1984; de un 30% desde el 1° de julio de 1984 al 30 de junio

de 1985; de un 20% desde el 1° de julio de 1985 al 30 de junio de 1986 y una rebaja del 10% desde el 1° de julio de 1986 al 30 de junio de 1987.

A contar del quinto año el deudor volverá a cancelar el dividendo originalmente pactado. Cabe señalar que se beneficiarán de la reducción de los dividendos los deudores cuyos préstamos están pactados en Unidades de Fomento, UF; en Índice de Precios al Consumidor, IPC, o en Cuotas de Ahorro para la Vivienda.

### DEUDORES MOROSOS

También existen facilidades de pago para los deudores que mantengan compromisos impagos no superiores a los 24 meses. Se indicó que la prórroga para pagar la mora se capitalizará y amortizará con una tasa de interés real de 8 por ciento anual, salvo en aquellos créditos cuya tasa original sea inferior a la señalada.

(Pasa a la Pág. 12-A)

Sólo en esa zona existen 153 familias damnificadas

## Temporales afectan con más violencia a la VIII Región

■ Las intensas lluvias y fuertes vientos se extienden desde La Serena a Puerto Montt

CONCEPCION (Especial para LA NACION).— Ciento cincuenta y tres familias damnificadas y 16 caminos y 8 puentes cortados —debido a la crecida del río Bío Bío, cuyo nivel supera los 10 metros— es el saldo del temporal que afecta un vasto sector del país, pero con mayor violencia a la VIII Región.

Asimismo, se indicó que seis localidades de la zona se encuentran sin

energía eléctrica ni teléfonos, luego que el fuerte viento derribó un número no determinado de postes del alumbrado público y telefónicos.

Informaciones policiales indican que en Hualqui el río Bío Bío inundó una extensa zona poblacional anegando cerca de 100 viviendas, que dejaron 11 familias damnificadas. En Los Angeles, por otra parte, hubo un total de 185 personas damnificadas, puentes

destruidos, un puente fuera de servicio para evitar desgracias personales y las bocanoras de "Diqueo Cuel" y "Tucapel", en peligro de resultar afectadas si el nivel de las aguas continúa subiendo.

También las aguas arrastraron ocho viviendas del sector "La Aguada", luego del desborde y cambio de curso

(Pasa a la Pág. 12-A)

### REDACCION

#### Comunismo

El comunismo y la familia. La acción marxista para la destrucción y la posterior conquista del principal núcleo de la sociedad humana. Un llamado de atención a los padres para que velen incansablemente para que sus hijos no caigan a los círculos de sirena del totalitarismo.

#### Arequipa

Fue Arequipa uno de los últimos combates de la Guerra del Pacífico, consolidándose así la victoria lograda, con esfuerzo y sangre, por las invencibles tropas chilenas. Los entretelones de la acción, la táctica de los jefes chilenos describidas hora a hora.

#### Expansión

Comentario internacional por Dario Rojas. El acuerdo de los jerarcas rojos presididos por Andropov y Chernenko para expandir el comunismo tanto en la URSS como en el resto del mundo. Rusia, con 263 millones de habitantes, sólo tiene 29 millones de comunistas activos.

SANTIAGO DE CHILE  
Lunes 20 de Junio de 1983  
Nº 21.556-Año-LXVII

Cuerpo A

### Leyes Orgánicas

Iniciamos hoy la publicación del acta oficial de la sesión 16° de la Comisión de Estudio de las Leyes Orgánicas Constitucionales. En la actualidad se estudian las bases de la Administración Pública. (Pág. 2-A)

### Ajuste

Una fuerte baja han experimentado las importaciones de bienes de consumo, lo que revela el ajuste de la economía chilena. (Pág. 7-A)

### Exportaciones

En un 20% aumentaron las exportaciones de papel durante los primeros cuatro meses del año. (Pág. 6-A)

### Deuda

A más de 300.000 millones de dólares asciende la deuda externa latinoamericana, de acuerdo a los últimos informes. (Pág. 7-A)

### Reactivación

Continúa el crecimiento de la economía norteamericana, lo que tendrá favorables efectos en Chile. (Pág. 6-A)

### Controles

Desde anoche se reforzó el control vehicular de la capital, para impedir desórdenes o ataques contra las personas. (Pág. 12-A)

### Challenger

Uno de los tanques de oxígeno que lleva el transbordador tuvo una repentina baja de presión, hecho que los científicos de NASA califican como una mínima pérdida de oxígeno que significa ninguna situación grave para el vuelo o la tripulación. (Pág. 12-A)

### Mendoza

Las autoridades mendocinas anunciaron que el temporal de nieve cortó el paso hacia Chile por Las Cuevas. (Pág. 4-A)

### Embarques

Un significativo mejoramiento han experimentado los embarques de productos agropecuarios durante el presente año. (Pág. 7-A)

### Caballares

La Dirección de Fomento Equino y Remonta del Ejército estudia, con el Ministerio de Agricultura, incrementar el ganado caballar. (Pág. 5-A)

### 59 ganadores en Polla Gol

Cincuenta y nueve tarjetas con trece puntos registró el Concurso 374 del Sistema de Promociones Deportivas Polla Gol. A cada una de ellas le corresponde un premio de 199 mil 474 pesos con 43 centavos.

Con la segunda puntuación hubo 1.915 tarjetas. La cuota a cobrar es de 4 mil 097 pesos con 12 centavos.

GANADOR	EMPATE	GANADOR	PUNTO
MAGALLANES	COLO COLO	1	
PALESTINO	U. CATÓLICA	2	
COBRELOA	RANGERS	3	
O'HIGGINS	NAVAL	4	
IBERIA	COQUIMBO	5	
CORBESAL	LINARES	6	
HUACHIPATO	CALERA	7	
SAN LUIS	CONCEPCIÓN	8	
M. TALAGANTE	D. MAIPÚ	9	
FERROVIAZOS	TRICOLOR DE PAÍS	10	
PUEBLE ALTO	D. CASABLANCA	11	
CONÓN NACIONAL	QUINTARIO UNIDO	12	
SANTA CRUZ	ALCAZAR PENO	13	



### LA GRAN CICLETADA

El frío no amainó el entusiasmo expresado en un alto número de participantes en la jornada de la bicicleta que se efectuó en la mañana de ayer. La salida y llegada, tras de recorrer un amplio sector del Gran Santiago, tuvieron el Parque O'Higgins como centro de atracción. La actividad recreativa organizada por la Municipalidad capitalina fue uno de los principales actos dentro de la conmemoración del Mes del Medio Ambiente que propicia Naciones Unidas. La gran caravana de pedalistas estuvo integrada por aficionados provenientes de los diversos sectores de la comunidad.

## SERVICIOS



## LINEAS AEREAS

## SALIDAS NACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 094 a las 08.00 a Iquique y Arica, LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas.  
LADEC: (Reservas: 726141) LAD 003 a las 08.00 a Concepción, LAD 060 a las 08.20 a Antofagasta, Iquique y Arica, LAD 015 a las 09.00 a Temuco, Valdivia y Osorno, LAD 073 a las 11.00 a Concepción, Puerto Montt y Punta Arenas, LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama, LAD 005 a las 18.45 a Concepción.  
AERONOR: (Reservas: 86357) AN 300 a las 09.00 a La Serena y Copiapó, AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica. (Aeropuerto Los Cerrillos).  
ICARO: (Reservas: 2262837) Vuelo tipo charter a solicitud, a cualquier punto del país. (Aeródromo Tobalaba).

## LLEGADAS NACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 094 a las 14.45 de Arica e Iquique, LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt.  
LADEC: (Informes: 719445) LAD 002 a las 10.05 de Concepción, LAD 014 a las 14.00 de Osorno, Valdivia y Temuco, LAD 061 a las 16.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. LAD 004 a las 20.50 de Concepción, LAD 072 a las 21.00 de Punta Arenas, Puerto Montt y Concepción, LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta.  
AERONOR: (Informes: 88357) AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta, AN 301 a las 20.00 de Copiapó y La Serena (Aeropuerto Cerrillos).

## LLEGADAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 145 a las 10.05 de Nueva York, Miami y Caracas. LA 124 a las 22.15 de Buenos Aires.  
AEROLÍNEAS ARGENTINAS: (Informes: 719300) AA 226 a las 16.10 de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.  
AIR FRANCE: (Informes: 719419) AF 091 a las 11.05 de París, Río de Janeiro y Buenos Aires.  
LLOYD AEREO BOLIVIANO: (Informes: 712334) LB 907 a las 12.35 de Miami, Caracas, Managua, Santa Cruz de la Sierra, La Paz y Arica.  
PAN AM: (Informes: 719753) PA 454 a las 07.05 de Miami  
SWISSAIR: (Informes: 734714) SR 146 a las 13.50 de Zurich, Ginebra, Dakar, Río de Janeiro y Buenos Aires.

## SALIDAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 170 a las 14.30 a São Paulo y Río de Janeiro, LA 125 a las 17.30 a Buenos Aires.  
AEROLÍNEAS ARGENTINAS: (Informes: 719300) AA 227 a las 16.50 a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.  
AIR FRANCE: (Reservas: 824211) AF 092 las 13.20 a Buenos Aires, Río de Janeiro, Nápoles y París.  
AVIANCA: (Reservas: 714105) AV 020 a las 09.40 a Bogotá, San Juan Madrid, París y Frankfurt, con conexiones en Panamá, Caracas, México y Los Angeles.  
FAST AIR: (Reservas: 719430) UD 200 a las 13.00 a Bogotá y Miami.  
PAN AM: (Reservas: 710919) PA 454 a las 22.00 a Miami  
SWISSAIR: (Reservas: 62234) SR 147 a las 15.20 a Buenos Aires, Río de Janeiro, Dakar, Ginebra y Zurich.  
VIASA: (Reservas: 82401) VA 931 a las 11.15 a Caracas con conexiones en San Juan, Lisboa, Madrid, Londres y Frankfurt.

## BUSES AL AEROPUERTO ARTURO MERINO BENÍTEZ

Empresa CAR TRANS y Cia. Salidas cada media hora de 06.30 a 23.00 horas, desde el Automóvil Club de Pedro de Valdivia con Nueva Providencia. Reservas a los teléfonos 749078, 749516, 496745 y 226242.

## ARCHIVO DE LA HISTORIA

## EFEMERIDES NACIONALES

1779. — Se entrega al tránsito el puente de cal y canto sobre el Mapocho, durante el Gobierno de Gil y Gonzaga.  
1852. — Funciona el Telégrafo Eléctrico entre Santiago y Valparaíso, el primero en Sudamérica.  
EFEMERIDES EXTRANJERAS  
1605. — El zar Teodoro II de Rusia es asesinado en una revuelta palaciega.  
1629. — El virrey de México, Márquez de Gálvez, dispone la clausura del túnel del Nohistongo, lo que provoca una tremenda inundación en el capital.  
1792. — Se inaugura el teatro que invade los jardines de las Tullerías.  
1810. — Muere a manos de revolucionarios el sucesor Hans Axel de Fersen, presunto amante de María Antonieta.  
1811. — Batalla de Huaiqui durante la insurrección peruviana encabezada por Francisco Antonio de Zela, en la que triunfan los efectivos del general español Manuel Goyeneche.  
1814. — Fin de la dominación española en la región del río de la Plata, cuando capitulan las fuerzas establecidas en la actual capital uruguaya de Montevideo.  
1820. — Muere el general argentino Manuel Belgrano, creador de la bandera nacional.  
1860. — Con su triunfo en la batalla de Milazzo, Garibaldi se apodera de Sicilia, con excepción de la ciudadela de Mesina.  
1867. — Primer partido de fútbol en Argentina.  
1898. — Estados Unidos se apodera de la isla de Guam durante la guerra con España.  
1921. — Inauguración oficial del puerto de Barcelona.  
1926. — Inauguración en Chicago del XXXV Congreso Eucarístico.  
1940. — Fuerzas nazi ocupan la ciudad francesa de Lyon, declarando la ciudad abierta. Poco antes se habían apoderado de las ciudades de Epinal, Tours y Estrasburgo.  
1961. — Kuwait es admitida en la liga Árabe.  
1973. — El ex Presidente argentino Juan D. Perón regresa al país después de más de 18 años en el exilio.

## EMERGENCIAS

POSTAS  
Posta Central 393451  
Ambulancias 394871  
La Cisterna 2224422  
Núñez 499004  
Providencia-  
Las Condes 2257216  
Quinta Normal 91011  
San Miguel 2224422  
San Bernardo 591534  
AREA NORTE  
Hospital San José 370011  
Hospital Roberto del Río 371011  
Hospital Psiquiátrico 37031  
CARABINEROS  
Prefectura General 60151  
Radiopatrullas Central 133

BOMBEROS 132  
Área Metropolitana 82211  
La Cisterna 581122

AREA ORIENTE  
Hospital Salvador 2256441  
Hospital Calvo Mackenna 41011  
Instituto del Tórax 495091

Hospital Pedro Aguirre Cerda 2271251

INVESTIGACIONES  
7 2 3 0 2 5  
Radiopatrullas 64784

SANTORAL DE HOY: Santa Florentina  
MAÑANA: San Raúl, Rodolfo

## TRENES

MOVIMIENTO DE TRENES  
SALIDAS DE ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.35	Valparaíso	A. Express	Diarío
12.40	Valparaíso	A. Express	Diarío
14.40	Valparaíso	A. Express	Diarío
16.40	Valparaíso	A. Express	Diarío
19.25	Valparaíso	A. Express	Diarío
21.40	Tal Tal	Local	Diarío (exc. Sab.) Vesp. fest.

## LLEGADAS A ESTACION MAPOCHO

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.22	Tal Tal	Local	Diarío (exc. Días fest.)
8.55	Quillota	A. Express	Diarío
10.18	Valparaíso	A. Express	Diarío
14.27	Valparaíso	A. Express	Diarío
17.20	Valparaíso	A. Express	Diarío
21.30	Valparaíso	A. Express	Diarío

## SALIDAS DE ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.15	Orcón	A. S. Salón	Diarío
8.30	Concepción	"Rápido de los Lagos"	Diarío
9.00	Chillán	A. Express	Diarío
11.00	Linlín	A. Local	Diarío
13.30	Concepción	A. S. Salón	Diarío
14.30	Chillán	A. Express	Diarío
16.00	Chillán	T. Express	Diarío
17.00	Chillán	A. S. Salón	Diarío
18.30	P. Montt	T. "Libertador"	Diarío
19.00	Linlín	A. Express	Diarío
20.00	Valdivia	T. Rápido "Rápido del Calle"	Diarío
20.15	S. Fernando	A. Local	Diarío (exc. Sab.)
21.00	Teniente	T. Express	Diarío
22.20	Concepción	A. Express	Diarío
23.00	Concepción	A. S. Salón	Diarío

## LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.05	Concepción	A. Express "Serv. Económico"	Diarío
7.20	Concepción	A. S. Salón	Diarío
7.50	S. Fernando	A. Local	Diarío (exc. Días fest.)
8.30	Teniente	A. S. Salón "El Frontera"	Diarío
8.40	P. Montt	T. Express "Rápido del Calle"	Diarío
9.20	Valdivia	T. Rápido "Rápido del Calle"	Diarío
9.55	P. Montt	A. Express	Diarío
11.15	Chillán	A. Express	Diarío
13.25	Chillán	T. Express	Diarío
13.45	Chillán	A. S. Salón "F1"	Diarío
18.00	Concepción	A. Express	Diarío
21.15	Concepción	A. S. Salón	Diarío
22.20	Chillán	T. Ordinario	Diarío
22.45	Teniente	A. Express	Diarío
23.00	Orcón	A. S. Salón	Diarío
		"Rápido de Los Lagos"	

Nota: Los trenes rápidos llevan dormitorio, comedor, salón, primera y clase económica. Los automóviles superiores llevan también clase económica. Servicio permanente de "Autobús" a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt, todo el año.

El Autotren Superdoble de las 23.00 horas a Concepción lleva coches dormitorio.

## INFORMACIONES Y VENTA DE PASAJES

Estación Central: Fono 92187. Estación Mapocho: 80321. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 850 (Cártel El Libertador) fono: 380118 y 370476. Metro Estación Escuela Militar, local 31 (Cártel Gutiér), fono: 282896. Servicio Autobús, Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 854, fono: 311414.

## FARMACIAS

FARMACIAS DE TURNO  
SEMANA DEL 18 AL 24 DE JUNIO DE 1983

1er. SECTOR: BALMACEDA — CARDENAL JOSE MARIA CARO — VICUÑA MACKENNA — LINEA FERROCARRIL CIRCUVALACION — AVDA. NORTE-SUR — GRUPO "B" — FRANCO INGLESA, Portal Bulnes 405; SANTA LUCIA, Agustinas 695; BAQUEDANO, Vicuña Mackenna 2; BELEN, Nataniel 935; BOGOTÁ, Sierra Blanca 1698; ESCOBAR, Arturo Prat 2077; SCHMEISER, San Francisco 98.

2º SECTOR: AVDA. NORTE-SUR — BALMACEDA — LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL — GRUPO "A", BRENEM N°2, Ecuador 5219; ITALIANA, Pablo Pardo 2402; YUNGAY, Matucana 769; IDEAL, Mapocho 4163; HUELEN, Florencia 1547; LA ESTRELLA 2, La Estrella 1329.

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — AVDA. NORTE-SUR — ISABEL RIQUELME — CAMINO MELLILLA — COMUNA MAIPU — GRUPO "A", JENNY LTD, O'Higgins 5215; Maipu, Colonial 2a, Transversal 901; CARRERA 8400; JORDAN, Avda. Pocuro 2002; PODESTA, Manquehue Norte 414; LO BARNECHEA, La Barnechea 138; SAN PEDRO, La Aurora 2178; VITACURA: ENO N° 3, General del Canto 42; VATICANO, Málaga 2898.

5º SECTOR: IRARRAZAVAL — BILBAO — BUSTAMANTE — LA REINA — MACUL — GRUPO "B", VILLA LA REINA — LA CRANIA — SAN MIGUEL — LA CISTERNA — GRUPO "C", BILBAO — AVDA. PROVIDENCIA 2128; AVON, Avda. Apoquindo 5182; KENT, Avda. Vitacura 3829; LO CURRO, Luis Pasteur 6581; BENELUX, Manuel Montt 779; LAS AZALEAS, Avda. Las Condes 8400; JORDAN, Avda. Pocuro 2002; PODESTA, Manquehue Norte 414; LO BARNECHEA, La Barnechea 138; SAN PEDRO, La Aurora 2178; VITACURA: ENO N° 3, General del Canto 42; VATICANO, Málaga 2898.

6º SECTOR: VICUÑA MACKENNA — LINEA FERROCARRIL CIRCUVALACION — COMUNAS: BENA — CONCHALI — QUILICURA — GRUPO "A", CENTENARIO, Recoleta 2298; GRUPO "B", VENUS, Recoleta 875; YENNY, Independencia 2391; UNIVERSITARIA, Salomón Sack 593; IMPERIAL, Vitacura 2892; FARMOCENTRO, Independencia 4884; PION NORO 201.

FARMACIAS DE URGENCIA: AHUMADA, Portugal 155; DIESISIETE Y MEDIO, Vicuña Mackenna 8430; SUIZA, José Miguel Carrera 3052; COVENTRY, Irarrázaval 4818; LOS PORTALES, Monseñor Edwards 1170; AHUMADA ESTADIO ITALIANO, Las Condes 6737; GIL, N° 2, Cuarto Centenario 999; ANDRADE, Libertador Bdo. O'Higgins 2902; y AHUMADA, Vía 4224.

7º SECTOR: SANTA MARIA — COMUNAS: BENCA — CONCHALI — QUILICURA — GRUPO "A", CENTENARIO, Recoleta 2298; GRUPO "B", VENUS, Recoleta 875; YENNY, Independencia 2391; UNIVERSITARIA, Salomón Sack 593; IMPERIAL, Vitacura 2892; FARMOCENTRO, Independencia 4884; PION NORO 201.

8º SECTOR: SANTA MARIA — COMUNAS: BENCA — CONCHALI — QUILICURA — GRUPO "A", CENTENARIO, Recoleta 2298; GRUPO "B", VENUS, Recoleta 875; YENNY, Independencia 2391; UNIVERSITARIA, Salomón Sack 593; IMPERIAL, Vitacura 2892; FARMOCENTRO, Independencia 4884; PION NORO 201.

9º SECTOR: VITACURA — COMUNAS: BENCA — CONCHALI — QUILICURA — GRUPO "A", CENTENARIO, Recoleta 2298; GRUPO "B", VENUS, Recoleta 875; YENNY, Independencia 2391; UNIVERSITARIA, Salomón Sack 593; IMPERIAL, Vitacura 2892; FARMOCENTRO, Independencia 4884; PION NORO 201.

10º SECTOR: VITACURA — COMUNAS: BENCA — CONCHALI — QUILICURA — GRUPO "A", CENTENARIO, Recoleta 2298; GRUPO "B", VENUS, Recoleta 875; YENNY, Independencia 2391; UNIVERSITARIA, Salomón Sack 593; IMPERIAL, Vitacura 2892; FARMOCENTRO, Independencia 4884; PION NORO 201.

11º SECTOR: VITACURA — COMUNAS: BENCA — CONCHALI — QUILICURA — GRUPO "A", CENTENARIO, Recoleta 2298; GRUPO "B", VENUS, Recoleta 875; YENNY, Independencia 2391; UNIVERSITARIA, Salomón Sack 593; IMPERIAL, Vitacura 2892; FARMOCENTRO, Independencia 4884; PION NORO 201.

12º SECTOR: VITACURA — COMUNAS: BENCA — CONCHALI — QUILICURA — GRUPO "A", CENTENARIO, Recoleta 2298; GRUPO "B", VENUS, Recoleta 875; YENNY, Independencia 2391; UNIVERSITARIA, Salomón Sack 593; IMPERIAL, Vitacura 2892; FARMOCENTRO, Independencia 4884; PION NORO 201.

13º SECTOR: VITACURA — COMUNAS: BENCA — CONCHALI — QUILICURA — GRUPO "A", CENTENARIO, Recoleta 2298; GRUPO "B", VENUS, Recoleta 875; YENNY, Independencia 2391; UNIVERSITARIA, Salomón Sack 593; IMPERIAL, Vitacura 2892; FARMOCENTRO, Independencia 4884; PION NORO 201.

14º SECTOR: VITACURA — COMUNAS: BENCA — CONCHALI — QUILICURA — GRUPO "A", CENTENARIO, Recoleta 2298; GRUPO "B", VENUS, Recoleta 875; YENNY, Independencia 2391; UNIVERSITARIA, Salomón Sack 593; IMPERIAL, Vitacura 2892; FARMOCENTRO, Independencia 4884; PION NORO 201.

15º SECTOR: VITACURA — COMUNAS: BENCA — CONCHALI — QUILICURA — GRUPO "A", CENTENARIO, Recoleta 2298; GRUPO "B", VENUS, Recoleta 875; YENNY, Independencia 2391; UNIVERSITARIA, Salomón Sack 593; IMPERIAL, Vitacura 2892; FARMOCENTRO, Independencia 4884; PION NORO 201.

16º SECTOR: VITACURA — COMUNAS: BENCA — CONCHALI — QUILICURA — GRUPO "A", CENTENARIO, Recoleta 2298; GRUPO "B", VENUS, Recoleta 875; YENNY, Independencia 2391; UNIVERSITARIA, Salomón Sack 593; IMPERIAL, Vitacura 2892; FARMOCENTRO, Independencia 4884; PION NORO 201.

17º SECTOR: VITACURA — COMUNAS: BENCA — CONCHALI — QUILICURA — GRUPO "A", CENTENARIO, Recoleta 2298; GRUPO "B", VENUS, Recoleta 875; YENNY, Independencia 2391; UNIVERSITARIA, Salomón Sack 593; IMPERIAL, Vitacura 2892; FARMOCENTRO, Independencia 4884; PION NORO 201.

18º SECTOR: VITACURA — COMUNAS: BENCA — CONCHALI — QUILICURA — GRUPO "A", CENTENARIO, Recoleta 2298; GRUPO "B", VENUS, Recoleta 875; YENNY, Independencia 2391; UNIVERSITARIA, Salomón Sack 593; IMPERIAL, Vitacura 2892; FARMOCENTRO, Independencia 4884; PION NORO 201.

19º SECTOR: VITACURA — COMUNAS: BENCA — CONCHALI — QUILICURA — GRUPO "A", CENTENARIO, Recoleta 2298; GRUPO "B", VENUS, Recoleta 875; YENNY, Independencia 2391; UNIVERSITARIA, Salomón Sack 593; IMPERIAL, Vitacura 2892; FARMOCENTRO, Independencia 4884; PION NORO 201.

20º SECTOR: VITACURA — COMUNAS: BENCA — CONCHALI — QUILICURA — GRUPO "A", CENTENARIO, Recoleta 2298; GRUPO "B", VENUS, Recoleta 875; YENNY, Independencia 2391; UNIVERSITARIA, Salomón Sack 593; IMPERIAL, Vitacura 2892

## La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1817

Director: Gastón Acuña M.  
Representante Legal: Miguel Bejide C.Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.  
Domicilio Legal: Agustinas 1269 Teléfono 82222

## Comunismo y Familia

El comunismo es abiertamente contrario a la familia. Enseña que la familia no tiene razón de ser, por lo cual debe debilitarse hasta su extinción.

A la mujer, la separa de la vida doméstica hogareña, y la traslada al trabajo de las fábricas y a la actividad política militante. Niega el deber de la madre y esposa y a los hijos los pone bajo la tutela del Estado.

Y dentro del principio marxista, es lógico que así sea. El hogar es el tabernáculo del amor y como el amor embellece la vida y su belleza se refleja en el medio y cosas en que se desenvuelve, para qué se quiere hogar, si éste es mutable, si nunca ha de ser de uno. Para qué embellecer el hogar que no es de uno, en la vida de quien nunca podrá tener una propiedad.

Nada hay más sagrado que el hogar. Lugar de reposo y de ternura en cuyos umbrales se desvista el individuo de sus cotidianas preocupaciones y se regocíjese el espíritu en la contemplación de cada detalle, que es un recuerdo caro al corazón.

En él reina el amor y la mujer se multiplica para hacerlo afable.

El comunismo toma de la vida del hogar la parte afable: placer, sólo placer. Procreamos dicen los marxistas. Para eso tras de nosotros hay una robusta nodriza que es el Estado, y se encargará de nuestros hijos. El cariño familiar es un mito, el calor de hogar una rutina.

El comunismo no ama la familia y siente la necesidad de deshacerla, de reducirla a polvo y a ventarrón. Legalización del aborto, control de la natalidad, atentatorios todos contra los más elementales principios morales y cristianos.

Tiende a desprender al individuo de todo lazo espiritual, de toda obligación sentimental.

Inclinan a los hombres a los excesos, a insinuaciones de los bajos instintos, principalmente por los medios de comunicación: un hombre puede tener tantas mujeres como quiera. ¿Los hijos? Qué importan. Son hijos del Estado. El los amarrará. Los los educará, él los formará. El hombre solamente debe rendir su exclusivo tributo natural de reproductor y basta. El mundo puede marchar sin esas debilidades que se llaman amor y paternidad.

Así raciocina el comunismo. Y en esto atenta contra todos los sentimientos, contra todos los principios.

Ni en la vida animal encuentra paralelo. En ella el macho vela y defiende a su hembra y su prole.

¿Cómo comparar esa vida insulsa y mecánica, desprovista de sentimientos, con la vida idealizada por el amor y la paternidad?

Para los cristianos, la vida es sublime. Uno nace y crece en el amor. Pubertad y adolescencia se disurre al calor de un cariño inigualable: el amor de madre. Al convertirnos en hombres, nuestros ojos juegan, posándose en una y otra mujer, hasta que prende el amor. Ha llegado el día feliz. Si eres avaro, tus manos se distienden porque el amor es pródigo. Si eres dilapidador, tus puños se recogen, porque el amor es previsor. Regula nuestras acciones sin violencia, nos hace buenos y optimistas.

## Arequipa

El 10 de julio de 1883 las fuerzas chilenas y peruanas se enfrentaron en el villorío de Huamachuco junto al río Grande; era la última acción de la Guerra del Pacífico. De inmediato el Gobierno de Chile dispuso que una columna expedicionaria avanzara sobre Arequipa para producir el necesario efecto psicológico y así obtener la rendición de esa plaza. El 14 de septiembre de 1883 se dirigió desde Tacna a Moquegua una fuerza efectiva de 2.200 soldados distribuidos en 3 batallones de infantería, 5 piezas de artillería y dos escuadrones de caballería. Frente a ello se reforzó con 3.000 hombres enviados desde la capital de ese país hermano, encabezados por el coronel Estanislao Del Canto. Toda la fuerza estaba bajo las órdenes del coronel José Velásquez Bórquez que apreciaba un enemigo en posición que podría superar los tres mil en total. Cuando oscurecía, el 22 de octubre, Velásquez amagó por el frente con la artillería y caballería mientras que la infantería flanqueaba el dispositivo adversario por derecha e izquierda. A las 6 horas del 23 de octubre la bandera chilena flameaba en Huacachaca. El coronel Canovaro presentó una última línea de resistencia en Chacahuayo con 4 batallones de infantería y dos escuadrones de caballería. Velásquez tenía que cumplir el objetivo: operar psicológicamente para obligar al adversario a entregar la plaza. Y así fue. El acto correspondiente se suscribió el 27 en la localidad de Paucarpata, en el mismo lugar donde Blanco Encalada, cuarenta y seis años antes, había firmado un ignominioso tratado. Velásquez acantonó en Arequipa hasta la ratificación del Tratado de Paz con Perú y la aprobación de la tregua con Bolivia.

El 6 de marzo de 1884 el coronel Velásquez oficia al Presidente de la República don Domingo Santa María: "El tiempo ha continuado mejorando notablemente en los lugares que ocupa la división cerca de Arequipa. Habiendo cesado las lluvias casi del todo, la tropa se encuentra bien alojada en salas secas y bien ventiladas. Hacen muchos ejercicios y la disciplina se mantiene bien. En Arequipa todos los ánimos se mantienen tranquilos y desean que la paz con Chile sea un hecho cuanto antes... Tengo itinerario completo sobre caminos, distancias, recursos, puntos estratégicos y otras importantes circunstancias via La Paz. En mi carta de 25 de noviembre y anteriores de este año pasado, después de nuestra entrada a Arequipa, le manifestaba la gran importancia de la ocupación de Puno y líneas férreas y telegráficas entre ese punto y Mollendo; y que los anfitriones quedaban con esto a nuestra entera satisfacción..." (Sic).

Nueve días después, el Presidente Santa María le contestaba al coronel Velásquez: "La paz con el Perú, que la Europa ha querido perturbar, pone el sello a nuestros afanes y nos habilita para discutir, para hablar, y en la discusión y la charla no nos faltarán buenas razones para defendernos. Las reclamaciones europeas han perdido para nosotros sus inesperadas asperezas. Las negociaciones con Bolivia se han arrastrado por diferentes motivos que Ud., debe presumir. Sin embargo, los comisionados me han asegurado anoché que en días más estaremos entendidos. Y digo días más, porque estoy decidido hoy, que el camino se ha despejado, a ponerle término para que sepamos a qué atenernos. Por telégrafo tendrá Ud., la noticia..." (Sic).

El 21 de marzo Velásquez informó: "En toda la división de mi mando no hay novedad... Los vapores del Lago Titicaca se mantienen en Puno bajo nuestra vigilancia... Haciendo mérito de las versiones que llegaban hasta nuestro campamento, sobre expedición a Bolivia, ordené se alistasen los cuerpos y mandasen a la comandancia general una enumeración de los artículos que necesitásemos para el caso de una marcha. En este momento me comunica el señor coronel Diego Dubié en telegrama en clave: Gran alarma prodigio en La Paz la interdicción comercial. Campero habló en la plaza a la Guardia Nacional incitándola a la defensa de la patria..." (Sic).

El 4 de abril de 1884, después de la caída de Campero del poder, Santa María personalmente redactó el Pacto de Tregua con Bolivia en sus ocho artículos y terminando el estado de guerra. Con el Perú, seis meses antes se había suscrito el Tratado de Paz y Amistad, el 20 de octubre de 1883, con 14 artículos.

A las tres de la mañana del 5 de abril se recibió un cable, en Tingo, del Presidente Santa María al coronel Velásquez, cuyo texto era: "Acaba de firmarse la tregua con Bolivia, que es la paz. Mañana comunicaré instrucciones. Es gloria para la República haber puesto término completo a la guerra. Santa María." (Sic).

Juan Carlos Stack S.

## La Nación

Comenta Gastón ACUÑA MAC-LEAN

Redacción / 3A

## Aprender a Convivir

Para un país cuyas capas dirigentes civiles se hirieron durante años con cuchillas doctrinales cada vez más punzantes y filudas, hasta llegar, tras sucesivos entreveros, hasta el borde de una confrontación irremediable, aprender de nuevo a convivir no es cosa fácil. No se embotan tan pronto las dagas de encono, sobre todo cuando afuera manos interesadas siguen haciendo girar los esmeriles.

Aunque las grandes mayorías nacionales, las mayorías silenciosas, siempre más cuyeras y más prontas al sosiego, hayan puesto a resguardo las armas empuñadas, cuesta separar a los rivales, como en el bar los parroquianos que sólo quieren compartir en amistad la jarra no logran muchas veces apaciguar al señorito y al pelusón del barrio, tal vez porque ambos tienen el vino agrio y la embriaguez refidora.

Para un país cuyas capas dirigentes civiles hicieron del Estado, durante largos años, un saco porfirable de rotativo acceso y una olla común para el raspado de cucharonas cada vez más hondas, hasta perder el hábito de la libertad responsable que suda y labra a la intemperie y no al aero de su orfanato, no es fácil aprender a convivir sin tal tutela. No se pierde de un día para otro la maña por los privilegios o la vocación de huérfano, ni se gana la disciplina de ser libre y, por lo mismo, amparado.

Aunque las grandes mayorías silenciosas, las mayorías nacionales, siempre más sobrias y más dispuestas al trabajo honrado, hayan puesto el hombro sin chistar a la tarea, depositando su cuota individual de sacrificio en aras de la reconstrucción común, cuesta alejar de la olla las cucharonas y del saco las poruñas. Cuesta sustituir el arraigado apego a la ostentación y el consumo, la querenciosa próclividad a apañar a la mala dinero por medio de recursos, el ánimo especulativo del inveterado catedor de la laucha, reemplazándolo por la honesta, recta resolución de trabajar a puño y fleque, sin otras ventajas que las que da el mérito, la perseverancia y el sudor.

Lo hemos dicho más de una vez: No hay libertad política, social ni económica sin disciplina. No la hay porque venimos desde el caos. La libre convivencia en esos tres planos sólo es posible en el respeto irrestricto, leal, con buena fe.



de las reglas del juego. Las reglas del juego son sólo dos, simples, unánimemente compartidas y practicadas por las mayorías silenciosas, hechas carne por el alma nacional luego de una experiencia atroz. Esas reglas dicen: No más cucharonas, no más poruñas. Vaya lo uno por lo otro.

A lo mejor hay otras reglas que fagan falta. Para ello se hizo la Constitución de 1980 y la

aprobamos. De allí, de ella misma y de las leyes orgánicas que la complementen, de los organismos participativos y democráticos a que necesariamente deberá dar origen, nacerán otras reglas del juego, redondeadoras. Pero, sin estas dos primeras, sin su asimilación sincera por las capas dirigentes de la civilidad, sin que se atengan a ellas, no hay chance de que aprendamos a convivir.

Que no se pida entonces a la autoridad arbitral, que todavía nos separa y representa la continuidad jurídica de Chile, el que haga la visita gorda cuando esas reglas se quebrantan y salen a relucir los requisados cuchillos y poruñas, de aquí o de allí, vengan de donde vengan. Si así lo hiciere, faltaría a su deber.

En los últimos tiempos, en parte a causa de la recesión mundial, primero en la esfera económica y luego en la esfera política, ha quedado en evidencia que perduran incurados pésimos ejemplos de libertinaje, corrompedores de la convivencia y profundamente repulsivos para la inmensa mayoría de los chilenos.

Por pronto, no hay duda que esos perniciosos ejemplos merecen sanción sin amnistía, único modo de que enmiendan y no reincidan o se propaguen al resguardo de una mal entendida tolerancia y una peor entendida liberalidad. Pero, además, debieran hacernos reflexionar. El daño económico y político causado por esos excesos, cuya magnitud pudo medirse por las calles hace unos días, nos está advirtiendo con cuán activo celo y empeño las mayorías nacionales debemos concurrir al desarme de poruñas y puñas, aislando y excluyendo a los que los llevan bajo el poncho. Nos está advirtiendo con cuán medido y sereno paso debemos progresar en el avance hacia la libertad para que no se nos desborde; pero, sin embargo, con cuán firme resolución hemos de perseverar en ello, forjando una institucionalidad democrática y participativa que, en su justicia, no dé lugar a las poruñas, y en su unidad no admite los puñales.

Por último, esos mismos reprobables ejemplos, con toda su irracionales y su frívola inconsciencia, nos indican cuánto mayor ha de ser el generoso aporte que pongamos todos para, excluyéndolos, aprender comunitariamente a convivir.

Comenta Darío ROJAS R.

## Expansión Imperial Soviética

La Unión Soviética, por medio de sus dos mayores instancias de decisión, resolvió llevar adelante un plan de expansión del comunismo que tiene todas las características de una guerra de conquista ideológico-política, tanto interna como internacional. Así lo anunció Constantín Chernenko, uno de los doce titulares del grupo ejecutivo del Comité Central del PC de la URSS, al concluir dos días de reuniones de los 300 integrantes de este centro de poder y otros dos del Soviet Supremo que trabajó hasta el viernes pasado. Yuri Andropov, hablando en la misma ocasión de Chernenko, advirtió que en los programas militares soviéticos no se da la limitación o reducción de armas, sino, en el mejor de los casos, una congeación al establecido en que actualmente se encuentran los parques nucleares y convencionales tanto de la URSS como de EE.UU., tanto en los siete asociados del Pacto de Varsovia como en los diecisésis que forman la OTAN.

Las afirmaciones de Chernenko llegaron hasta el antípodo de algunos detalles. Se buscó el reclutamiento dentro de las quince repúblicas que forman la federación soviética, pues de los 263 millones de habitantes que encierra sólo 29 millones son militantes activos del PC. El reaparecido heredero político presunto de Leonid Brezhnev estima indispensable duplicar al menos, el contingente de los incondicionales y aplicar el rigor de la autoridad central para hacer eficaz y coherente la nueva campaña. Agregó que también se buscará mayor reclutamiento en las naciones que tienen gobiernos comunistas, pues el ejemplo de la rebelión interna de Polonia puede llevar a un peligroso contagio en Alemania Oriental, Checoslovaquia, Hungría, Rumanía, Bulgaria y Albania, especialmente en las tres primeras.

Si uno mira la rebelión de Polonia, con el apoyo

de Chernenko en amplitud, espacio y tiempo no delimitados. Cosa parecida pasa dentro de los comunismos de España y Francia y, en ciertas materias, también en el de Italia. De allí la indispensabilidad de recurrir a los movimientos pacifistas euro-occidentales (porque en Europa Oriental son tenidos como enemigos del socialismo) como entes de confianza pública que pueden vigorizar el movimiento comunista para llegar a neutralizar, como meta ideal del PC de la URSS, la compacta modernización nuclear de Europa Occidental.

Pero también Hispanoamérica está en los planes. No se trata aquí de neutralizar alianzas defensivas, que no las hay por los excesivos individualismo y nacionalismo de varios de sus gobiernos, ni de fomentar la conquista de votos en organismos internacionales, sino de recomenzar un trabajo que sólo tiene como éxito la instalación de regímenes aliados en Cuba y Nicaragua y de simpatizantes en algunas de las pequeñas y nuevas naciones caribeñas. América del Sur resulta indispensable para la estrategia global soviética, ya que siente como urgente tener presencia activa en los cuadrantes sur-ecuatoriales de los océanos Atlántico y Pacífico, muy especialmente este último que será el centro de los principales hechos mundiales de los siglos venideros.

Andropov, ahora con la totalidad del poder que detentó como secretario general del Partido Comunista, presidente del Comité Ejecutivo del Soviet Supremo, lo que le da el agregado de Jefe del Estado, puede llevar adelante el diseño político mundial descrito por su anterior aparente rival, Constantín Chernenko. Los discursos del miércoles pasado fueron, en gran medida, un "primer aviso".

## Los Arboles

Indudablemente las plantas son seres vivientes, tal como lo somos nosotros. Tienen células, respiran y, según ha sido demostrado, son también capaces de sentir, de apreciar si se las trata bien o mal. Y nacen y mueren, participando así en forma activa en el eterno proceso renovador del que forman parte todas las cosas existentes.

Los estudios últimos que se han hecho sobre la vida de los vegetales, estudios que se puede decir están en sus comienzos, tienen por delante un amplio y apasionante campo de investigación. Por ejemplo, recientemente, se ha descubierto que los árboles se intercambian mensajes, avisos químicos que los alertan cuando se ven víctimas de insectos voraces.

¿Cómo se comunican los árboles y quizás otros vegetales?

Esto forma parte de los estudios e investigaciones de un grupo de científicos de la National Science Foundation, de los Estados Unidos.

Y, al igual que para los hombres, en las plantas, en los vegetales también está siendo empleada la computación. Con ella se puede seleccionar aquellas especies que tengan un mejor rendimiento o que sean más resistentes a la sequía o a las plagas.

Sí, en realidad, es apasionante todo ese mundo vegetal en cuyo conocimiento el hombre está penetrando lentamente, un mundo maravilloso como es todo lo que el Creador ha puesto a nuestro alcance.

A. Reveco



## Pinochet presidirá Día del Suboficial Mayor

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, presidirá la ceremonia de celebración del "Día del Suboficial Mayor del Ejército", que se efectuará el próximo 22 de junio, en la Escuela de Suboficiales.

En la oportunidad hará uso de la palabra el Director del Instituto, coronel Mario Concha, y se rendirá un homenaje a los suboficiales mayores que se acogen a retiro. Asimismo, se colocarán las presillas del grado a aquellos que ascienden a tal rango.

### OTRAS ACTIVIDADES

Aparte del acto central de celebración del "Día del Suboficial Mayor", se realizará una romería al Cementerio General, al Mausoleo Militar, para rendir un tributo a los fallecidos. También se harán diversas actividades sociales y visitas a entidades castrenses.

## Ciclo sobre la Constitución de 1833 se inicia esta tarde

Once catedráticos universitarios, participarán en el ciclo de cinco reuniones, sobre conferencias de "La Constitución de 1833 y su época", que se inaugura hoy, a las 18.30 horas, en la Sala de Consejo de la Universidad de Chile, en la casa central de Alameda Bernardo O'Higgins 1058, en el segundo piso y que ha sido organizada por la Facultad de Derecho de la mencionada Universidad y por el Instituto de Chile.

Este ciclo tiene especial importancia, por tratarse de una Constitución Política que fue la tercera de mayor duración en el mundo, antecediendo solamente las de Estados Unidos y Bélgica y, además, por tratarse de la Carta Fundamental que configuró la República, a través de la consolidación de los principios planteados por don Diego Portales. Las reformas que hasta la fecha de su vigencia tuvo, 1924, fueron esenciales para la vigorización del sistema presidencial. Por otra parte, muchos de sus preceptos fundamentales, relacionados con el régimen presidencial, están contenidos y adecuadamente adaptados en la Constitución Política de 1980 que rige al país, a la fecha.

### EL PROGRAMA

La inauguración, como se ha señalado, se efectuará esta tarde, con la concurrencia de altas personalidades universitarias y de Gobierno y contempla las primeras dos conferencias. Una, estará a cargo del catedrático Prof. Fernando Campos Harriet y versará sobre "Parlamentarismo bajo la Constitución de 1833", a la que seguirá la del Prof. Bernardino Bravo Lira, sobre "Partidos Políticos bajo la Constitución de 1833".

El resto de las conferencias del ciclo se efectuarán mañana, con la participación de los catedráticos Raúl Bertelsen Repetto y Eduardo Soto Kloss; miércoles 22, profesores Manuel Salvat Maguillón y María Angélica Fierros Quinteros; jueves 23, profesores Alejandro Guzmán Brito y Antonio Dougnac; y viernes, 24 profesores Norma Mobaréz Astur, Juan Eduardo Vargas Cariola y René Millar Carvacho.

## Krill se transforma en una superior base alimenticia

A través de una empresa privada, se llevó a efecto la primera expedición comercial de captura del krill, en los mares antárticos, lo que revela el esfuerzo desarrollado en este campo.

Según lo informado por el Instituto de Fomento Pesquero, IFOP, dicha empresa dona a la entidad más de diez toneladas de este producto, el cual fue procesado y entregado a la Corporación Nacional de Ayuda al Niño Limítado, COANIL.

IFOP informó, además, que la entidad ha desarrollado una nueva tecnología para el pelado mecánico del krill, a través del cual se obtiene carne libre de caparazón.

Ello permite la elaboración de diversos alimentos para el consumo humano de un alto nivel nutritivo, enriquecido con proteínas.

IFOP ha desarrollado desde hace algunos meses esta tecnología, la que permitirá utilizar adecuadamente este producto muy abundante en el sur de Chile.

El krill es un crustáceo pelágico, es decir un pequeño camarón de unos 4 a 5 centímetros de longitud, que abunda en la zona marítima que rodea la Antártica y constituye una fuente alimentaria vital para numerosas especies.



GRAN EMPRESA EN COMPRAVENTA DE CAMIONES

Nos encontramos en calle Chacabuco N° 59, en donde está situada la más grande compraventa de camiones de Chile. Esta empresa es "Arteaga y Cía.", que lleva más de 15 años comercializando vehículos, contando con personal altamente capacitado, como Diego Vial y Joaquín Bigas, entre otros, para asesorar y contactar sus ventas. El mecánico lo puede llevar el comprador para revisar el vehículo escogido. En estos momentos cuentan con más de 60 modelos diferentes, entre camiones, rampas y acoplados.

### COMERCIAL MAIPO S.A.

#### CITACION JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el día 28 de junio próximo las 10.30 horas, en las oficinas de la Sociedad, Avda. Las Condes N° 13.451.

La Junta tendrá por objeto pronunciar sobre:

- Memoria y Balance de los ejercicios 1981-1982.
- Otros asuntos que sean procedentes.

Con motivo de la celebración de la Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 22 al 28 de junio de 1983, ambas fechas inclusive.

Junio de 1983  
EL PRESIDENTE

### VIPLASTIC CHILE S.A.C. e.I.

#### CITACION A JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta Ordinaria de Accionistas de "Viplastic Chile S.A.C. e.I.", para el día 6 de julio de 1983, a las 15.00 horas, en Avda. Libertador Bernardo O'Higgins N° 949, Of. 1403, Santiago, para tratar de las materias propias de esta clase de Juntas. Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro con cinco días hábiles de anticipación a la fecha de su celebración.

Santiago, Junio de 1983

EL GERENTE



Fernando Moller Bordeau

Múltiple ex Ministro de Estado

## Murió Fernando Moller Bordeau

Fueron sepultados en el Cementerio General de Santiago los restos mortales de Fernando Moller Bordeau, agricultor, abogado y ex Ministro de Estado en las carteras de Agricultura, Economía, Justicia e Interior.

El destacado hombre público nació en Concepción el 14 de abril de 1892 y falleció a los 91 años de edad en Santiago. Previo a sus funerales, se efectuó un oficio religioso por el descanso de su alma, realizado en la Iglesia de la Veracruz.

Tras oficiar como consejero de la Caja de Habitación Popular, miembro del Club Hípico y consejero de la Corporación de Transportes, llegó a ser vicepresidente de la Sociedad Nacional de Agricultura.

En el plano político, Moller Bordeau ocupó sucesivamente los cargos de Ministro de Agricultura (1928-Gobierno de Arturo Alessandri y 1942-Gobierno de Juan Antonio Ríos), Economía (1943-Gobierno de Juan Antonio Ríos), Justicia e Interior (1946-Gobierno de Gabriel González Videla) y nuevamente Agricultura (1950-52, durante el Gobierno de Gabriel González Videla).

El acuerdo al informe proporcionado por Carabineros, el hecho se produjo a las 9.45 horas del sábado, cuando el peatón Francisco Ulloa López, de 62 años, se encontraba en la acera presto a cruzar cuando al perder el equilibrio se estrelló contra la parte de atrás de un vehículo de locomoción colectiva.

Se trataba del microbús patente EZY-073 de Valparaíso, que guiaba Carlos Hernández Ahumada, de 30 años, quien nadie pudo saber por evitar la desgraciada coincidencia que significó que la víctima fatal cayera y se golpeara en el pavimento, muriendo en forma instantánea.

El conductor fue detenido y puesto a disposición del Séptimo Juzgado del Crimen de Valparaíso.

## SINTESIS POLICIAL

### ATROPELLO A PEATON Y HUYO

RENGO.— El cuerpo sin vida de una persona que al parecer fue atropellada por un vehículo que hoy fue encontrado, a las 0.10 horas, en el camino longitudinal sur.

La información de la policía uniformada dice que la patrulla halló el cadáver de José Hernán López Valenzuela, de 22 años, en la altura del km. .95 de dicha carretera al sur.

De inmediato se ordenaron las diligencias pertinentes para tratar de ubicar al causante de la tragedia.

### MORTAL ACCIDENTE FERROVIARIO

PARRAL.— Un individuo que transitaba por la orilla de la línea férrea en forma descuidada fue atropellado y muerto por el tren de pasajeros del recorrido Alameda-Chillán.

El informe de Carabineros dice que el accidente se produjo anoche, alrededor de las 21 del sábado, a la altura del km. 325 de la vía, no siendo posible la identificación de la víctima, de aproximadamente 30 años de edad, por no portar documentos.

### ANCIANO MURIO IMPACTADO POR VEHICULO

VALPARAISO.— Un sexagenario perdió la vida al golpear con su cuerpo el costado derecho de la parte posterior de un vehículo que circulaba en esos momentos por calle Serrano.

De acuerdo al informe proporcionado por Carabineros, el hecho se produjo a las 9.45 horas del sábado, cuando el peatón Francisco Ulloa López, de 62 años, se encontraba en la acera presto a cruzar cuando al perder el equilibrio se estrelló contra la parte de atrás de un vehículo de locomoción colectiva.

Se trataba del microbús patente EZY-073 de Valparaíso, que guiaba Carlos Hernández Ahumada, de 30 años, quien nadie pudo saber por evitar la desgraciada coincidencia que significó que la víctima fatal cayera y se golpeara en el pavimento, muriendo en forma instantánea.

El conductor fue detenido y puesto a disposición del tribunal correspondiente.

### HALLAZGO DE CADAVER

SAN FELIPE.— Un desconocido de aproximadamente 50 años de edad murió atropellado en calle Tocornal frente al fundo La Colonia, cuando transitaba por el centro de la calzada sin tomar las precauciones debidas.

La información entregada por Carabineros da cuenta que a las 19.30 horas del sábado transitaba por ese lugar el vehículo, patente DGK-355 de la comuna de Santa María, conducido por Eduardo Sa Scheff, de 26 años, cuando alcanzó a la víctima, que caminaba descalzadamente.

El conductor fue detenido y puesto a disposición del tribunal correspondiente.

### A todo tipo de embarcaciones

## Reabierto puerto de Valparaíso

□ Permaneció cerrado por más de once horas debido al violento temporal que afectó a la Quinta Región

VALPARAISO.— Exactamente a las 07.53 horas de ayer, luego de permanecer cerrado por espacio de once horas debido al fuerte temporal de viento y lluvia que afectó la Quinta Región, fue reabierto el tráfico de todo tipo de embarcaciones en el terminal marítimo.

Así lo determinó la Gobernación Marítima, manifestando que aparte del hundimiento del "cutter Tunina" y de algunas acciones menores de apoyo a los barcos y cambio de tripulación efectuados por el bote salvavidas no se registraron mayores novedades en la bahía.

Destacan entre las naves atracadas a sitio, el mercante norteamericano Santa Magdalena que trajo 205 toneladas de mantequilla de Estados Unidos, además de algodón y quebracho. La partida de mantequilla es la mayor llegada al país desde que se alzaron las tasas por derecho de importación a los productos extranjeros.

Este mismo mercante llevará un total de 882 toneladas, 30 mil cajas de manzanas, uno de los últimos embarques de la temporada de exportaciones de hortofruticultura.

Por su parte, Carabineros no entregó antecedentes sobre los problemas causados por el temporal en esa zona, en las últimas horas.

### Mujer pereció carbonizada

## Incendió su vivienda con la esposa en el interior

□ Pirómano intentó luego quitarse la vida cortándose las venas

TOÑO.— Una mujer pereció carbonizada como consecuencia del incendio que destruyó su hogar y que provocó su cónyuge, cuando se hallaba dentro de los efectos del alcohol, y quien luego pretendió suicidarse al conocer la magnitud de la tragedia.

El hecho tuvo como escenario la vivienda situada en calle Las Camelias sin número, cerro El Santo, habitada por Carlos Ruiz Garrido, de 43 años de edad, su esposa Emilia Cartes Espinoza y el hijo de ambos, Armando Ruiz, de 17 años.

Las investigaciones preliminares realizadas por personal policial indican que el hombre, en estado de ebriedad y premundó de una vela, encendió fuego a la vivienda de material ligero compuesta de dos dormitorios y una cocina con su mujer dormida en el interior.

Consumido el siniestro se puso a dormir en una dependencia colindante que también resultó parcialmente dañada, sufriendo quemaduras de mediana gravedad en uno de sus brazos y su esposa falleció carbonizada.

El hijo del matrimonio, al momento del fuego, se encontraba en casa de unos vecinos y no se percató de lo sucedido hasta que la situación fue controlada por personal uniformado, voluntarios bomberos y pobladores que concurrieron al sitio del suceso.

Carlos Ruiz Garrido, al conocer la magnitud del problema cogió un arma blanca y procedió a cortarse las venas, pero fue llevado de urgencia al hospital local donde los médicos consiguieron salvarle la vida. El pirómano quedó internado y en calidad de detenido.

La pareja tenía otros seis hijos, pero éstos ya no viven en el hogar paterno.

Los antecedentes del caso fueron enviados al titular del Juzgado del Crimen de la jurisdicción, quien dispuso la investigación sumaria procedente a fin de aclarar con certeza los hechos. El cadáver de Emilia Cartes fue remitido a la morgue del hospital local para la necropsia de rigor.

Se presume que el vehículo en que viajaba cayó al río Maule.

## Jefe de la empresa Gordon Atkinson sigue desaparecido

□ Intensa búsqueda por parte de Carabineros y empleados de la central Colbún-Machicura

siguieron reparar el desperfecto del vehículo Mitsubishi en que viajaban y tras lograr una vía de acceso retornaron al centro de operaciones en Colbún-Machicura.

López Godoy no se percató de su situación y al continuar la búsqueda de éstos, el reblandecimiento del camino por la cercanía del río, arrastró la camioneta que tripulaba, mientras la víctima relataba a través de su radio portátil lo sucedido.

En la zona se encuentra trabajando personal de la policía uniformada y obreros de la firma, quienes realizaron denodados esfuerzos por rescatar el cuerpo del malogrado jefe y el vehículo en que se movilizaba.

Los antecedentes del trágico accidente fueron enviados al magistrado de la ciudad de Talca, quien dispuso la investigación pertinente.

En tanto, se inició la búsqueda de la camioneta que tripulaba el fallecido.

La información entregada por Carabineros agrega que el hecho se produjo cuando López Godoy intentaba localizar a seis empleados de la Empresa Nacional de Electricidad —ENDESA— que, de acuerdo a versiones entregadas por unos cuidadores del complejo, habían caído al lecho del río siendo arrastrados a las aguas de un grupo de trabajadores declarados en emergencia.

La información entregada por Carabineros agrega que el hecho se produjo cuando López Godoy intentaba localizar a seis empleados de la Empresa Nacional de Electricidad —ENDESA— que, de acuerdo a versiones entregadas por unos cuidadores del complejo, habían caído al lecho del río siendo arrastrados a las aguas de un grupo de trabajadores declarados en emergencia.

La información entregada por Carabineros agrega que el hecho se produjo cuando López Godoy intentaba localizar a seis empleados de la Empresa Nacional de Electricidad —ENDESA— que, de acuerdo a versiones entregadas por unos cuidadores del complejo, habían caído al lecho del río siendo arrastrados a las aguas de un grupo de trabajadores declarados en emergencia.

La información entregada por Carabineros agrega que el hecho se produjo cuando López Godoy intentaba localizar a seis empleados de la Empresa Nacional de Electricidad —ENDESA— que, de acuerdo a versiones entregadas por unos cuidadores del complejo, habían caído al lecho del río siendo arrastrados a las aguas de un grupo de trabajadores declarados en emergencia.

La información entregada por Carabineros agrega que el hecho se produjo cuando López Godoy intentaba localizar a seis empleados de la Empresa Nacional de Electricidad —ENDESA— que, de acuerdo a versiones entregadas por unos cuidadores del complejo, habían caído al lecho del río siendo arrastrados a las aguas de un grupo de trabajadores declarados en emergencia.

La información entregada por Carabineros agrega que el hecho se produjo cuando López Godoy intentaba localizar a seis empleados de la Empresa Nacional de Electricidad —ENDESA— que, de acuerdo a versiones entregadas por unos cuidadores del complejo, habían caído al lecho del río siendo arrastrados a las aguas de un grupo de trabajadores declarados en emergencia.

La información entregada por Carabineros agrega que el hecho se produjo cuando López Godoy intentaba localizar a seis empleados de la Empresa Nacional de Electricidad —ENDESA— que, de acuerdo a versiones entregadas por unos cuidadores del complejo, habían caído al lecho del río siendo arrastrados a las aguas de un grupo de trabajadores declarados en emergencia.

La información entregada por Carabineros agrega que el hecho se produjo cuando López Godoy intentaba localizar a seis empleados de la Empresa Nacional de Electricidad —ENDESA— que, de acuerdo a versiones entregadas por unos cuidadores del complejo, habían caído al lecho del río siendo arrastrados a las aguas de un grupo de trabajadores declarados en emergencia.

La información entregada por Carabineros agrega que el hecho se produjo cuando López Godoy intentaba localizar a seis empleados de la Empresa Nacional de Electricidad —ENDESA— que, de acuerdo a versiones entregadas por unos cuidadores del complejo, habían caído al lecho del río siendo arrastrados a las aguas de un grupo de trabajadores declarados en emergencia.

La información entregada por Carabineros agrega que el hecho se produjo cuando López Godoy intentaba localizar a seis empleados de la Empresa Nacional de Electricidad —ENDESA— que, de acuerdo a versiones entregadas por unos cuidadores del complejo, habían caído al lecho del río siendo arrastrados a las aguas de un grupo de trabajadores declarados en emergencia.

La información entregada por Carabineros agrega que el hecho se produjo cuando López Godoy intentaba localizar a seis empleados de la Empresa Nacional de Electricidad —ENDESA— que, de acuerdo a versiones entregadas por unos cuidadores del complejo, habían caído al lecho del río siendo arrastrados a las aguas de un grupo de trabajadores declarados en emergencia.

La información entregada por Carabineros agrega que el hecho se produjo cuando López Godoy intentaba localizar a seis empleados de la Empresa Nacional de Electricidad —ENDESA— que, de acuerdo a versiones entregadas por unos cuidadores del complejo, habían caído al lecho del río siendo arrastrados a las aguas de un grupo de trabajadores declarados en emergencia.

La información entregada por Carabineros agrega que el hecho se produjo cuando López Godoy intentaba localizar a seis empleados de la Empresa Nacional de Electricidad —ENDESA— que, de acuerdo a versiones entregadas por unos cuidadores del complejo, habían caído al lecho del río siendo arrastrados a las aguas de un grupo de trabajadores declarados en emergencia.

La información entregada por Carabineros agrega que el hecho se produjo cuando López Godoy intentaba localizar a seis empleados de la Empresa Nacional de Electricidad —ENDESA— que, de acuerdo a versiones entregadas por unos cuidadores del complejo, habían caído al lecho del río siendo arrastrados a las aguas de un grupo de trabajadores declarados en emergencia.

La información entregada por Carabineros agrega que el hecho se produjo cuando López Godoy intentaba localizar a seis empleados de la Empresa Nacional de Electricidad —ENDESA— que, de acuerdo a versiones entregadas por unos cuidadores del complejo, habían caído al lecho del río siendo arrastrados a las aguas de un grupo de trabajadores declarados en emergencia.

La información entregada por Carabineros agrega que el hecho se produjo cuando López Godoy intentaba localizar a seis empleados de la Empresa Nacional de Electricidad —ENDESA— que, de acuerdo a versiones entregadas por unos cuidadores del complejo, habían caído al lecho del río siendo arrastrados a las aguas de un grupo de trabajadores declarados en emergencia.

La información entregada por Carabineros agrega que el hecho se produjo cuando López Godoy intentaba localizar a seis empleados de la Empresa Nacional de Electricidad —ENDESA— que, de acuerdo a versiones entregadas por unos cuidadores del complejo, habían caído al lecho del río siendo arrastrados a las aguas de un grupo de trabajadores declarados en emergencia.

La información entregada por Carabineros agrega que el hecho se produjo cuando López Godoy intentaba localizar a seis empleados de la Empresa Nacional de Electricidad —ENDESA— que, de acuerdo a versiones entregadas por unos cuidadores del complejo, habían caído al lecho del río siendo arrastrados a las aguas de un grupo de trabajadores declarados en emergencia.

La información entregada por Carabineros agrega que el hecho se produjo cuando López Godoy intentaba localizar a seis empleados de la Empresa Nacional de Electricidad —ENDESA— que, de acuerdo a versiones entregadas por unos cuidadores del complejo, habían caído al lecho del río siendo arrastrados a las aguas de un grupo de trabajadores declarados en emergencia.

La información entregada por Carabineros agrega que el hecho se produjo cuando López Godoy intentaba localizar a seis empleados de la Empresa Nacional de Electricidad —ENDESA— que, de acuerdo



**Indicadores básicos**

	1º Dic. 79 31 Marz. 80	1º Abr. 80 30 Sept. 80	1º Ago. 81 aún vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Ingreso Mínimo de Referencia	1.200,00	1.300,00	Deregado
Subsidio del Empl. Mínimo	2.958,28	3.194,92	1.155,15
Salario Imponible Agric.	2.638,14	2.847,03	6.222,85
Mín. Imp. Empl. Casa Part.			61,01
Sueldo Vida			17,86
Sueldo o Salario Mínimo			1.608,49
Valor provisional cuota de ahorro (11-6-83 al 10-7-83)			39,12%
Valor provisional cuota reajustable (1 al 30-6-83)			10,88%
Unidad Tributaria: (Junio)			
Unidad de Fomento al 19-6-83			
Interés corriente operaciones No Reajustables (anual)			
Interés corriente operaciones Reajustables (anual)			

**Indices internacionales****I. TASAS DE INTERES**

Tasa Libro a 180 días : 9.840625  
Tasa Prime a 180 días : 10.500000

**II. METALES**

Cobre:	Precio Libra : c US\$ Lb. 76,627
	c US\$ Lb. 75,062
	Precio Promedio 1983 : c US\$ Lb. 67,057
	Precio Promedio 1981 : c US\$ Lb. 78,949
Oro:	Onza de Metal : US\$ 416,50

**Indices generales****A: CANTIDAD DE DINERO (Millones de pesos de Dic. 1978)**

	Enero 83	Febrero	Marzo	Abri	Variación 120 días
M <sub>1</sub>	35.612	38.749	38.072	34.964	(1,82%)
M <sub>2</sub>	128.279	122.893	117.149	110.159	(14,13%)

M<sub>1</sub> Dinero Sector PrivadoM<sub>2</sub> Dinero Sector Privado + Depósitos a Plazo Privado en sistema financiero.

Fecha	Reservas	Balanza Al mes	Comercial	Balanza de Pagos
Año	Mes		Acumulado	US\$ millones
82	Abri	49,4	-146,2	
	Mayo	59,2	-87,0	
	Junio	3.319,0	-17,3	-275,3
	Julio	43,2	-61,1	
	Agosto	70,5	-9,4	
	Sept.	2.675,4	-23,1	-946,0
	Oct.	78,0	110,5	
	Nov.	11,2	121,7	
	Dic.	2.577,5	96,4	281,1
83	Enero	1.952,4	58,3	-635,9
	Febrero	1.739,3	103,6	161,9
	Marzo	1.577,5	152,2	-547,8
	Abri	1.485,6	120,2	314,1
				-1.085,2
				-1.147,7

**B: EMISIONES DE PAGARES (Al 31-03-1983)**

Empresa	Deuda Vigente (Miles \$)	Deuda Vencida Impaga	Tasas de Int. Prom.
Compañía Cervecerías Unidas S.A.		46.009	
Forestal S.A.	373.804	2.574.380	
Industrias Cola S.A.		1.032.367	
Inversiones Huélen S.A.	109.353	18.567	
Inversiones Las Nieves S.A.	187.742	391.437	
Inversiones San Patricio S.A.	398.353	210.140	
Inversiones Valle Central S.A.	15.749	246.208	
Sociedad de Inversiones José Miguel Carrera S.A.	194.180	123.714	

**Libretas de ahorro**

Institución	Tasa Anual %	Nº de Gíros
<b>BANCOS</b>		
Edwards	10,50	4
American Express	8,00	4
BICE	9,00	4
Centrobanco	11,00	4
Crédito	10,00	4
Chile	10,00	4
Del Desarrollo	10,00	4
Del Pacífico	11,00	4
Espahol	10,00	4
Estado	8,00	4
Internacional	12,00	4
Nacional	10,75	4
O'Higgins	10,00	4
Osorno	10,00	4
Santiago	10,00	4
Sudamericano	10,00	4
Sudameris	10,00	4
Trabajo	10,50	4
<b>FINANCIERAS</b>		
Condell	11,00	4
Fusa	14,00	4

Hacia los mercados mundiales

**En 20% aumentaron las exportaciones de papel**

□ Últimas cifras del Banco Central contemplan el período enero-abril del presente año

**CELULOSA**

Durante los cuatro primeros meses de 1983 las exportaciones de papel periódico aumentaron 20% respecto al mismo período de 1982 (US\$ 9,7 millones versus US\$ 8,1 millones). Este incremento se debió al significativo aumento de los embarques de este producto ya que sus precios se redujeron un 19% en el 1er cuatrimestre del presente año con respecto a su equivalente del año anterior. (397 US\$ T.M. versus 488 US\$ T.M.). En efecto, se embarcaron 24.328 T.M. en el período Ene. Abr. de 1983 versus 16.590 T.M. en igual período de 1982, lo que representa un aumento de 47% de acuerdo a lo informado por el Banco Central.

Esta expansión en las exportaciones de papel periódico se debió a la apertura de nuevos mercados, fundamentalmente de Oriente y Venezuela, como también a la recuperación del mercado argentino como lo indica el cuadro siguiente:

	EXPORTACIONES PAPEL PERIODICO POR PAIS DE DESTINO (T.M.)			
	1970	1980	1982	Ene. Abr. 1983
Argentina	15.600	25.500	6.100	6.500
Brasil	15.800	22.400	18.300	4.100
Bolivia	300	2.600	2.900	340
Colombia	4.100	1.300	1.100	720
Ecuador	12.400	1.800	2.100	530
Méjico	15.900	-	-	-
Paraguay	1.700	6.500	9.700	1.100
Perú	8.300	1.200	6.600	2.800
Uruguay	3.600	2.100	2.300	460
Venezuela	-	-	1.400	1.400
Indonesia	-	-	2.000	4.400
Malasia, Singapur	-	-	-	1.000
Hong-Kong	-	-	-	600
Bélgica, Alemania R.F.	-	-	-	350
Otros	600	1.000	2.400	350
<b>T O T A L</b>	78.300	65.400	54.900	24.300



Un significativo incremento han experimentado los embarques de papel en los últimos meses.

En efecto, los precios medios de la celulosa en el 1er cuatrimestre de 1983 alcanzaron a 305 US\$ T.M. en igual período de 1982, lo que equivale a un descenso de 27%. Esta disminución en los precios se explica por dos razones, la primera de ellas es debido a la depresión que ha venido sufriendo este sector industrial a nivel mundial durante la actual recesión y en segundo término a las exportaciones nacionales hacia mercados más lejanos, las cuales contribuyen con menores precios F.O.B. debido a su mayor lejanía.

Por otro lado, los embarques físicos se incrementaron en 26% en el período analizado, alcanzando en el presente año a 163.000 toneladas versus las 129.000 toneladas del período anterior. Este crecimiento se explica por los mayores embarques de celulosa blanqueada y semi-blanqueada ya que la celulosa cruda mantiene un nivel similar al año anterior.

Es necesario destacar los nuevos mercados de destino para estos productos, como son Indonesia, Tailandia y Portugal, entre otros, como lo indica el cuadro siguiente:

	EXPORTACIONES DE CELULOSA (T.M.)			
	1970	1980	1982	Ene. Abr. 1983
Argentina	58.200	71.000	76.800	7.500
Alemania R.F.	-	36.400	41.500	16.700
Brasil	6.500	48.000	9.600	1.700
Bélgica	-	-	29.700	20.700
Colombia	7.700	22.300	25.400	7.300
Cores del Sur	-	30.300	44.500	13.000
España	-	9.700	9.800	5.100
Francia	-	41.600	53.300	26.700
Inglaterra	-	3.600	-	7.600
Italia	-	8.200	32.100	12.200
Japón	-	27.700	18.300	11.200
Méjico	21.200	16.600	-	-
Perú	10.800	24.900	13.600	5.800
Tailandia	-	4.900	12.700	2.800
Uruguay	-	1.000	5.300	4.100
Venezuela	-	-	24.000	5.500
China R.P.	-	39.900	55.500	3.000
Indonesia	-	-	6.900	7.500
Thailandia	-	-	-	5.000
Portugal	-	-	-	1.000
Kuwait	-	-	-	700
Otros	-	600	2.900	400
<b>T O T A L</b>	105.400	415.000	459.000	163.000

FUENTE: Departamento Técnico de Comercio Exterior, Banco Central de Chile, e INFORM.

De las cifras anteriores, se desprende que estos rubros han incrementado significativamente sus volúmenes físicos exportados, incentivados por la devaluación de la moneda nacional que los ha permitido mejorar su competitividad y abrir nuevos mercados en áreas más lejanas, a pesar de los menores precios en los mercados internacionales de estos productos. En el caso de la celulosa, se ha logrado una participación interesante en el mercado europeo y en el asiático, en circunstancia que a principio de la década del setenta se exportaba sólo a países americanos.

**Incremento de reservas mundiales de cereales**

La utilización total de cereales será inferior a la producción por segundo año consecutivo, dando lugar a un nuevo aumento pronunciado de las existencias al final de la campaña segun cifras de la FAO. Las existencias remanentes se pronostican ahora en 329 millones de toneladas, nueve millones más que la cifra estimada en noviembre y 51 millones más que el volumen del año anterior. La mayor parte del aumento de las existencias en 1982/83 se producirá en los países exportadores, principalmente Estados Unidos. Aunque se estima que en la U.R.S.S. la producción es mucho mayor que en 1981, será todavía inferior a la de los años anteriores y es probable que las existencias continúen siendo escasas. Se prevé que el total de las existencias de los países en desarrollo será parecido al del año pasado.

Se pronostica actualmente que las existencias mundiales de trigo al final de las campañas de 1982/83 aumentarán al record de 119 millones de toneladas, frente a 101 millones del año pasado. Los remanentes mundiales de cereales secundarios al final de los años agrícolas que terminan en 1983 aumentarán, según pronósticos actuales, en unos 36 millones de toneladas, ascendiendo al record de 170 millones. En cambio, se prevé que las existencias de arroz al final de las campañas de 1982/83 en los distintos países disminuirán en dos millones de toneladas a unos 40 millones, lo que se deberá principalmente a la reducción prevista de las existencias de los principales países exportadores.

Una parte creciente de las existencias totales de cereales estará constituida por los cereales secundarios que se utilizan primordialmente como pienso, mientras que las existencias de los principales cereales de consumo humano (trigo y arroz) representarán un 48 por ciento del total, frente al 60 por ciento hace dos años. Además, como se ha señalado antes, se pronostica que en 1982/83 será aún mayor la concentración de las existencias en los principales países exportadores, sobre todo en Estados Unidos. Las existencias de este país representarán el 47 por ciento del total, frente al 27 por ciento de los años pasados.

Los precios de exportación del trigo de Argentina, a pesar de la gran cosecha de este país, se han mantenido altos debido en parte a las grandes compras realizadas recientemente por China. Los precios de exportación del trigo mejorado en las últimas semanas como consecuencia de la cosecha de 1983. Los precios de exportación del trigo de Argentina, a pesar

## Baja la importación de bienes de consumo

■ TV en color, automóviles, refrigeradores y electrodomésticos experimentaron los mayores descensos

El valor de las importaciones de bienes de consumo durables en los últimos doce meses alcanzó a US\$ 139,2 millones, lo que significó una disminución de 77,1% respecto al período mayo-1981 abril-1982. Esta situación tiene su explicación en la fuerte caída de las importaciones en 1982 y primer cuatrimestre del presente año, según indicó el Banco Central.

En 1982 se efectuaron compras en el exterior por US\$ 219,6 millones, equivalentes a un 92,2% de las importaciones de los primeros cuatro meses de 1981 y a sólo 29,8% del total correspondiente a 1981. A su vez, los bienes de consumo durables importados en el período enero-abril de 1983 alcanzaron a US\$ 27,8 millones, frenándose a US\$ 108,2 millones en el mismo lapso del año anterior, significando una caída de 74,3%.

Para los efectos del presente estudio los bienes de consumo durables se han separado en dos grupos: aparatos electrodomésticos y otros. Dentro de los electrodomésticos, atendiendo a sus características técnicas e importancia relativa respecto del total importado, se han desagregado en: refrigeradores; radio受ceptores; TV color; TV blanco y negro; lavadoras; tocadiscos; tocadiscos; grabadoras de audio y de video; electrodomésticos con motor incorporado y aparatos para la calefacción o cocción. Por su

parte, en otros se han agregado las cocinas, relojes, bicicletas, motocicletas y automóviles.

### IMPORTACION DE PRODUCTOS ELECTRODOMÉSTICOS

El monto total importado en aparatos electrodomésticos alcanzó en los primeros cuatro meses del presente año a US\$ 9,7 millones, equivalente a un 31,5% de las operaciones efectuadas en igual período del año anterior.

Dentro de los aparatos electrodomésticos importados, los refrigeradores, TV color, electrodomésticos con motor (lámparas- aspiradoras de polvo, batidoras, mezcladoras, ventiladores y centros de cocina), planchas, estufas, hornos eléctricos y de microondas, fueron los rubros que contribuyeron con mayor fuerza al descenso de las importaciones.

En efecto, de un total de US\$ 20,9 millones en refrigeradores, US\$ 83,5 millones en TV color y US\$ 30,3 millones en electrodomésticos con motor, en el período de mayo-81 abril-82, en los últimos doce meses alcanzaron a US\$ 5,8 millones, US\$ 18,7 millones y US\$ 11,8 millones, respectivamente, significando en conjunto un menor monto de importación de 73,1%.



Una fuerte disminución han experimentado las importaciones de automóviles.

Se aprecia asimismo que las importaciones de electrodomésticos crecieron de 1980 a 1981 en 30%, descendiendo en 1982 en 69,2%, recayendo la mayor contribución al total importado. En el primer cuatrimestre de 1983, se advierte una baja del 77,1% en relación al mismo período del año anterior, cifra ésta última, que está mostrando la significativa caída de la demanda.

Los rubros más importantes lo constituyen los relojes, cocinas, y bicicletas, los cuales descendieron en términos de valor en los primeros cuatro meses del presente año respecto de igual período de 1982 en 52,2%, 90% y 71,4% respectivamente, tendencia que no difiere en lo fundamental del resto de los productos que constituyen el sector.

En cuanto al origen, los automóviles son principalmente de Japón y la Zona Franca en porcentajes de 37% y 49,5% respectivamente. En el caso de los relojes, ellos provienen en un 56,5% de Japón, 26,9% de Hong Kong y 8,8% de Suiza.

Por su parte, el mayor exportador de bicicletas y motocicletas a Chile es Japón con un 68%, siendo el resto de la Zona Franca y Taiwán.

### OTROS

De los bienes de consumo durables resulta el comportamiento de los automóviles los cuales superaron los US\$ 200 millones en 1980, para aumentar a US\$ 427,6 millones en

1981 y decrecer a sólo US\$ 123,7 millones en 1982, experimentando una caída del 71,4% respecto del año anterior. En el primer cuatrimestre de 1983, se advierte una baja del 77,1% en relación al mismo período del año anterior, cifra ésta última, que está mostrando la significativa caída de la demanda.

Otros rubros importantes lo constituyen los relojes, cocinas, y bicicletas, los cuales descendieron en términos de valor en los primeros cuatro meses del presente año respecto de igual período de 1982 en 52,2%, 90% y 71,4% respectivamente, tendencia que no difiere en lo fundamental del resto de los productos que constituyen el sector.

En cuanto al origen, los automóviles son principalmente de Japón y la Zona Franca en porcentajes de 37% y 49,5% respectivamente. En el caso de los relojes, ellos provienen en un 56,5% de Japón, 26,9% de Hong Kong y 8,8% de Suiza.

La proporción resulta aún más irrisoria si se la compara con los datos de la población masculina mayores de 16 años —edad que puede considerarse como inicio de la relación

## NOTICIARIO ECONOMICO

### A nivel mundial

## Continúa baja en el consumo de petróleo

LONDRES, Junio (DPA).— El consumo mundial de petróleo, que desciende desde 1980, siguió bajando el año pasado, según informó en Londres la British Petroleum (BP).

El consumo mundial fue en 1982 de 2.818 millones de toneladas, tres por ciento menos que en 1981.

En 1982, en Japón se consumió un 7,6 por ciento menos de petróleo que el año anterior, en Francia un 6,6 por ciento, en Estados Unidos un 5,8 por ciento y en Alemania Federal un 4,5 por ciento menos.

El descenso en la producción en la totalidad del mundo no comunista fue del 6,9 por ciento y en los países de la OPEP de un 17,6 por ciento.

Mientras que la producción de la Arabia Saudita, uno de los mayores productores de petróleo del mundo, disminuyó en un 33 por ciento, en México aumentó en un 16,4 por ciento.

### OCCUPACION FEMENINA

MADRID, (ANSA).— Una de cada cinco mujeres adultas tiene trabajo en España, de acuerdo con un informe del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social. El organismo gubernamental precisó que sólo 3.075.800 mujeres, de una población femenina con más de 16 años de edad de 14 millones, tiene actualmente empleo.

La proporción resulta aún más irrisoria si se la compara con los datos de la población masculina mayores de 16 años —edad que puede considerarse como inicio de la relación

laboral—, que se eleva a 12.633.000 de los que trabajan 7.702.100, de acuerdo con los datos del Instituto Nacional de Estadística relativos a fines de 1982.

El informe sostiene que los problemas que presenta el trabajo de la mujer en España son fundamentalmente de orden cultural, y solo modificando esta variable será posible encontrar una solución al tema.

La mujer trabaja básicamente —según el estudio— en edades que van desde los 18 años a los 24-30, mientras disminuye

### AGRICULTURA FRANCESA

PARIS, Jun. (ANSA).— El Salón Internacional de la Agricultura que se llevó a cabo en París, confirmó que Francia es la nación agrícola más importante de la Comunidad Económica Europea (CEE) y el segundo exportador mundial de productos agrícolas después de los Estados Unidos.

Los intercambios con el exterior de productos de la tierra y de la agroalimentación hicieron de Francia con excedentes de 25 mil millones de francos (7.40 francos equivalen a un dólar) en 1981 y de 18 mil millones de francos en 1982.

Las tierras agrícolas y forestales cubren sesenta millones de óptimas hectáreas, repartidas entre más de cuatro millones de propietarios, de los cuales un millón docientos mil son agropecuarios directos.

Los bosques ocupan casi el treinta por ciento de la superficie total del país. Son las más vastas de Europa occidental ya que cubren 14 millones de hectáreas. En definitiva, el 6 por ciento del suelo está sin cultivar, el 13 por ciento está cubierto por casas, el 2 por ciento está ocupado por autopistas o ferrovías. El resto es utilizado por el ejército, o por las actividades deportivas, la industria, la piscicultura y otras actividades menores.

### HEREDEROS DE ROCKEFELLER

NUEVA YORK (ANSA).— Los dueños de los Guggenheim y los Morgan, dos grandes familias de Nueva York desafiliadas por la falta de herederos, podrían llegar al turno a los Rockefeller. Esta vez, en cambio, por un motivo diferente: demasiados herederos.

A John Rockefeller, el patriarca de la familia, lo sucedió en 1937 su hijo John Jr., quien a su vez dividió la vasta fortuna entre sus seis hijos.

Ahora la herencia

fue dividida entre 23

sucesores, los que ya

procrearon 40 futuros

herederos.

Una de las principales fuentes de ingreso de la familia

es el "Rockefeller Center", el famoso complejo de rascacielos interconectados en el centro de la ciudad de Manhattan. Las inversiones inmobiliarias, sin embargo, son operaciones que rinden beneficios a largo plazo y las generaciones más jóvenes de la familia insisten en diversificar las actividades en negocios con rédito inmediato. Las inversiones, entonces, parecen a tal punto que habrían generado que los Rockefeller estarían a punto de decidir vender el complejo del "Rockefeller Center".

Los Rockefeller no se adaptan a las grandes actividades

inmobiliarias", declaró Harry Helmstey, presidente de una de las importantes empresas inmobiliarias de Nueva York, de la que forman parte una cadena de lujosos hoteles.

El complejo inmobiliario del "Rockefeller Center" fue edificado durante los años de la gran depresión y costó entonces 125 millones de dólares.

El viejo John Rockefeller al morir, había dejado en herencia solo su fortuna, que John Jr. trató de recortar, gastando una parte del patrimonio. El Rockefeller no fue erigido con intenciones concretas de beneficios.

### MERCADOS AGRICOLAS

ROMA (ANSA).— En una fase de recesión como la actual, existe superproducción de casi todo en el sistema de las economías desarrolladas, es empero en la agricultura en donde la competencia para conquistar los mercados solventes se viene tornando más violenta.

Es tan generoso el sostén de la Comunidad Económica Europea (CEE) que en los campos de los países que la componen, las producciones y la prosperidad van más allá de lo fisiológico.

Salvo los Estados Unidos, en un tiempo los países exportadores de productos manufacturados adquirían en el exterior una parte considerable de los artículos alimenticios.

### INDUSTRIA AUTOMOTRIZ

MEXICO, Junio (ANSA).— La producción automotriz mexicana se redujo en poco más de un 43

por ciento durante el primer trimestre de este año y, en los llamados talleres de soporte, la actividad

decreció en un 75

por ciento.

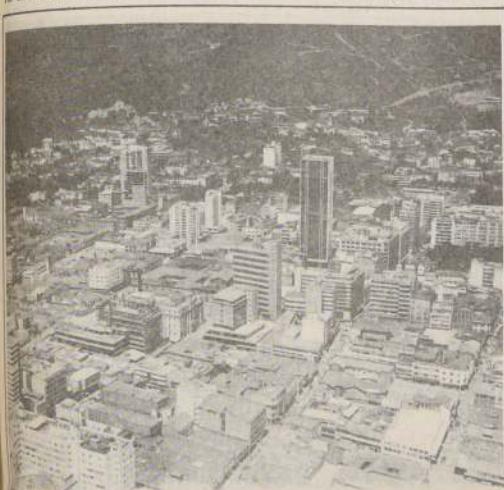
Un informe del Banco de Comercio anunció aquí que la

producción de tractocamiones y autobuses se redujo en un 88 por ciento.

La de automóviles en un 35 por ciento y la de camiones en un 54 por ciento.

De 155.900 unidades fabricadas entre enero y marzo de 1982, este año, en el mismo período, solamente se produjeron 88.000 vehículos.

Un análisis bancario atribuyó la caída en la productividad al reacomodo de los programas de fabricación de las empresas del ramo, a las "nuevas y desfavorables condiciones del mercado, tanto interno como externo" y al "aplastamiento obligado de los volúmenes de producción".



Un gran endeudamiento sufren las economías latinoamericanas. En la fotografía, una vista de Cali.

## A más de US\$ 300.000 millones asciende la deuda latinoamericana

NUEVA YORK. (AP).— Salvo errores u omisiones, las computadoras coinciden en calcular el monto de la deuda externa global de la América Latina en 300.000 millones de dólares, millón más millón menos. En lo que difieren es en encasillar el tema en las categorías de crisis "apocalíptica", "grave pero no desesperada", o incluso inexistente.

Una demostración de la diversidad de puntos de vista que el tema genera en sectores directa o tangencialmente interesados, la ofreció un reciente foro del Centro Bildner de estudios del Hemisferio Occidental, de la Universidad Municipal de Nueva York.

La mesa redonda, presidida por el empresario y filántropo norteamericano Albert Bildner, y con participación de economistas, catedráticos, banqueros, representantes de medios informativos especializados, versó sobre "El problema de la deuda de América Latina y fórmulas de alternativa para la misma".

El objetivo central del debate fue "evaluar la magnitud de la deuda externa latinoamericana y sus efectos en el sistema financiero internacional" y determinar si la crisis puede ser avenida con mecanismos convencionales o se requerirán métodos no tradicionales.

Participaron en el foro el economista chileno Sergio Bitar, actualmente miembro del Centro Woodrow Wilson de Washington, el financiero Peter Leslie, socio de una firma asesora de los gobiernos de Nicaragua y Bolivia y de sectores privados de otros países latinoamericanos, el profesor Seamus O'Leiricain, catedrático adjunto de economía de la Universidad Estatal de Nueva York; Arturo Porzecanski, vicepresidente del Departamento de Economía Internacional del Banco Morgan Guaranty Trust Company; y María Helena Price, presidenta de Interworld Business Services e investigadora del Centro Bildner sobre relaciones comerciales entre Estados Unidos y América Latina.

Algunos de los conceptos acerca de la magnitud del problema de la deuda externa latinoamericana expuestos por los participantes:

Bitar: "En primer lugar, cabe preguntar si hay una crisis. El 'Hall Street Journal' dice que no hay tal. Que haya o no una crisis depende de la perspectiva de cada cual. Del lado de los bancos, de Estados Unidos o de los otros países desarrollados el problema es de pagos, o sea financiero. Desde el punto de vista de los países (deudores) es un problema político. Para comprender el problema desde el punto de vista de estos países veamos algunas pocas cifras de lo que es la deuda latinoamericana: la relación deudores-exportaciones es de 3:1 y de 1:1 en el resto del Tercer Mundo. La deuda privada representa los dos tercios del total en la América Latina y un tercio en el resto del Tercer Mundo. La América Latina tiene las dos terceras partes del total de la deuda de los países en desarrollo. El problema latinoamericano es particular por el monto y las características de la deuda. Otro factor importante es que la proporción de la deuda a corto plazo es mayor que la del resto del Tercer Mundo."



Modernas y sofisticadas tecnologías utiliza la industria metalmecánica.

# SOCIEDAD ABASTECEDORA DE LA INDUSTRIA METALURGICA "SABIMET" S.A.

DOMICILIO LEGAL: Santa Rosa  
2305 Santiago, Autorizada por  
Decreto Supremo de Hacienda  
Nº 2357 Publicado en el Diario  
Oficial el 21 de Abril de 1954.

## SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

PRESIDENTE: JAIME RUIZ ACOSTA  
DIRECTORES: ENRIQUE CUETO PLAZA  
MARCO ANTONIO LOPEZ TOBAR  
DOMINGO ULLOA VERA  
GUIDO ZOLEZZI CARNIGLIA  
GERENTE GENERAL: JORGE AWAD MEHECH  
CONTADOR GENERAL: HIGINIO R. TAPIA CHAVES  
REG. 41171



## BALANCE GENERAL CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1982 Y 1981

ACTIVOS	1982	1981	PASIVO Y PATRIMONIO	1982	1981
ACTIVO CIRCULANTE:			PASIVO CIRCULANTE:		
Disponible	\$ 11.118.728	\$ 13.107.302	Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo	\$ 163.833.261	\$ 302.071.452
Deudores por venta	108.476.728	111.284.189	Obligaciones con bancos e instituciones financieras	99.130.955	9.190.112
Documentos por cobrar	203.159.009	196.313.785	Cuentas por pagar	113.148.463	97.406.519
Deudores varios	8.694.976	3.111.150	Documentos por pagar	8.692.504	155.739.592
Impuestos por recuperar	5.787	20.766.004	Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas	3.269.903	
Existencias	226.772.331	308.311.724	Retenciones	10.579.160	20.614.173
Gastos pagados por anticipado	4.471.252	15.204.689	Total pasivo circulante	398.654.246	585.021.848
			PASIVO A LARGO PLAZO:		
Total activo circulante	562.698.811	668.098.843	Obligaciones con bancos e instituciones financieras	114.504.729	99.880.595
ACTIVO FIJO:			Documentos por pagar	233.880.000	762.231
Terrenos	31.683.402	33.390.804	Cuentas por pagar	3.551.924	2.141.396
Construcciones y obras de infraestructura	104.748.039	104.994.373	Total pasivo a largo plazo	351.936.653	102.784.222
Maquinarias y equipos	85.307.818	62.187.956	INTERES MINORITARIO	2.102.128	2.784.374
Otros activos fijos	9.339.395	10.744.465	PATRIMONIO:		
			Capital pagado	124.200.000	124.200.000
Total	231.078.654	211.317.598	Reservas de revalorización	20.746.129	20.746.129
Menos: Depreciación acumulada	41.061.503	27.790.788	Mayor valor de inversiones permanentes		6.640.640
Activo fijo neto	190.017.151	183.526.810	Otras reservas	6.640.640	
OTROS ACTIVOS:			Total capital y reservas	151.586.769	151.586.769
Intangible - diferencia dólar preferencial	34.663.788	1.137.699	Resultados acumulados:		
Gastos diferidos	808.521	1.742.550	Ex-reserva legal	50.273.414	
Otros			Reserva para eventuales	11.386.852	43.779.508
Total otros activos	35.472.309	2.880.249	Fondo de accionistas	941.837	941.837
			Pérdida del ejercicio	(128.420.214)	(82.666.070)
TOTAL ACTIVOS	\$788.188.271	\$854.505.902	Total resultados acumulados	(116.091.525)	12.328.689
			Total patrimonio	35.495.244	163.915.458
			TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO	\$788.188.271	\$854.505.902

Las notas 1 al 20 forman parte integrante de estos estados

## ESTADO DE RESULTADOS CONSOLIDADOS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1982 Y 1981

	1982	1981
INGRESOS DE EXPLOTACION	\$885.646.553	\$1.516.771.849
COSTO DE EXPLOTACION	713.612.478	1.238.395.824
MARGEN DE EXPLOTACION	172.034.075	278.376.025
GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS	116.184.205	286.799.494
UTILIDAD (PERDIDA) OPERACIONAL	55.849.870	(8.423.469)
OTROS (GASTOS) INGRESOS:		
Otros ingresos	785.909	2.675.474
Ingresos financieros	22.159.340	49.883.224
Gastos financieros	(37.083.426)	(128.195.536)
Corrección monetaria	(170.777.536)	(5.542.603)
Total otros (gastos) ingresos - neto	(184.915.713)	(81.179.441)
PERDIDA DEL EJERCICIO ANTES DE INTERES MINORITARIO	129.065.843	89.602.910
Participación de interés minoritario en pérdidas de subsidiarias	(645.629)	(6.936.840)
PERDIDA DEL EJERCICIO	\$128.420.214	\$ 82.666.070

Las notas 1 al 20 forman parte integrante de estos estados

## ESTADO DE CAMBIO EN LA POSICION FINANCIERA CONSOLIDADA POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1982

RECURSOS:	
De operaciones:	
Pérdida del ejercicio	
Más cargos (abonos) a resultados que no implican variación de capital de trabajo:	
Depreciaciones de activo fijo	13.283.791
Interés minoritario	645.629
Corrección monetaria	13.846.166
Total aplicado en las operaciones	(100.644.628)
Aumento de pasivos a largo plazo	290.089.107
Total recursos	189.444.479
APLICACIONES:	
Adiciones de activo fijo	19.565.209
Traspaso al circulante de préstamos a largo plazo	54.247.912
Aumento de otros activos	34.663.788
Total aplicaciones	108.476.909
AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO	\$ 80.967.570

Las notas 1 al 20 forman parte integrante de estos estados

## ESTADO DE CAMBIO EN LA POSICION FINANCIERA CONSOLIDADA POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1982

CAMBIOS EN LOS COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO	
(Aumento) disminución en activo circulante:	
Disponible	\$ 1.988.574
Deudores por ventas	2.807.461
Documentos por cobrar	(6.845.224)
Deudores varios	(5.583.826)
Existencias	81.539.393
Impuestos por recuperar	20.760.217
Gastos pagados por anticipado	10.733.437
Disminución en activo circulante	105.400.032
(Aumento) disminución en pasivos circulante:	
Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo	138.238.191
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	(89.940.843)
Cuentas por pagar	(15.741.944)
Documentos por pagar	147.047.088
Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas	(3.269.903)
Retenciones	10.035.013
Disminución en pasivos circulantes	186.367.602
AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO	\$ 80.967.570

Las notas del 1 al 20 forman parte integrante de estos estados

(CONTINUA AL FRENTE)

**SOCIEDAD ABASTECEDORA DE LA  
INDUSTRIA METALURGICA "SABIMET" S.A.**



(VIENE DEL FRENTE)

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS**

**POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1982 Y 1981**

**1. INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES**

La Sociedad se encuentra inscrita en el Registro de Valores y está bajo la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

**2. COMPOSICION DEL GRUPO CONSOLIDADO**

Al 31 de diciembre de 1981, el grupo consolidado estaba compuesto por Sociedad Abastecedora de la Industria Metalúrgica "Sabimet" S.A. (la Sociedad) y las subsidiarias Carbones Metalúrgicos "Socomet" S.A. y Sociedad Promotora de Exportaciones Metalúrgica "Sopromet" S.A., en las cuales la Sociedad tenía una participación del 77% y 90.1%, respectivamente. En 1982 la estructura del grupo consolidado está compuesta por la Sociedad y su subsidiaria Socomet S.A., manteniéndose la misma participación en el capital accionario de esa subsidiaria. Respecto a la inversión en la subsidiaria Sopromet S.A., ésta fue castigada en 1982.

La incidencia de tales subsidiarias en los estados consolidados para los años que se indican, son los siguientes:

	Socomet S.A.	Sopromet S.A.		
Conceptos	1982	1981	1982	1981
Activos	3,07	3,4%	-	0,8%
Pasivos	1,9%	2,5%	-	1,0%
Ingresos	-	1,1%	-	1,4%
Gastos	-	0,8%	-	1,3%

El interés minoritario en las subsidiarias mencionadas corresponde a Socomet S.A. de \$2.102.128 en 1982 (1981 - \$2.776.345) y Sopromet S.A. de \$0 en 1982 (1981 - \$8.029).

**3. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS**

a) **Bases de presentación** - Los estados financieros consolidados han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y con normas de la Superintendencia de Valores y Seguros.

b) **Corrección monetaria** - Los estados financieros consolidados son actualizados mediante la aplicación del mecanismo de corrección monetaria, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, excepto por lo indicado en Nota 6.

Los estados financieros consolidados de 1981 y sus respectivas notas, fueron ajustados extracontablemente en un 20%, a fin de permitir la comparación con los estados financieros de 1982.

c) **Moneda extranjera** - Los pasivos en moneda extranjera se presentan a los tipos de cambio apropiados al cierre de cada ejercicio (Notas 10 y 15).

d) **Existencias** - Las existencias e importaciones en tránsito son presentadas en 1982 al su costo de adquisición actualizado según lo indicado en Nota 6, y no superan sus valores de realización. En 1981 se presentaban al su costo actualizado de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y no superan sus valores de realización.

e) **Activo fijo** - Los activos fijos son presentados a su valor de adquisición, corregidos monetariamente, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados.

f) **Depreciación** - La depreciación ha sido calculada sobre los valores de adquisición, corregidos monetariamente, de acuerdo con el sistema de depreciación lineal, sobre la base de los años de vida útil restante de los bienes.

g) **Bases de consolidación** - Los estados financieros consolidados han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, eliminándose todas las transacciones y saldos significativos entre la Sociedad y sus subsidiarias, y se ha dado reconocimiento al efecto del interés minoritario sobre tales subsidiarias.

h) **Impuestos a la renta** - Los impuestos a la renta son debitados a resultados reconociendo su efecto en el mismo año en que se contabilizan los gastos e ingresos. El efecto tributario neto de las diferencias temporales originadas en relación al impuesto determinado según las normas tributarias vigentes, es diferido.

i) **Documentos por cobrar** - Corresponde a documentos por ventas a crédito, los que se presentan netos de intereses no devengados.

j) **Indemnización por años de servicio** - De acuerdo con el contrato colectivo suscrito y vigente con el personal, la Sociedad aporta un 2% y el personal un 1% sobre las remuneraciones mensuales del fondo de indemnización por años de servicio. Hasta 1981 el fondo se encontraba depositado en el Banco del Estado de Chile en cuentas individuales. Durante 1982 la Sociedad acordó con sus trabajadores en forma individual, liquidar el fondo acumulado en las cuentas de ahorro y comenzar a pagar directa y mensualmente los aportes para indemnización de cargo de la Sociedad. Durante 1982 la Sociedad aportó \$824.241 (1981 - \$1.196.771)

k) **Reclasificaciones** - Para fines comparativos se efectuaron ciertas reclasificaciones a los estados financieros de 1981.

**4. CAMBIOS CONTABLES**

Los principios de contabilidad han sido aplicados uniformemente.

**5. DOCUMENTOS POR COBRAR**

Este rubro se muestra neto de la estimación de cuentas incobrables, la cual asciende a \$24.366.064 en 1982 (1981 - \$29.239.277). Además, durante el año 1981 se castigaron cuentas por cobrar ascendentes a \$14.691.494. En 1982 no hubo castigos por este concepto.

**6. EXISTENCIAS**

Los principales productos incluidos en las existencias son los siguientes:

	1982	1981
Bobinas y flejes	\$ 82.907.683	\$101.363.770
Barras, cañerías y perfiles	73.794.948	90.405.525
Aceros especiales	51.746.410	66.294.313
Otros	15.504.290	20.782.434
Importaciones en tránsito	223.953.331	273.956.136
Totales	2.819.000	29.465.682
	\$226.772.331	\$308.311.724

Al 31 de diciembre de 1982, las existencias fueron valorizadas al costo de adquisición actualizado por la variación de precios del acero según listas de precios vigentes de sus principales proveedores de acero nacional. Dicha valuación significó un abono a resultados de aproximadamente \$44.000.000 sobre la actualización de existencias de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, los cuales recomiendan el uso del índice de precios al consumidor para efectos del mecanismo de corrección monetaria de activos y pasivos no monetarios. El criterio utilizado para valorar las existencias tiene el propósito de que las mismas reflejen adecuadamente su valor económico al cierre del año, en virtud que tal valor determinado es representativo del mercado proveedor con que la Sociedad cuenta para el normal desarrollo de sus actividades y que una parte importante de este activo ha sido realizado a través de las ventas efectuadas en los meses de enero y febrero de 1983, con márgenes de realización superiores al costo determinado al cierre del año 1982.

**7. ACTIVOS FIJOS**

a) **Principales conceptos que incluye el rubro activos fijos**

Al 31 de diciembre de 1982 y 1981 el activo fijo comprendía principalmente terrenos, construcciones y obras de infraestructura en Santiago y Concepción. Además, se incluyen viviendas para el uso de los trabajadores de la Sociedad cuyo monto neto de depreciación es de \$3.917.166 (1981 - \$4.010.016). Estas viviendas fueron adquiridas con fondos imputados al pago del impuesto habitacional bajo el régimen de la Ley N° 16.959. Las maquinarias y equipos están constituidos principalmente por puentes grados, cortadoras de planchas y máquinas enderezadoras, etc.

b) **Otros activos fijos**

En el rubro otros activos fijos se incluyen principalmente muebles y útiles por un importe de \$8.671.402 (1981 - \$7.894.370).

**8. PROVISIONES Y CASTIGOS**

Durante 1982 no hubo castigos que afectaran a los activos de la Sociedad. Las provisiones constituidas durante 1982 están referidas al costo incurrido por financiamiento obtenido con acreedores bancarios y comerciales por un importe total de \$26.173.890 (1981 - \$8.351.000), que se incluyen en el total de las obligaciones a corto plazo (Nota 9). Durante 1981 se efectuaron castigos por incobrables por un importe de \$14.691.494 (Nota 5).

**9. PASIVO CIRCULANTE Y A LARGO PLAZO**

Los principales pasivos a corto y largo plazo al 31 de diciembre de 1982 y 1981 se desglosan como sigue, expresado en miles de pesos:

	1982	1981	Vencimientos corto plazo año 1983		
	Largo plazo	Corto plazo	Largo plazo	Corto plazo	Vencimientos
Banco de Santiago	\$ 1.976	\$ 56.367	\$ 14.857	\$ 30.420	Desde febrero 83 a marzo 83
Banco Obrero y la Unión		64.371	43.529	17.220	Desde enero 83 a junio 83
Banco Sudameris	40.929	9.132	26.056	2.896	Desde mayo 83 a noviembre 83
Gestrobanco	21.752		8.426	5.616	
Banco de A. Edwards		9.462	7.020	11.368	Desde junio 83 a octubre 83
Banco Concepción	11.749		69.163		Desde febrero 83 a noviembre 83
Banco de Chile	36.099	19.050	44.035		Enero 83
Banco Central		21.973	32.760		Desde mayo 83 a julio 83
Banco Morgan Finansa		60.015	12.000		
Banco Sudamericano					
Banco Hipotecario y de Fomento de Chile			10.018		
Bank of America			11.891		
Banco de Chile		14.149	36.343		Desde enero 83 a abril 83
Corporación de Acero del Pacífico S.A.			93.911		
Acero Comercial S.A.	233.880	98.591 (1)	763	2.973	Desde enero 83 a marzo 83
Leasing Andino S.A.					
Deudores de Ahorro diferidos	3.552		2.142		
Financiera Comercial S.A.			12.494		
Intereses devengados sobre deudas con bancos e instituciones financieras		8.445	8.351		
Otros pasivos circulantes (2)		37.079	109.982		
Totales	\$351.937	\$398.654	\$102.784	\$585.122	

(1) Corresponde a deudas contraídas con ese proveedor por un importe de \$80.863, por operaciones comerciales que se efectuaron con posterioridad a la renegociación comentada en Nota 15. Además, se incluye \$17.728 por intereses devengados sobre deudas a largo plazo con dicho proveedor.

(2) Están constituidas por retenciones por pagar, cuentas por pagar a empresas relacionadas y cuentas y documentos por pagar a acreedores varios.

Los vencimientos de los pasivos a largo plazo para los próximos cinco años y siguientes, son como sigue:

	1982	1981
1983		\$ 72.314
1984	\$281.723	6.382
1985	39.610	3.574
1986	4.543	3.235
1987	4.543	2.895
1988	7.903	
Más de cinco años	13.615	14.484
Totales	\$351.937	\$102.784

La deuda con Acero Comercial S.A. según se menciona en Nota 15, es en dólares estadounidenses y está afecta a una tasa variable de interés fijada por dicho acreedor por trimestres anticipados. Para el año 1982 la tasa fluctuó entre un 26% y un 17% anual. Las deudas con bancos están afectas a tasas de interés que fluctúan entre: Libor + 3,5% y Libor + 7,18% anual, para deudas en dólares y entre 12% y 14% anual para deudas en unidades de fomento.

## SOCIEDAD ABASTECEDORA DE LA INDUSTRIA METALURGICA "SABIMET" S.A.



VIENE DE LA PAG. ANTERIOR

## 10. MONEDA EXTRANJERA

Al 31 de diciembre de 1982 y 1981 los pasivos en moneda extranjera son los siguientes:

	1982		1981		Tipo de cambio	S actualizado
	US\$	Tipo de cambio	US\$	Tipo de cambio		
<b>PASIVO CIRCULANTE</b>						
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	1.541.714	73,43	113.208.059	1.541.872	39	72.159.610
Total pasivo circulante	1.541.714		113.208.059	1.541.872		72.159.610
<b>PASIVO A LARGO PLAZO</b>						
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	1.013.620	73,43	74.430.117	2.083.411	39	97.503.635
Cuentas por pagar	48.372	73,43	3.551.924	45.756		2.141.397
Documentos por pagar	4.000.000	58,47	233.880.000	-		-
Total pasivo a largo plazo	5.061.992		311.862.041	2.129.167		99.645.032
TOTAL	6.603.706		425.070.100	3.671.039		171.804.642

Los pasivos en moneda extranjera que fueron contraídos con anterioridad al 6 de agosto de 1982, se encuentran sujetos al dólar preferencial, cuyo tipo de cambio al 31 de diciembre de 1982 asciende a \$58,47 por dólar. La diferencia entre el importe adeudado al tipo de cambio preferencial y el pasivo determinado al tipo de cambio de referencia establecido por el Banco Central de Chile, asciende a \$25.688.788 al 31 de diciembre de 1982 y se presenta como activo intangible, junto con los pagares por recibir del Banco Central por \$8.975.000.

## 11. PATERNO

Las variaciones experimentadas por el patrimonio durante los años 1982 y 1981, expresadas en moneda del 31 de diciembre de 1982, fueron las siguientes:

	Saldo al 31 de diciembre de 1980	Distribución de utilidades 1980	Capitalización de reservas	Dividendos pagados	Período del ejercicio 1981	VTP de inversiones	Saldo al 31 de diciembre de 1981	7% pérdida del ejercicio 1981	Traspaso a otras reservas	Pérdida del ejercicio	Saldo al 31 de diciembre de 1982
Capital y reservas											
Capital pagado	13.784.000		110.916.000				124.200.000				124.200.000
Reservas de revalorización	130.015.914		(109.269.705)				20.746.129				20.746.129
Otras reservas							6.640.640				6.640.640
Mayor valor de inversiones	217.796					6.422.844	6.640.540	(6.640.540)			
Total capital y reservas	143.517.719		1.656.715			6.422.844	151.386.769				151.386.769
Resultados acumulados:											
Reserva legal	34.313.257	15.960.157					50.273.414	(50.273.414)			
Reserva para eventuales	30.838.861	12.940.667					43.779.508	(32.392.656)			11.386.852
Fondo de accionistas	1.780.862	14.234.735	(1.646.215)	(13.427.545)			941.837				941.837
Utilidad (pérdida) del ejercicio	41.135.559	(43.135.559)			(82.666.070)		(82.666.070)	82.666.070	82.666.070	(128.420.214)	(128.420.214)
Total resultados acumulados	110.068.519	-	(1.646.215)	(13.427.545)	(82.666.070)	-	17.328.689	-	(128.420.214)	(116.072.525)	
Total patrimonio	353.586.329	-	-	(33.427.545)	(82.666.070)	6.422.844	163.915.458	-	(128.420.214)	35.495.244	

a) Por resolución N° 002044 del 15 de agosto de 1981 la Superintendencia de Valores y Seguros autorizó la emisión de 9.000.000 de acciones liberadas de pago, sujetas a capitalización de reservas, quedando de este modo el capital autorizado en \$100.000.000 dividido en 10.000.000 de acciones de \$10 cada una.

Al 31 de diciembre de 1982 el capital suscrito y pagado, incluida la revalorización contemplada en el artículo N° 10 de la Ley 18.046, asciende a \$174.200.000, dividido en 10.000.000 de acciones de un valor nominal de \$10,42 cada una.

b) La reserva legal que figura al 31 de diciembre de 1981 se constituyó sobre la base de utilidades de años anteriores, de acuerdo con los estatutos de la Sociedad, los cuales en virtud de las disposiciones legales de la época, establecían que una cuota no inferior al 5% ni superior al 40% de la utilidad líquida debía ser destinada al fondo de reserva legal, hasta que este alcancara a lo menos una suma igual al 20% del capital social y reserva de revalorización. Sin embargo, la nueva ley de sociedades anónimas (ley 18.046 publicada en el Diario Oficial del 22 de octubre de 1981) no requiere la creación de dicha reserva legal.

c) De acuerdo con lo establecido en los estatutos de la Sociedad, las pérdidas del año 1981 fueron absorbidas con las utilidades retenidas, como se demuestra en el cuadro anterior.

## 12. CORRECCION MONETARIA

De acuerdo con las normas sobre corrección monetaria mencionadas en la Nota 2b), se produjo un débito, neto a resultados por un valor de \$170.777.536 en 1982, según se detalla a continuación:

	1982	1981
Débitos a resultados por actualización de:		
Capital propio financiero	\$ 29.326.323	\$ 24.720.796
Obligaciones a corto plazo y largo plazo	175.478.369	
Corrección monetaria neto de las cuentas de resultado	71.263.598	8.229.274
Total débitos	276.068.286	32.950.070
Créditos a resultados por actualización de:		
Existencias	69.003.025	11.422.312
Activo fijo	32.317.621	14.264.622
Otros activos	3.970.104	1.720.533
Total créditos	105.290.750	27.407.467
Débito neto a resultados	\$170.777.536	\$ 5.542.603

En el débito neto a resultados de 1982 se incluye la pérdida por devaluación del peso Chileno, la cual ascendió a \$167.150.308.

## 13. TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

Compañía de Productos de Acero COMPAC S.A. es propietaria en un 63,5% del capital de acciones de la Sociedad, a contar de enero de 1982.

Las transacciones entre ambas Sociedades efectuadas durante 1982, referidas a sus respectivos giros comerciales, son los siguientes:

## A COMPAC S.A.

## MONTOS

Compras \$123.679.000

Ventas 36.056.000

De las compras efectuadas durante el año 1982 a COMPAC S.A., se encuentran incluidos en existencias \$7.384.000, al cierre del ejercicio 1982

Las ventas efectuadas a COMPAC S.A. generaron utilidades para la Sociedad de \$15.000.000 aproximadamente.

Al cierre del año 1982 la Sociedad adeuda a COMPAC S.A. un importe de \$3.269.903.

## 14. GARANTIAS

La Sociedad ha entregado los siguientes bienes y documentos en garantía por créditos obtenidos del sistema financiero.

	1982	1981
Letras	\$ 72.696.794	\$ 97.137.116
Prendas sobre existencias de productos para la venta	101.505.153	77.739.120
Prendas sobre maquinarias y equipos	36.547.447	
Hipoteca sobre bien raíz	6.489.135	5.130.445
Total	\$217.211.529	\$180.006.681

## 15. CREDITO DE PROVEEDOR A LARGO PLAZO

Como se indica en los estados financieros de 1981, durante 1982 la Sociedad refinanció deudas con su principal proveedor de productos de acero nacional por un monto ascendente a US\$4.000.000, pagaderos a 16 meses plazo a partir del 28 de enero de 1982, prorrogable por período adicional igual.

Dadas las nuevas normas cambiarias dictadas a partir de diciembre de 1982, en opinión de la Dirección de la Sociedad el crédito anteriormente mencionado contemplaría el acceso por parte de la Sociedad al beneficio del dólar preferencial con que el sistema bancario favorece al proveedor. En consecuencia, el pasivo de US\$4.000.000 fue valuado al valor de dólar preferencial al 31 de diciembre de 1982 de \$58,47 por dólar.

## 16. REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Durante 1982 no hubo pagos por remuneraciones a los señores Directores. En 1981 se pagaron un total de \$3.128.045 por concepto de remuneración y participación.

## 17. TRANSACCIONES DE ACCIONES

Durante los años 1982 y 1981 se han efectuado las siguientes transacciones de compra y venta de acciones por Directores y accionistas mayoritarios de la Sociedad.

	Cantidad de acciones			
	1982	1981	1982	1981
Patricio Llois			88.900	88.900
Nelson Bravo			387.420	420.000
COMPAC S.A.	5.352.250	932.080	3	
ASIMET			3.495.620	
Inversiones Bracor			635.620	
Le Blan, Santa Cruz			505.450	
Total	\$ 3.522.280	1.020.980	5.113.013	420.000

## Massera declarará de nuevo mañana

BUENOS AIRES, 19 (UPI).— La detención del admirante Emilio Massera, sometido a investigación por un juez federal, fue considerada hoy por analistas políticos como un intento de someter a los militares a la justicia civil, impidiendo la vigencia del fuero militar.

Massera, un ex comandante de la Armada y ex miembro de la Junta Militar, se convirtió la semana pasada en el centro de la atención pública.

Prestó declaración el viernes ante el juez Oscar Salvi, y volverá a presentarse en el juzgado el martes próximo.

Massera está acusado de encubrimiento en el caso del aparente secuestro y asesinato de Fernando Branca, a quien se vincula con Massera por razones de "negocios".

Branca desapareció en 1977, el día en que ambos debían realizar una excursión en el yate de Massera, durante la época de mayor poder de éste.

Salvi, de quien se afirmó que había recibido amenazas de muerte a raíz de su intervención en la investigación judicial iniciada contra Massera, suscitó en el caso al juez Pedro Narváez, ahora residente en Brasil.

### GENERAL NICOLAIDES

BUENOS AIRES, 19 de Junio (ANSA).— El Comandante del Ejército, general Cristino Nicolaidis, dijo hoy que las Fuerzas Armadas argentinas se han comprometido a "garantizar elecciones democráticas", negando preexistentes "pactos" con el mayoritario peronismo para las elecciones de octubre próximo, que pondrán término a casi ocho años de régimen militar.

## Begin aceptó invitación de Ronald Reagan

TEL AVIV, 19 (LATIN-REUTER).— El Primer Ministro Menahem Begin dijo hoy a su gabinete que aceptaría una invitación a reunirse con el Presidente Ronald Reagan el 27 de julio, informó la radio israelí.

La radio, que citó fuentes del gabinete, añadió que se suponía que en las conversaciones sería tocado el tema de una posible redistribución de fuerzas israelíes en el Líbano.

Previamente, versiones periodísticas dijeron que el embajador de los Estados Unidos en Israel, Samuel Levy, había invitado a Begin a visitar la Casa Blanca a fines de julio.

### (CONCLUSIÓN)

## SOCIEDAD ABASTECEDORA DE LA INDUSTRIA METALURGICA "SABIMET" S.A.

## Desmantelan campamento de rebeldes salvadoreños

SAN SALVADOR, 19 (DPA).— El Ejército salvadoreño desmanteló un campamento rebelde en el noreste del país y dio muerte a 40 guerrilleros en la zona provincial de Morazán, dijo una fuente militar.

En el campamento capturaron un lote de lanzacohetes de fabricación norteamericana y un equipo completo de filmación, dijo el portavoz del Ejército salvadoreño.

Por su parte, la "Radio Venceremos", de los rebeldes, dijo que sus fuerzas destruyeron otra antena de microondas en la zona este del país.

Tres bajas por parte del Ejército salvadoreño en las operaciones de San Vicente, en tanto que los extremistas sufrieron unas 115, es el informe de la quinta brigada militar al cumplirse el noveno día de la denominada "Operación Bienestar para San Vicente".

El Departamento de San Vicente, distante a unos 70 kilómetros al este de la capital salvadoreña, ha sido uno de los más importantes bastiones de la guerrilla y por ello escenario de una tenaz lucha entre ambas fuerzas.

## Concluyó cumbre de la CEE

STUTTGART, 19 (DPA).— Con la firma de una "declaración solemne sobre la unión europea" concluyó hoy en Stuttgart, Alemania Occidental, la conferencia cumbre de los diez países del Mercado Común Europeo.

El Jefe de Gobierno alemán, Helmut Kohl, declaró a la prensa inmediatamente después de la firma que la declaración tiene por objeto "abrir nuevos campos de acción solidaria en Europa".

Kohl agregó que el viejo continente tiene que reforzar su peso internacional.

Al mismo tiempo, el Primer Ministro alemán desplegó que en la cumbre de Stuttgart no se haya alcanzado todo lo que se pretendía.

La declaración común, que debe contribuir a estrechar la cooperación política en el marco de la Comunidad Económica Europea, fue suscrita por los jefes de gobierno de "los diez" y sus ministros del Exterior.

### REBAJA

Los dirigentes de la Comunidad Europea aprobaron hoy una rebaja presupuestaria británica para este año y un trato para afrontar la crisis financiera de la comunidad, antes de concluir aquí su reunión cumbre de tres días, dijeron funcionarios.

Un acuerdo promisorio logrado ayer, que devuelve a Gran Bretaña 650 millones de dólares de sus pagos presupuestarios de 1983, fue finalmente aprobado y abandonados todas las condiciones que le eran conexas, dijeron los funcionarios. La reunión decidió un procedimiento para manejar la crisis financiera,

## Falleció Vice Primer Ministro de Israel

JERUSALÉN, Junio 19 (Latin Reuter).— El Viceprimer Ministro israelí Simha Ehrlich, antiguo colaborador del Primer Ministro Menahem Begin y veterano líder del Partido Liberal, murió esta noche, informaron funcionarios del hospital. Tenía 67 años.

Ehrlich, quien también se desempeñó como Ministro de Agricultura, había estado inconsciente desde que sufrió una indisposición el jueves durante un almuerzo.

Fue controvertido Ministro de Finanzas durante el primer gobierno de Begin (1977-1979) cuando la inflación en Israel subió por primera vez a más del 100 por ciento anual.

Sus estrechos vínculos personales con el Primer Ministro a menudo lo ayudaron a suavizar las disputas en el seno de la coalición entre el Partido Herut de Begin y los liberales, quienes tienen 18 escaños en el Knesset (Parlamento) integrado por 120 miembros.

### REBAJA



CIUDAD DE MEXICO. — El pánico cunde entre las jovencitas que participaban en la ceremonia de clausura del Campeonato Mundial Juvenil de Fútbol cuando globos inflados con helio estallaron hiriendo a 21 personas. (UNIFAX).

En clausura de Mundial Juvenil de Fútbol

## 21 heridos por explosión de globos inflados con gas

MEXICO, Junio 19 (UPI).— Un total de 21 personas resultaron heridas hoy al estallar los globos inflados con helio que iban a ser lanzados en la ceremonia de clausura del Segundo Campeonato Mundial Juvenil de Fútbol.

Los 110 000 aficionados que llenaron el Estadio Azteca fueron testigos de la explosión ocurrida 15 minutos después de terminado el encuentro, cuando los 500 globos de colores fueron alcanzados por los fuegos artificiales, causando quemaduras a varias personas que se encontraban en la cancha.

Cinco jovencitas y el hombre encargado de la colocación de los globos, resultaron con quemaduras de primer grado, según informó el doctor Roberto Moreno, jefe de los servicios médicos del Estadio Azteca.

Los pocos bomberos que estaban de servicio en el estadio, prefirieron ir tras los flamantes campeones en busca de algún autógrafo, que apagar el fuego causado por explosión.

Sin embargo, poco hubieron podido hacer, ya que los cuatro extinguidores que se encontraban en el estadio estaban vacíos.

Los periodistas y fotógrafos que en la cancha cumplían con su misión informativa, fueron los encargados de controlar el fuego, dando saltos sobre los globos, aun en llamas.

## Asesinado fiscal de Ayacucho

AYACUCHO, Perú, Junio 19 (AP).— El fiscal provincial de Ayacucho fue asesinado a balazos anoche por tres guerrilleros encapuchados del grupo maestro Sendero Luminoso, a 50 metros de la novena comandancia de la Guardia Civil, se informó oficialmente.

La policía informó que Paulino Allpaca Paredes, de 52 años, murió instantáneamente al recibir un tiro a la cabeza, disparado a quemarropa, y otros disparos en el pecho, tras lo cual los subversivos se dieron a la fuga.

El incidente ocurrió a las 21.00 hora local de anoche (02.00 GMT), una hora antes de la vigencia del toque de queda impuesto por el gobierno del Presidente Fernando Belaúnde como una de las medidas para combatir la subversión en esta región andina.

Allpaca era militante del partido en el poder, Acción Popular.

## Intentan asesinar a colaborador de Arafat

DAMASCO, Junio 19 (AP).— Un alto colaborador militar de Yasser Arafat, jefe de la Organización de Liberación Palestina (OLP), resultó hoy levemente herido en un intento de asesinato cerca de Damasco, informaron dirigentes de la OLP.

El coronel Ezzedine Shieris, alias Abu Ziad, concluyó una extensa inspección en un campamento militar de la Organización Al Fatah, la principal de la OLP, cuando un individuo no identificado le disparó con una ametralladora.

Los informantes dijeron que Abu Ziad fue alcanzado en ambas piernas por al menos seis balazos y otra bala, probablemente de rebote, le dio en la cabeza pero no penetró. También su hijo resultó herido en los brazos y una pierna, indicaron.

Un colaborador de Arafat, en una entrevista telefónica, acusó en Damasco a los "rebeldes" de Al Fatah del intento de asesinato.

Arafat procura desde hace siete semanas sofocar una rebelión dentro de su organización Al Fatah. Los rebeldes lo acusan de colocar en puestos de comando a dirigentes que no gozan de respeto y comprometer la causa palestina al efectuar sondeos indirectos de paz con Israel.

## Felipe González llega a Washington

WASHINGTON, Junio 19 (LATIN REUTER).— El Primer Ministro socialista de España, Felipe González, llega mañana a Washington para conversar con el Presidente Ronald Reagan sobre una amplia gama de asuntos, incluidas la participación española en la OTAN y la crisis en América Central.

Altos funcionarios gubernamentales dijeron que González y Reagan querrán analizar el estado actual de las relaciones este-oeste, las perspectivas sobre control de armamentos y la conferencia de Madrid sobre seguridad europea, actualmente en sesión, en la que España "desempeña un importante papel, tanto como anfitrión y como miembro de la OTAN".

Dados los estrechos vínculos de España con varios países árabes, los funcionarios dijeron que la situación en el Oriente Medio y en el norte de África también será analizada.

González, que objeta la política estadounidense en América Central durante una reciente gira por la región, también expondrá sus opiniones sobre las raíces de las crisis cuando se reúna con Reagan en la Casa Blanca el martes.

## Deloitte Haskins + Sells

Compañía 1065-13  
Calle 3147  
Santiago 1  
Teléfono 714122  
81701  
Telex 0148

### OPINIÓN DE LOS AUDITORES

A los señores Accionistas de Sociedad Abastecedora de la Industria Metalúrgica "Sabimet" S.A.

Hemos examinado el balance general consolidado de Sociedad Abastecedora de la Industria Metalúrgica "Sabimet" S.A. y Subsidiaria al 31 de diciembre de 1982 y los correspondientes estados consolidados de resultados y de cambios en la posición financiera por el año terminado en esa fecha. Excepto por lo mencionado en el párrafo siguiente, nuestro examen se efectuó de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, incluyendo por lo tanto comprobaciones parciales de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría, en la forma y extensión que consideramos necesarias en las circunstancias. Los estados financieros consolidados de Sociedad Abastecedora de la Industria Metalúrgica "Sabimet" S.A. y Subsidiarias por el año terminado el 31 de diciembre de 1981 fueron examinados por otros auditores, quienes con fecha 13 de marzo de 1982 emitieron una opinión que incluía una incertidumbre relativa a la razonabilidad de los estados financieros de las subsidiarias, por cuanto los mismos no habían sido examinados por auditores externos.

Los estados financieros de Carbones Metalúrgicos "Socamet" S.A. al 31 de diciembre de 1982, no han sido examinados por auditores externos, en consecuencia las cantidades incluidas en esos estados financieros para propósito de consolidación están basadas exclusivamente en la información contable proporcionada por dicha subsidiaria.

En nuestra opinión, excepto por los efectos en los estados financieros consolidados de 1982 debido a la limitación al alcance de nuestro examen, indicada en el párrafo precedente, y de la valuación de existencias que significó un abono a resultados de aproximadamente \$44.000.000, como se indica en Nota 6, y sujeto a la resolución de lo mencionado en Nota 15, los estados financieros consolidados de 1982 presentan razonablemente la situación financiera de Sociedad Abastecedora de la Industria Metalúrgica "Sabimet" S.A. y subsidiaria al 31 de diciembre de 1982 y los resultados consolidados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera consolidada por el año terminado en esa fecha, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, aplicados uniformemente con el año anterior, excepto por el hecho que el estado consolidado de cambios en la posición financiera se presenta por primera vez.

De la parte de *Deloitte Haskins + Sells*  
Marzo 5, 1983

Patricia González Greco

### 18. SANCIONES

Durante 1982 la Superintendencia de Valores y Seguros sancionó a la Sociedad por las siguientes situaciones:

En el mes de agosto la Gerencia fue multada por no enviar el informe de los auditores externos sobre el examen efectuado a los estados financieros de 1981, dentro del plazo establecido para tal efecto y fue censurada por no informar sobre la inexistencia de traspasos de acciones de los principales accionistas de la Sociedad.

### 19. IMPUESTOS A LA RENTA

En 1982 y 1981, la Sociedad no registró provisión para impuestos a la renta a pagar por tener pérdidas tributarias para los años indicados. Tales pérdidas pueden ser aplicadas a ingresos tributarios futuros, considerando lo siguiente:

- a) La pérdida tributaria relativa a los impuestos de primera categoría (tasa de impuesto del 10%) de aproximadamente \$214.000.000 puede ser aplicada hasta un plazo de cinco años, debidamente reajustada en el índice de precios al consumidor.
- b) La pérdida tributaria relativa al impuesto del artículo 21 de la Ley de la Renta (tasa de impuesto del 40%) de aproximadamente \$215.000.000, puede ser aplicada a rentas líquidas futuras imponibles para ese impuesto sin expiración de plazo, debidamente reajustada en el índice de precios al consumidor.

El detalle de las pérdidas tributarias de primera categoría, considerando los años comerciales en que se originaron expresado en moneda de cierre de 1982 por montos aproximados, es el siguiente:

Año de origen	Año en que vence	Monto
1981	1986	\$ 63.000.000
1982	1987	151.000.000
Total		\$214.000.000

En consideración a las pérdidas tributarias que tuvo la Sociedad en 1981, se adoptó el criterio, en dicho año, de aplicar las pérdidas tributarias hasta la concurrencia de los créditos netos acumulados por impuestos diferidos existentes al cierre de 1980. Dicho criterio significó abonar a resultados de 1981 un importe de \$3.089.998, expresado en moneda de cierre del año 1982, y se incluye en los estados financieros de 1981 en el rubro otros ingresos del estado de resultados.

### 20. HECHOS POSTERIORES

Con posterioridad al cierre del año 1982 no han ocurrido eventos que afecten significativamente los estados financieros de ese año.



CZESTOCHOWA (Polonia).— El Papa Juan Pablo II bendice a una multitud durante la celebración del 600º aniversario del Santuario de Jasna Gora, ubicado en esta ciudad polaca, donde anuncia su deseo de donar la faja de su sotana blanca como tributo a la Virgen Negra (Radiofoto UPI).

## La plena... (Viene de la Pág. 1A)

men y a favor del disuelto sindicato independiente "Solidaridad", tal como sucedió anoché en Czestochowa.

"Confiamos" —dijo esta tarde en Varsavia el portavoz del gobierno polaco Jerzy Urban— que el servicio de orden de la Iglesia reacciona con más decisión y se opone más energicamente a las tentativas por introducir elementos políticos en las misas".

### APLAZADO ENCUENTRO

CZESTOCHOWA, 19 (ANSA).— El encuentro entre el Papa y el líder de "Solidaridad" Lech Wałęsa que, según se creía, iba a tener lugar hoy en Czestochowa, quedó aplazado al menos en 24 horas, dijo en esta localidad una fuente vaticana.

La fuente puntualizó que el encuentro no tendrá lugar en Czestochowa, ni mañana por la mañana en Poznan, donde el Papa llegará a las 09.30 hora local, para celebrar una misa a las 10.00 en el "Park Kultury".

### PERIODISTAS

CZESTOCHOWA, 19 (ANSA).— Las autoridades polacas anularon esta

tarde, por intervención de la jerarquía católica, una orden de expulsión que habían dado por la mañana contra tres periodistas de una televisión francesa, dijeron fuentes eclesiásticas polacas.

Los tres periodistas rodaban imágenes del gentío que se dirigía hacia el Santuario de Jasna Gora, donde el Papa debía concelebrar una misa para clausurar los festejos del 600º aniversario de la entronización de la Virgen Negra en el santuario. Los agentes polacos estaban convencidos de que el equipo televisivo había filmado el comando de la milicia (policia) de Czestochowa. Los periodistas dijeron ser inocentes y mostraron las cintas de sus cámaras para demostrar lo que decían.

### INFORMACIONES

VARSOVIA, 19 (ANSA).— "La verdad y la mentira" se contraponen en las informaciones de la prensa occidental sobre la visita del Papa a Polonia, según señalan hoy la agencia polaca "PAP" y el diario del Gobierno "Rzecznik Pospolite".

La "PAP" dice que el diario de Londres "The Times" informó que "el Papa tuvo algunos gestos con sus huéspedes, sobre todo por lo referente a las relaciones internacionales", mientras que el diario romano "Il Tempo" dijo a sus lectores que "el encuentro (entre el Papa y los dirigentes polacos) fue un desengaño para quienes esperaban un acuerdo".

CZESTOCHOWA, (Polonia). Junio 19, (Latin Reuter).— El Papa Juan Pablo II dijo esta noche que dejar el cinturón del hábito que usaba cuando fue gravemente herido en un atentado hace dos años, como una donación al santuario religioso más importante de Polonia.

Al término de una ceremonia en el Monasterio de Jasna Gora, entregando a Polonia a la protección de la Virgen María, el Pontífice dijo que la Virgen había salvado su vida.

Agregó que deseaba dejar el cinturón, que todavía tiene la perforación de una bala, como un ofrecimiento de agradecimientos y un recuerdo visible del hecho.

El turco Mehmet Ali Agca disparó e hirió gravemente al Papa en la plaza San Pedro de Roma en mayo de 1981.

El hecho que revistió mayor preocupación se produjo a 17 kilómetros de esta ciudad, en Punta Teatinos, donde una goleta pesquera naufragó debido al fenómeno climático, pero los ocho tripulantes salvaron providencialmente, ayudados por los ocupantes de una lancha que operaba en el sector.

Paralelamente, se informó que un total de 30.1 milímetros de agua cayeron en las últimas horas en la Región de Valparaíso —según el comunicado del servicio meteorológico con base en el Centro Aeronaval de El Belloto.

El mismo informe expresa que en el interior de las provincias de Quillota, San Felipe y Los Andes, las precipitaciones fueron de 56.5 milímetros en un solo día, lo que evidencia de violencia con que la lluvia azotó a esa zona destruyendo gran parte de los sembrados.

El total a la fecha en Valparaíso es de 105.7 milímetros, en un año normal se registran 123.2 milímetros. El año pasado a igual fecha cayeron 342.2 milímetros, por lo tanto existe un superávit de agua caída de 17.5 milímetros en Valparaíso y un 45.4 en la zona interior de la V Región.

## Temporales... (Viene de la Pág. 1A)

del río Batuquito, como consecuencia de las torrenciales lluvias. La emergencia afectó a todo el área situada desde la carretera Panamericana y llegó hasta el sector denominado "La Aguada", en el lugar denominado "La Lancha" junto a unas compuertas que sirven a los canales del área. Allí, el río cambió de curso arrasando con parte del poblado y dejando a más de 50 personas sin hogar.

### INFORME DE CARABINEROS

Un informe entregado por la Dirección de Carabineros, a través de su Departamento de Relaciones Públicas señala que otras 62 familias resultaron damnificadas con un total de 208 menores y 165 adultos, principalmente en las ciudades de San Fernando, Curicó, Cauquenes, Bulnes, San Carlos, Yumbel y Mulchén.

Entre las víctimas de las inundaciones se cuentan 20 menores del hogar "Ciudad del Niño" de la localidad de Polcura, comuna de Tucapel, cuyo edificio quedó inhabilitado, debiendo ser trasladados hasta la escuela F-1015, de esa misma localidad.

Los habitantes de los poblados de "Cuenca" y "Los Maquis" se encuentran totalmente aislados al cortarse el puente de material sólido por la crecida del estero Rigolemu, ubicado en el camino agrícola Los Maquis, 24 kilómetros distante de San Fernando. En el lugar no existe camino de alternativa.

## Mineros deben denunciar presiones

□ Trabajadores que sean coaccionados por terceros para que no acudan a sus centros laborales deben informar a la autoridad más inmediata

RANCAGUA.— La jefatura de Zona de Emergencia emitió un comunicado señalando que los trabajadores que se vean presionados o impididos por acción de terceros para recurrir a los centros laborales, denuncien lo acontecido a la autoridad más inmediata.

El teniente coronel Eduardo Silva Bravo, intendente de la región y jefe delegado de la Zona de Emergencia, se refirió a medidas para garantizar la plena libertad de concurrencia a las fuentes de trabajo.

Indicó que se han recibido numerosas denuncias sobre la existencia de presiones físicas o morales para impedir la normal concurrencia de los trabajadores mineros a sus empleos y que las autoridades reafirman los siguientes aspectos:

a) Su firme voluntad a disponer todas las medidas necesarias para permitir y asegurar a todos los trabajadores la libre concurrencia a los centros laborales.

b) La autoridad hace un llamado especial a los trabajadores a no dejarse amedrentar por personas irresponsables y a ser arrastrados a la comisión de actos ilícitos que atentan contra la libertad laboral.

c) Que se adoptarán las medidas y disposiciones de seguridad que permitan afianzar la tranquilidad y el orden público en la zona.

## Normas... (Viene de la Pág. 1A)

El flujo de los egresos necesarios para financiar este programa ascienden aproximadamente a 29 mil millones de pesos durante los próximos cuatro años.

Las personas que deseen acogerse a este programa deberán presentar antes del 30 de septiembre del presente

año una solicitud en tal sentido ante la respectiva institución de la cual son deudores. Para facilitar la operación de este programa, no se aplicarán nuevos impuestos de timbres y estampillas al acto o contrato que formalice la relación entre deudor y la respectiva institución acreedora.

## Comercio repudia actos vandálicos

□ Análisis de los aspectos posibles de tratar con la autoridad

El directorio nacional de la Confederación del Comercio Detallista que preside Rafael Cumsille, manifestó ayer su repudio por los "actos vandálicos perpetrados el 14 de junio pasado", indicando que "la actividad comercial sólo puede desarrollarse en un clima de tranquilidad y respeto".

En una declaración oficial en la que da a conocer su posición sobre esta materia, la entidad gremial que se reunió en la víspera para debatir el tema —señala que, a su juicio, existen ciertos índices en la actividad productiva que preocupan al comercio.

Añade la nota que, en conjunto con las autoridades, es necesario evaluar la actual situación y buscar las soluciones que se requieren, dentro de un marco de diálogo, armonía y entendimiento.

Los comerciantes solicitan, asimismo, que "las autoridades arbitren todas las medidas legales que el caso requiere, a fin de evitar repeticiones tan lamentables como las que nos ocupan y cuyo saldo registra víctimas inocentes y daños en la propiedad fiscal y privada".

### EVALUACION DE LA SITUACION

### Subsecretario del Trabajo en OIT

## Campaña internacional no perturbará camino escogido por pueblo chileno

□ Gobierno tiene una real preocupación por la suerte de los trabajadores en América Latina, señaló personero en su discurso pronunciado en sesión plenaria

"Mi Gobierno tiene una real preocupación por la suerte de los trabajadores de América Latina y es por eso que no acepta apreciaciones interesadamente incompletas con las que se magnifica y distorsionan ciertos hechos y se acallan otras realidades que, todos saben, afectan a la región". Así lo expuso el Subsecretario del Trabajo, Guillermo Arthur, en su discurso pronunciado en la sesión plenaria de la Organización Internacional de Trabajadores, OIT, que realiza su 69º conferencia.

El personero agregó que "Chile tiene un Gobierno constitucional y democrático que se funda en la voluntad mayoritaria de la ciudadanía, claramente expresada en el plebiscito efectuado el 11 de marzo de 1980". Añadió que las leyes laborales chilenas consagran libertades efectivas para los trabajadores y garantías que favorecen la organización sindical que no son muchos los países en la región que pueden exhibirlas del mismo modo.

### LIBERTAD

"Las manifestaciones y protestas que ocurren en mi país —dijo

Arthur— que son amplificadas por cierta prensa, demuestran la libertad existente. Por cierto, el Gobierno para resguardar el bien común que está por sobre los intereses de grupos, dentro del orden legal, adopta las medidas adecuadas para mantener la paz social y el orden público".

Añadió que "aquí se ha llamado a escándalo por la manifestación de protesta realizada en Chile el día 14 de junio. Tales actos que originalmente se declararon pacíficos, degeneraron en violencia y destrucción, dirigidos por extremistas que causaron actos de vandalismo y pillaje. Algunos medios informativos destacaron la noticia, mal interpretando la situación con evidente propósito político". Agregó que la autoridad chilena reaccionó como corresponde en toda comunidad organizada, reestableciendo el orden dentro del marco de la ley.

"Debo hacer presente al respecto, para quienes fundamentan sus opiniones en lo que han observado o

leido en ciertos medios informativos, que seguramente ellos también deben haber conocido por los mismos medios, lo que ha acontecido hace pocas semanas en ciudades europeas donde hechos similares han sido reprimidos con vigor por la policía".

### CRÍTICA IDEOLÓGICA

Finalmente Guillermo Arthur salió en su discurso que "quiero advertir a quienes desean abusar de la cristiandad y su fundamento en contra de Chile, que mi país no se sentirá en el futuro que distorsionando su realidad se presenta oscurecer, mediante una cortina de trabajadores y a los hombres en otros países de la región y del mundo. Que se entienda que esta réplica es nuestra respuesta definitiva y final para todos aquellos que en lo sucesivo pretendan aventurar opiniones falsas en contra de Chile, sumándose a una campaña internacional que nos perturba nuestro espíritu si podrá tener jamás el camino escogido por el pueblo chileno".

### Nada grave según la NASA

## Filtración de oxígeno fue detectada en el Challenger

□ Fueron colocados exitosamente en órbita dos satélites de comunicaciones



Guillermo Arthur, Subsecretario del Trabajo.

### Nada grave según la NASA

## Filtración de oxígeno fue detectada en el Challenger

□ Fueron colocados exitosamente en órbita dos satélites de comunicaciones

formó a los astronautas sobre la posible filtración.

"Sospechamos que podría haber una filtración en el tanque de oxígeno número tres", dijo. "La presión está bajando un poco en el tanque número tres", agregó.

"Está bien, ¿es en el tanque de oxígeno solamente?", preguntó Hauck.

"Correcto", respondió McBride.

La tripulación del Challenger se había despertado a las 4.30 de la mañana (08.20 GMT) para comenzar su primer día completo en órbita.

McBride afirmó en Houston que había ingenieros observando la situación para confirmar que efectivamente se estaba produciendo una filtración. Agregó que hubo un indicio sobre una filtración de unos 1.81 kilogramos por hora.

Manifestó que una filtración de esa magnitud dejaría suficiente oxígeno para 192 horas de vuelo, muchas más de las 144 horas previstas para la misión, o sea, seis días.

Cada uno de los tres tanques comenzó el vuelo con 354.2 kilogramos de oxígeno, y hoy aún 317.5 kilogramos en el tanque donde se sospecha que podría estar produciendo la filtración.

El oxígeno es usado para los generadores de electricidad a celadas de combustibles de la nave, así como para mantener la presión en la cabina del transbordador y permitir la respiración de los astronautas. También se emplea hidrógeno en las celadas de combustible.

Los especialistas de la misión Sally Ride, de 32 años, la primera mujer integrante de una tripulación espacial estadounidense, y John Fabian, de 44, fueron los responsables de la operación.

"Los satélites han sido lanzados y todo se ve muy bien", dijo Ride al control de la misión.

### Jefatura de Zona en Estado de Emergencia

## En vigencia control vehicular nocturno

□ Bando N° 124 establece, además, plazo hasta el 24 de junio para renovación de salvoconductos

Sólo hasta el 24 del presente mes tendrán plazo los tenedores de salvoconductos para renovarlos y poder transitar en las horas de toque de queda fijadas entre las 02.00 y las 05.30 horas, de lunes a viernes, inclusive.

Así lo dispuso el bando N° 142, de la Jefatura de Zona en Estado de Emergencia de la Región Metropolitana y provincia de San Antonio, que lleva la firma del mayor general Héctor Orozco Sepúlveda, jefe de la mencionada zona.

El texto de dicho bando dice, textualmente:

VISTOS:  
A) — Lo establecido en la letra A, N° 1 de la disposición transitoria 15º de la Carta Fundamental;

B) — Lo previsto por los números 4 y 6 del artículo 41 de la Constitución Política de la República de Chile y por los artículos 33 y 34 de la Ley N° 12.927, sobre Seguridad del Estado;

C) — Lo dispuesto en el decreto supremo N° 618, de 23 de mayo de 1983, del Ministerio del Interior.

Considerando:

Las facultades que me confiere mi calidad de Jefe de Zona en Estado de Emergencia de la Región Metropolitana y provincia de San Antonio;

1º — Déjase sin efecto, a partir de esta fecha, el bando N° 121, de 23 noviembre de 1978;

2º — A partir del día lunes 20 de junio de 1983, regirá el siguiente horario de restricción al desplazamiento nocturno de vehículos motorizados:

A) — Durante los días lunes a viernes inclusive, entre las 02.00 y las 05.30 horas;

B) — Durante los días sábado, domingo y festivos, entre las 03.00 y las 05.30 horas;

3º — Otorgarse plazo hasta el 24 del presente a los actuales tenedores de salvoconductos, para obtenerlos, los nuevos, caducando en consecuencia los antiguos en esa fecha.

Comunicado:

Se recomienda a los poseedores de salvoconductos que, durante la presente semana, los interesados deberán pedir su nuevo salvoconducto para esto, en la Unidad Militar o de Carabineros, expresamente designada para esto, en la comuna donde obtuvo la patente de su vehículo dentro de la Región Metropolitana.

En los casos especiales, se solicita consultar en cualquiera de las unidades de las citadas.

# Mundo del Deporte

Santiago de Chile.  
Lunes 20 de Junio de 1983

Cuerpo B

## La Nación

El próximo jueves en Buenos Aires

### ¿Cómo contrarrestar las "trampas" de Bilardo?

**B**ilardo se diferencia de la mayoría de los entrenadores internacionales. No juega al "misterio"; no hace alarde de hermetismo como a aquellos que, teniendo "menos equipo" que Argentina, pueden esconder la alineación.

Estamos eligiendo al director técnico trasandino, próximo rival de la selección chilena en el partido del jueves próximo en el estadio de Vélez Sarsfield de Buenos Aires. Revancha de la confrontación de mayo en Santiago de Chile, finalizada en un empate a dos.

¿Qué dice Bilardo? "vuelve a destacar a Chile "tiene delanteros rápidos e inteligentes", pero sobre todo capto que lo mejor de la selección nuestra es su poder de contrataque. Y está preocupado por neutralizarlo. Enseguida, Bilardo adelanta el equipo argentino que tiene una sola variante respecto al que jugó en Chile al comienzo. Entrará Insua en lugar de Giusti en la mediaancha; el resto será el mismo que pisó el Estadio Nacional. Es decir, Argentina formará, según su entrenador, de la siguiente manera: Fillo; Olarticochea, Ruggeri, Trossero, Garre; Insua, Marangoni, Alonso; Calderón, Gareca, Burruchaga.

O sea, Bilardo confía en su gente, después de estos primeros amistosos que incluyeron una gira a Europa, esperando hallar el máximo rendimiento

El entrenador argentino adelanta el equipo y el esquema para confundir al rival

El papel de los mediocampistas chilenos será fundamental

"Desdoblar" para que el equipo se zafe de la marcación sobre Rojas y Orellana

to cuando deba medirse con Brasil y Ecuador por la Copa "América". Es la mayor preocupación de Bilardo, máxime si le corresponderá otra vez enfrentarse con un equipo que Argentina no ha podido vencer desde 1971, el "scratch".

En efecto, Brasil, en la serie mayor, ha patentado una paternidad sobre Argentina, que proyecta romper el nuevo entrenador, el sucesor de Menotti, en cuya era jamás pudo lograr un triunfo sobre Brasil. ¡Nos estamos apartando del tema!: No. Sencillamente buscamos explicación a todo lo que dice Bilardo, fijándonos siempre en lo principal: el papel que le puede corresponder a Chile el próximo jueves.

¡COMO SORPRENDER A ARGENTINA!

Sabiendo que el rival tomará las precauciones

para frenar el contrataque chileno (marcación estrechísima sobre Rojas y Orellana), la selección nuestra deberá apelar a un recurso casi inédito en partidos ante Argentina: el desdoblamiento de los mediocampistas. ¿En qué consiste?, pasar de un campo a otro con celeridad, engrosando la ofensiva. Se corre el riesgo de crear espacios a Argentina, pero habrá que hacerlo, dado que los puentes estarán con los caminos cerrados.

Es posible que Chile juegue con cuatro hombres en el mediocampo, que serían Dubó, Soto, Prieto y Aravena. Dos de quíte, uno de gestación y otro de ofensiva plena. Bien matizado con la disposición de fabricar los espacios que Argentina cerrará, desde un principio, de acuerdo a lo anunciado por Bilardo.

El papel de los mediocampistas chilenos, algunos de ellos debutantes en el extranjero, será fundamental en Buenos Aires. Si ellos funcionan bien, Bilardo podrá hallarse con nuevos problemas para salir adelante, partiendo de la base que Gareca no encontrará las facilidades de Santiago y Wirth recuperará su talla de arquero internacional.

A tres días del partido ya es posible advertir cómo funcionará Argentina; lo principal es que Chile evita las "trampas" que le tenderá Bilardo al jugar en su propia casa. Estamos a la expectativa, aunque con la seguridad que Chile, paradójicamente, suelte producir más afuera. Ya sea por estilo o por evitar la tensión ambiental, lo cierto es que sabe "agrandarse" cuando son menores las exigencias de ganar, como esta vez en Buenos Aires.

S.R.B.



Espinoza hace pasar riesgo a Fillol. Será una de las armas de Chile contrataracar con los zagueros laterales en la revancha con Argentina del próximo jueves en Buenos Aires.

### Sin Yáñez, la selección reanudará hoy sus prácticas

**A**l mediódia de hoy la selección chilena de fútbol, que dirige Luis Ibarra, reanudará sus entrenamientos con miras a su encuentro de revancha que sostendrá este jueves ante su similar de Argentina en Buenos Aires. A la práctica no está citado Patricio Yáñez, quien no ha conversado con el director técnico. En cambio, si lo harán los tres nuevos nominados: Leónel Herrera, de Colo Colo; Jorge Aravena, de Universidad Católica, y Oscar Ariaza, de Naval de Talcahuano.

El plantel nacional, luego del habitual chequeo médico, y el breve entrenamiento programado por la tarde a partir de las 15.30 horas, quedará concentrado en el Complejo "Juan Pinto Durán", para mañana a las 14 horas viajar a Buenos Aires, ciudad donde este jueves enfrentará a la selección argentina en el Estadio de Vélez Sarsfield.

18 JUGADORES

A Argentina viajarán sólo 18 jugadores, más el cuerpo técnico y dirigentes. Los posibles —no de surgir imprevistos— son: Oscar Wirth y Roberto Rojas (arqueros); Rubén Espinoza, Luis Valenzuela, Patricio Reyes, Héctor Díaz, Leónel Herrera y Oscar Rojas (defensas); Pablo Prieto, Rodolfo Dubó, Juan Soto y Alejandro Hisis (mediocampistas) y Oscar Herrera, Juan Rojas, Oscar Ariaza, Jorge Contreras, Juan Carlos Orellana y Jorge Aravena (delanteros).

PATRICIO YÁÑEZ

Consultado Luis Ibarra del porqué Patricio Yáñez no estará presente en el entrenamiento, éste manifestó: "Tengo entendido que Yáñez vino al país a hacer uso de su período de vacaciones".

¡Pero usted dijo que lo llamaría a integrarse al plantel?

Es cierto, pero yo no sé donde se encuentra el jugador. No he podido conversar con él. Además, Humberto Gattini, presidente de la Comisión Selección, quedó en ponérse de acuerdo con Yáñez y hasta el momento nada ha pasado".

— Esto quiere decir que al igual que con Manuel Rojas, Patricio Yáñez no integrará el seleccionado que juegue por Copa América.

— En este momento no tenemos dinero para nada, así que tanto lo de Rojas como lo de Yáñez creo no va a ser posible. Si duda, a mí me habría gustado mucho contar con ellos, o uno de ellos en su defecto para los compromisos de Copa América, pero será imposible".

Respecto al partido de revancha ante los trasandinos, el seleccionador señaló: "Pese al poco tiempo que vamos a tener para prepararnos confío en la capacidad de mis jugadores. Haremos un buen papel. Ojalá el lunes (hoy) no surjan muchas novedades, es decir lesionados".

La delegación nacional se hospedará en el Hotel Sheraton, de Buenos Aires y mañana practicará en una cancha a designar. En cuanto a alguna novedad en lo que se refiere a nuevas nominaciones, Luis Ibarra indicó que por ahora no. "Pero veré —agregó— y dare la oportunidad a los actuales nominados".



Varios cientos de miles de personas presenciaron el tradicional evento mecenático, que cumplió su versión número 51. En el grabado, en

El plantel nacional quedará concentrado en Juan Pinto Durán para viajar mañana al mediodía a Argentina



VUELVE AL TRABAJO. — El equipo nacional regresa hoy a "Pinto Durán" a reanudar su trabajo de preparación con miras a su encuentro de revancha ante su similar de Argentina.

### Finalizaron las tradicionales "24 horas" Dos norteamericanos y un australiano ganan Le Mans

**LE MANS**, Francia, Junio 19 (UPI). — El estadounidense Hurley Heywood, con su compatriota Al Holbert y el australiano Vern Schuppan, se apuntaron hoy su segunda victoria en las 24 horas de Le Mans, al ganar la quincuagésima primera edición de la famosa carrera automovilística de resistencia.

Después de 370 vueltas al circuito, totalizando 5.047,9 kilómetros, Heywood, Holbert y Schuppan cruzaron la meta con su Works Porsche 956 sólo 64 segundos detrás de otro Works Porsche, conducido por el belga Jacky Ickx y el británico Derek Bell, los ganadores de la prueba en los dos últimos años.

El ex campeón mundial de Fórmula 1, Mario Andretti y su hijo Michael, colaboraron por el francés Philippe Alliot, terminaron en el tercer lugar con un Kremer Porsche, seis vueltas detrás de los ganadores.

En el cuarto puesto el colombiano Mauricio Narváez, con sus compañeros Clemens Schickentanz y Volgert Merl, de Alemania Occidental, quedó a nueve vueltas de los ganadores.

La vuelta más rápida fue lograda por el Dueto Ickx-Bell, 3:29.7, corriendo a una velocidad promedio de 233.922 KPH en el curso de la vuelta número 24 al circuito.

## Trece deportistas uruguayos a los J. Panamericanos

MONTEVIDEO (AP).— El Comité Olímpico uruguayo designó anoche a un primer grupo de trece deportistas para participar en los Juegos Panamericanos en agosto en Caracas.

El Comité dio un nuevo plazo a las federaciones de remo, ciclismo y yachting para realizar las últimas pruebas de clasificación.

Asimismo anunció que esperaría las decisiones de la Federación de Básquetbol y de la Asociación de fútbol para determinar si presentaría equipos en estos dos deportes.

Los seleccionados son:

Atletismo: Margarita Grun (400 metros), Javier Olivari (400 vallas), Fernando Ruocco (salto con garrocha), Ricardo Vera (5.000 metros).

Ciclismo: Federico Moreira.

Natación: Sandra Barbato (100 y 200 metros espalda), Enrique Leite (200 pecho, 200 y 400 combinados).

Carlos Scanavino (400 metros libres), Rosa María Silva (100 y 200 metros pecho), Azul Martorell y Martha Sucunza (nado sincronizado).

Tiro: Gustavo Cadarso (pistola neumática).

Judo: Nelson de los Santos (categoría hasta 60 kilos).

## Nuevas marcas europeas en la natación

GERA (DPA).— El nadador alemán oriental Joerg Woitke, campeón del mundo y vencedor olímpico, estableció hoy en la ciudad de Gera, durante los campeonatos nacionales de su país, un nuevo récord europeo en 100 metros estilo libre, en 49,58 segundos.

La marca fue establecida en la prueba de relevos 4 por 100, en la que el campeón del mundo ocupó la posición de largada.

El récord europeo anterior lo había establecido el mismo en los campeonatos del mundo de Guayaquil (Ecuador) y estaba 2 centésimas de segundo por encima del récord de hoy.

### 800 METROS DAMAS ESTILO LIBRE

La nadadora alemana oriental Astrid Strauss bató hoy el récord de Europa en 800 metros estilo libre en los campeonatos de natación de su país, que se disputan en la ciudad de Gera, estableciéndolo en 8.29,61 minutos.

La marca anterior había sido establecida el 31 de marzo pasado por su compatriota Anke Sonnenbrodt en 8.31,07 minutos.

Astrid Strauss marcó ayer en 400 metros estilo libre un nuevo récord europeo en 4.08,25 minutos.

## Hamburgo quiere contar con el sudcoreano Kun

HAMBURGO, (Alemania Federal).— (Latin Beuter).— El club Eintracht Frankfurt de Alemania Federal rechazó una oferta del campeón europeo de fútbol, Hamburgo, por el puntero sudcoreano Bum Cha Kun, dijo un dirigente de la entidad.

Agregó que Eintracht suspendió las negociaciones cuando Hamburgo presentó una forma muy inferior al precio requerido, que sería de un millón de marcos (400.000 dólares). Se espera que Hamburgo haga una nueva oferta, dijo el dirigente.

Cha Kun, considerado unánimemente como el mejor jugador extranjero en Alemania Federal, jugó por Eintracht Frankfurt en las cuatro últimas temporadas. Su salario anual de aproximadamente 400.000 marcos (150.000 dólares) se incluye entre los más elevados de la liga de Alemania Federal (Bundesliga).

### SE CONOCEN EQUIPOS QUE ASCIENDEN A SEGUNDA DIVISIÓN

HAMBURGO, (DPA).— Finalizó hoy el mini-torneo de fútbol que clasificaba a los cuatro equipos que militarán en la próxima temporada en la Segunda División de la "Bundesliga" alemana.

La regional sur fue ganada por el SSV ULM 46, segundo finalizó el 1. FC. Saarbrücken. Quedaron sin poder clasificar el VFR Burstadt y la SPVGG Unterhaching de Munich.

En la zona norte se clasificaron Rot-Weiss Oberhausen y SSC Berlin-Charlottenburg. Eliminados quedaron Eintracht Hamm y el tradicional FC. San Pauli de Hamburgo.

Bastante actividad tienen los centros mineros

**BASQUETBOL EN POTRERILLOS.**— La primera serie del torneo de básquetbol de Potrerillos está encabezada por el Deportivo Maestranza. El quinteto de varones está de líder en la tabla de posiciones del campeonato laboral, con 8 puntos, seguido de Filtros 6; Eléctricos 5; Mecánicos 4; Ilapal 3; Dancer's 2 y Refinería 1, todos de primera serie.

En damas, las punteras son las de Dancer's y Filtros, con 4 puntos cada una, Mecánicos 3; Ilapal, Fundición y Bodega 2 y H. Villanueva 1.

Varones 2<sup>a</sup> serie: Mecánicos puntuó con 8; Refinería y Compresora 4 y Bodega y Maestranza 3.

Todos los partidos se están jugando con buen marco de público y sólo restan tres fechas para el final del torneo de Apertura.

**PATINAJE ARTÍSTICO.**— Fueron inauguradas las actividades extraescolares de la Escuela Coeducacional N° 1 "La Mina", las que se realizaron en el estadio techado, mostrando un buen espectáculo de patinaje artístico que recibió el aplauso de la concurrencia.

La presentación fue organizada por el Área Artística del establecimiento de la División, con la participación de 80 alumnos, bajo la dirección de la profesora Ascensión Torres Huerta.

**VIEJOS CRACKS.**— Maestranza Portal, uno de los animadores del campeonato de viejos cracks, que está en su etapa semifinal, está repartiendo en la tabla de posiciones y ya lleva 10 puntos escoltando a Cañerías, que tiene 12; Servicio de Mina, con 13 y que son encabezados por Deportivo Hospital que es el líder con 15 puntos.

Más a la zaga van los equipos de Muestretera, con un solitario punto y Garage Mina, sin puntos.

Las finales serán este miércoles, desde las 18 horas.

**JUEGOS DEPORTIVOS ESCOLARES.**— Fueron inaugurados los Juegos Deportivos Escolares de la Escuela N° 1 de la División Chuquicamata.

Se programó un desfile de todas las disciplinas, que fue dirigido por las profesoras Matilde y Silvia Latorre Riveros, con una presentación de



Martín Vargas junto a su inseparable hincha, su hijo, a la espera de volver a subir al ring en La Tortuga en Talcahuano.

## Martín Vargas tras de marca mundial

Martín Vargas está entusiasmado por su combate anunciado para el próximo sábado 25 en la ciudad de Talcahuano, frente al argentino Juan Alberto Iván, a realizarse en el gimnasio La Tortuga.

— Es una pelea que necesitaba con suma urgencia antes de viajar a Estados Unidos, donde hoy programada una presentación... pero me interesa lo de Talcahuano, porque ocurre que allá la gente respondió siempre muy bien y me alegré en forma que sólo me resta hacerlo en cada actuación en la mejor forma posible y ganando, por supuesto, como a la afición local le agradó a K.O.

La reunión del próximo sábado en el amplio local llamado La Tortuga de Talcahuano ha de entusiasmar a la afición local, ya que en el semifinal se presentará el neozelandés Eduardo Prieto frente al argentino Roberto Díaz. Es interesante aclarar que Prieto se despedirá de los aficionados chilenos, ya que se embarca a los Estados Unidos de Norteamérica para actuar posiblemente de preliminar en la reunión donde se dispondrá el título mundial de los livianos juniors entre el chileno Villablanca y Mayweather el día 17 de agosto en Las Vegas. El rival de Prieto sería el panameño Jorge Alvarado, hombre de ranking mundial, como el nortino.

### Sobre Martín Vargas

Vargas tiene que conseguir una serie de triunfos para que pueda volver con mayor fuerza a los rings de Estados Unidos. El promotor Félix "Tuto" Zabala, que es integrante del grupo del empresario mundial Don King, y responsable para Latinoamérica, piensa que Martín, de continuar en una racha triunfal, no tendría problemas para ser presentado en escenarios de arrastre en EE.UU. Por lo pronto hay una presentación, pero debe ser ratificada por los triunfos que el pugilista chileno logre en estos meses de invierno.

— Sé que tengo aún las posibilidades de obtener algunas victorias ante rivales de jerarquía, además ambiciono dejar sentadas marcas que se ubiquen en los historiales del pugilismo mundial, donde no tan sólo el nombre de Martín Vargas asome, ya en las estadísticas, también el de Chile. Mi meta es superar la marca del desaparecido Pascual Pérez en la cantidad de K.O. en la categoría mosca... Y deseo ofrecerla a la afición de Talcahuano... Son 57 fuera de combates y tras esa marca voy...

## Bernard Hinault, ausente en la "Vuelta a Francia"

Una drama vive el deporte francés. El astro máximo del pedal mundial, Bernard Hinault, tres veces ganador de la Vuelta a Francia, no participará en esa competencia a iniciarse el 1º de julio, debido a una rebelde inflamación en una rodilla.

El anuncio, realizado oficialmente por el equipo de la Peugeot, que tiene en el citado ciclista, provocó un terremoto en las esferas deportivas nacionales, reuniéndose autoridades correspondientes para estudiar en forma más

detenida la lesión del corredor Hinault.

Son muchos los intereses que se juegan en la famosa carrera por etapas, una de las competencias más importantes en el mundo. Y la ausencia del citado corredor provocaría tal balón en el rubro económico, que las pérdidas serían cuantiosas. Esto tiene alarma al grupo de empresarios que apoyan a los diversos equipos que compiten en la "Tour" como a aquellos que se agregan a la espectacular caravana publicitaria.

En cuanto al problema netamente deportivo, se entiende que la lucha por el primer lugar sería más intensa, con muchas variaciones en el líder, lo que significaría una atracción en la enorme afición que a través de todo el mundo sigue las incidencias de esta carrera con más de 70 versiones.

### LA LESIÓN DE HINAULT

El ciclista Bernard Hinault, que ganó cuatro ediciones de la tradicional carrera por etapas que dura 25 días, padece de tendinitis en su rodilla derecha desde la Vuelta a España disputada en el mes de abril pasado.

Si bien Hinault ganó esa carrera, dijo posteriormente que "funcionarios españoles habían arreglado el sillín de su bicicleta en una acción para impedirle que mantuviera el ritmo. Esto habría agrabado la afición que padece en su rodilla.

Hinault, que también se retiró de la Vuelta a Francia en 1981, cuando estaba en primer lugar, por un motivo similar, ahora en 1983 ha abandonado 2 pruebas de importancia por este problema. Lo hizo hace algunas semanas en Alemania y luego en la Vuelta a Luxemburgo. No pudiendo largar en la de Suiza.

El deporte francés está apenado. Su astro máximo no estará en la Grand Boucle.



Bernard Hinault, el ciclista francés que por una grave dolencia en una de sus rodillas estaría impedido en la Vuelta a Francia

## Deportes en las zonas mineras

870 alumnos del segundo ciclo, con participación en las disciplinas de fútbol, baby fútbol, básquetbol y vóleibol como parte del programa 1983 de la educación extraescolar de carácter recreativo.

### EN BARQUITOS

El Deportivo "Barquitos" que está afiliado a la ANFA de Chañaral, obtuvo sendos triunfos ante el Bellavista, de esa ciudad.

Los partidos se jugaron el reciente sábado, en 2<sup>a</sup> serie "Barquitos" ganó 5-0 y en primera goleó 7-3. En Chañaral, por el torneo de la Asociación de Fútbol local se cotejaron Marítimo y San Martín, ganando Marítimo 1-0 y 3-1, respectivamente.

**RAYUELA.**— Mal les fue a los representantes del Unión Barquitos, los que fueron vencidos en rayuela por el Club Los Cophiuses, por 107-78, siendo la cuarta derrota consecutiva y solo han contado con la experiencia y eficacia de Hugo Rojas, que logró cuatro dobles.

**FUTBOL INFANTIL.**— La Escuela de Fútbol de Barquitos fue derrotada recientemente por su similar de El Salvador, por 6-0 en serie B y 3-1 en serie A. La revancha se jugará este fin de semana, siendo dirigidos los infantiles de Barquitos por los hermanos Carrizo Peña.

### EN BANCAUGA

Una breve reseña de las actividades deportivas que se están haciendo en la División de CODELCO-Chile, en El Teniente.

**AJEDREZ.**— Esta noche será la reunión de los pre-seleccionados para el Campeonato Departamental. Los adejedistas mineros se juntarán en el Estadio El Teniente, desde las 19 horas.

## Caupolicán Peña

# "No hay cambios con mis ideas"

### El porqué aún no asume la dirección técnica de Audax

Caupolicán Peña, pese a tener un contacto diario con jugadores y dirigentes de Audax Italiano no ha tomado bajo su responsabilidad el plantel de fútbol profesional de la citada entidad. Las razones son bien claras, las que siempre han identificado al entrenador de vasta trayectoria en este deporte.

Mi posición se mantiene inalterable en lo que dice a tomar el cargo de responsable técnico del fútbol de Audax Italiano. Estoy plenamente consciente de los esfuerzos que realizan los dirigentes del club para solucionar los problemas económicos que existen en el conjunto y que es lo natural en este deporte profesional. Estoy totalmente de acuerdo en la actitud de los jugadores que reclaman justificadamente sus sueldos impagos. Y, finalmente, cuando entablamos las

conversaciones con la directiva del fútbol profesional italiano, solicité algunas inversiones a realizar para dotar de implementos adecuados que necesariamente se deben poseer en un entidad como Audax, piezas de vital importancia en el trabajo a realizar con profesionales. Todo esto, significa un gasto bastante respetable, que de la noche a la mañana no puede solucionarse. Pero los dirigentes se han movilizado para obtener los medios en el menor tiempo posible. Pero mientras esto no ocurra no podré asumir el cargo de entrenador...

Caupolicán Peña no rehuje la charla con la prensa, sobre el problema con Audax que ha ido dilatando día tras día.

— Soy consciente con mis ideas,

con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

más aceptando situaciones que ce un entrenador. Respeto que se merece que vive el fútbol chileno, observo detenidamente el hecho que dirigen Audax, piezas de vital importancia en el trabajo a realizar con profesionales. Todo esto, significa un gasto bastante respetable, que de la noche a la mañana no puede solucionarse. Pero los dirigentes se han movilizado para obtener los medios en el menor tiempo posible. Pero mientras esto no ocurra no podré asumir el cargo de entrenador...

Caupolicán Peña no rehuje la charla con la prensa, sobre el problema con Audax que ha ido dilatando día tras día.

— Soy consciente con mis ideas,

con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

— Soy consciente con mis ideas, con mi profesión, no en balde he recorrido algunas instituciones pero ja-

&lt;p





A la media hora, Magallanes empató parcialmente con gol de penal servido por Suazo. La pelea "infla" la red ante el estéril esfuerzo de R. Rojas. La falta se sancionó por infracción de O. Rojas a Venegas. En el segundo periodo, Suazo desperdició un lanzamiento similar.

Ganó fácilmente por tres a cero

## O'Higgins, mucho equipo para Naval

Cancha: Estadio El Teniente de Rancagua. Público: 5.979. Socios: O'Higgins 1.791 y Naval 58. Recaudación: \$ 598.990. Arbitro: Gastón Castro. Goles: 26' y 49' Atanasovic, 75' Vargas

O'HIGGINS (3): Trejos; Cari (Drogue), Vargas, Jería y Serrano; Coppa, Irrázabal y Geoffroy; Burgos, Atanasovic y Orellana (Guajardo).

NAVAL (0): Araya; Figueroa, Venegas, Gaete y Valenzuela; Soto, Nápoli (Vines) y Flores; Herrera, Ariaz y Díaz (Salinas).

JUSTO. — Para ganarle a Naval — y de paso, quedar como líder del grupo provincial de Polla Gol — O'Higgins no tuvo que trabajar mucho, porque ante ellos paró un equipo que prácticamente no tuvo ningún argumento de peso para discurrir la neta superioridad exhibida por el equipo local.

En efecto, desde el primer hasta el último minuto, los "mineros" fueron teórica y prácticamente superiores a un Naval que, al principio, intentó alcanzar la igualdad, pero en el epílogo, tuvo que rendirse ante O'Higgins, equipo que "regaló" a su hinchada

uno de los mejores partidos jugados como locales...

Y fue tanto el dominio de O'Higgins que Naval tuvo una sola llegada en todo el partido: a los noventa minutos cuando Trejos, un simple espectador, entró por primera y única vez en contacto con el balón... Ello, lógico, demuestra por si solo que todo el partido se jugó en el pódio de Manuel Araya quien nada pudo hacer en los tres goles.

Cuando Naval quedó en desventaja por primera vez, más de alguien pensó en la respuesta. Sin embargo, Naval no tenía nada que ofrecer, porque continuó con su "anemia" y sólo actuó por cumplir.

Al final, Eugenio Jara, técnico de Naval, comprendió la actuación de su equipo al manifestar: "El plantel está cansado por tanto viaje" ... Quizás sea esa una razón, pero la verdad es que si Naval pretende algo más, debe mejorar inexorablemente, porque ante O'Higgins no mostró nada de nada...

GRUPO "B"

PRIMERA DIVISION	
GRUPO "A"	
1º U. CATHOLICA	6
2º Colo Colo	5
3º Palestino	4
4º Magallanes	1
GRUPO "B"	
1º COBRELOA	5
O'HIGGINS	5
2º Naval	4
4º Rangers	2

SEGUNDA DIVISION	
GRUPO "A"	
1º COBRESAL	6
2º Coquimbo	5
3º Dep. Iberia	4
4º Linares	1
GRUPO "B"	
1º UNION CALERA	5
SAN LUIS	5
HUACHIPATO	5
4º Dep. Concepción	1

Cumplida la primera fecha de la segunda rueda de los revanchas de las "Ligas" del fútbol rentado, las posiciones de los cuatro grupos en competencia es la siguiente:

### Posiciones al día

Cumplida la primera fecha de la rueda de las revanchas de las "Ligas" del fútbol rentado, las posiciones de los cuatro grupos en competencia es la siguiente:

### PRIMERA DIVISION

	Ptos.
1º U. CATHOLICA	6
2º Colo Colo	5
3º Palestino	4
4º Magallanes	1

	Ptos.
1º COBRELOA	5
O'HIGGINS	5
2º Naval	4
4º Rangers	2

	Ptos.
1º COBRESAL	6
2º Coquimbo	5
3º Dep. Iberia	4
4º Linares	1

	Ptos.
1º UNION CALERA	5
SAN LUIS	5
HUACHIPATO	5
4º Dep. Concepción	1

Cumplida la primera fecha de la segunda rueda del torneo de Tercera División, las posiciones de las tres zonas han quedado como sigue:

### ZONA NORTE

	Ptos.
1º QUINTERO UNIDO	12
2º Defensor	11
3º Comercio Llal-Llal	10
4º Iván Mayo	9
5º Grand Prix	8
6º Con National	6
7º Campos de Batalla	4
Puente Alto	4

### ZONA CENTRO

	Ptos.
1º TRICOLOR MUNICIPAL	11
CULTURAL DONIHUE	11
2º Municipal Tagte	10
4º Lautaro	9
Super Lo Miranda	9
6º Ferrovíarios	6
D. Maipo	6
8º D. Peumo	2

### ZONA SUR

	Ptos.
1º UNION SANTA CRUZ	11
DEPORTES VICTORIA	11
3º C. Gál. Velásquez	8
D. Alcazar Penco	8
5º Curicó Unido	7
7º Independiente	7
7º Textil Tomé	6
Atletico Caupolicán	6

### CUARTA DIVISION

Por el campeonato de Cuarta División, al cumplirse la décimotercera fecha, las posiciones de los 16 conjuntos es la siguiente:

1º CHILECTRA (invicto)	23
2º Soimca	19
3º LAN Chile	18
4º Chiprodal	17
5º Andarivel	16
6º Municipal Llal Condes	15
7º Unión Cepol	14
8º Malloco Atlético	13
9º Metalúrgico Faro	13
10º Unión Veterana	11
11º Thomas Bata	10
12º Gascó	10
13º Barnechea	9
14º Arrieta Guindos	8
15º Granja Junior	7
16º Comercio de Buin	6

MICHEL ATANASOVIC, el mejor atacante de O'Higgins, autor de dos de los tres goles, provoca peligro en la defensa de Naval que durante todo el partido no encontró los "argumentos" para detener las cargas locales

## Cobreloa goleó a un desinflado Rangers: 5x0

Cancha: Estadio Municipal de Caimala. Público: 6.079. Recaudación: \$ 543.470. Arbitro: Sergio Vásquez. Goles: 30' Solis (autogol) y 44' Letelier, 50' Siviero, 53' Tabilo (penal) y 73' Siviero.

COBRELOA (5): Laino; Tabilo, Alarcón, Soto y Escobar (Márquez); Letelier, Luis Díaz y Rubén Gómez; Letelier (Ahumada), Siviero y Puebla.

RANGERS (0): Muñoz; Oñate, Herrera, Cerenderos y Ubilla; Acevedo, Prieto (Fabres) y Solis; Hernández, Nicolás y González (Espinoza).

COMENTARIO. — Amplio triunfo de Cobreloa, que cumplió una convincente actuación como local, volviendo al nivel esperado. Rangers, desdramaticamente, siendo el Páns de su buena campaña en la fase previa de esta competencia Copa Polla Gol.

ZONA CENTRO: Super Lo Miranda 4, Cultural Donihue 1, un resultado sorpresivo, ya que el perdedor era puntero con mucha potencia. Peumo, como local, igualó con Lautaro, de cinco encuentros estaban incluidos en el concurso N° 374 de la Polla Gol, cuyos resultados fueron los siguientes:

Partido N° 9: Zona Centro, ganó local. Municipal Talagante derrotó a Maipo 1-0, ante el perdedor era puntero con el mismo grupo, empate. Ferrovíarios, de Padulahue, igualó en blanco con Tricolor Municipal, de Paine. Partido N° 11, por el grupo Norte, visita. Puente Alto ganó en su feudo ante Defensor, de Casablanca, por dos goles a uno.

LOS DEMAS RESULTADOS

ZONA SUR: General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua 1, Curicó Unido 1; Independiente, de Caquenes 1, Caupolicán, de Rengo 1.

ZONA CENTRO: Super Lo Miranda 4, Cultural Donihue 1, un resultado sorpresivo, ya que el perdedor era puntero con mucha potencia. Peumo, como local, igualó con Lautaro, de cinco encuentros estaban incluidos en el concurso N° 374 de la Polla Gol, cuyos resultados fueron los siguientes:

Partido N° 9: Zona Centro, ganó local. Municipal Talagante derrotó a Maipo 1-0, ante el perdedor era puntero con el mismo grupo, empate. Ferrovíarios, de Padulahue, igualó en blanco con Tricolor Municipal, de Paine. Partido N° 11, por el grupo Norte, visita. Puente Alto ganó en su feudo ante Defensor, de Casablanca, por dos goles a uno.

Partido N° 12, visita. Concón National cayó 1-0 ante Quintero Unido. Partido N° 13, local. Unión Santa Cruz ganó a Alcazar-Penco 2-1.

Partido N° 14, visita. Concón National cayó 1-0 ante Quintero Unido. Partido N° 15, local. Unión Santa Cruz ganó a Alcazar-Penco 2-1.

Partido N° 16, visita. Concón National cayó 1-0 ante Quintero Unido. Partido N° 17, local. Unión Santa Cruz ganó a Alcazar-Penco 2-1.

Partido N° 18, visita. Concón National cayó 1-0 ante Quintero Unido. Partido N° 19, local. Unión Santa Cruz ganó a Alcazar-Penco 2-1.

Partido N° 20, visita. Concón National cayó 1-0 ante Quintero Unido. Partido N° 21, local. Unión Santa Cruz ganó a Alcazar-Penco 2-1.

Partido N° 22, visita. Concón National cayó 1-0 ante Quintero Unido. Partido N° 23, local. Unión Santa Cruz ganó a Alcazar-Penco 2-1.

Partido N° 24, visita. Concón National cayó 1-0 ante Quintero Unido. Partido N° 25, local. Unión Santa Cruz ganó a Alcazar-Penco 2-1.

Partido N° 26, visita. Concón National cayó 1-0 ante Quintero Unido. Partido N° 27, local. Unión Santa Cruz ganó a Alcazar-Penco 2-1.

Partido N° 28, visita. Concón National cayó 1-0 ante Quintero Unido. Partido N° 29, local. Unión Santa Cruz ganó a Alcazar-Penco 2-1.

Partido N° 30, visita. Concón National cayó 1-0 ante Quintero Unido. Partido N° 31, local. Unión Santa Cruz ganó a Alcazar-Penco 2-1.

Partido N° 32, visita. Concón National cayó 1-0 ante Quintero Unido. Partido N° 33, local. Unión Santa Cruz ganó a Alcazar-Penco 2-1.

Partido N° 34, visita. Concón National cayó 1-0 ante Quintero Unido. Partido N° 35, local. Unión Santa Cruz ganó a Alcazar-Penco 2-1.

Partido N° 36, visita. Concón National cayó 1-0 ante Quintero Unido. Partido N° 37, local. Unión Santa Cruz ganó a Alcazar-Penco 2-1.

Partido N° 38, visita. Concón National cayó 1-0 ante Quintero Unido. Partido N° 39, local. Unión Santa Cruz ganó a Alcazar-Penco 2-1.

Partido N° 40, visita. Concón National cayó 1-0 ante Quintero Unido. Partido N° 41, local. Unión Santa Cruz ganó a Alcazar-Penco 2-1.

Partido N° 42, visita. Concón National cayó 1-0 ante Quintero Unido. Partido N° 43, local. Unión Santa Cruz ganó a Alcazar-Penco 2-1.

Partido N° 44, visita. Concón National cayó 1-0 ante Quintero Unido. Partido N° 45, local. Unión Santa Cruz ganó a Alcazar-Penco 2-1.

Partido N° 46, visita. Concón National cayó 1-0 ante Quintero Unido. Partido N° 47, local. Unión Santa Cruz ganó a Alcazar-Penco 2-1.

Partido N° 48, visita. Concón National cayó 1-0 ante Quintero Unido. Partido N° 49, local. Unión Santa Cruz ganó a Alcazar-Penco 2-1.

Partido N° 50, visita. Concón National cayó 1-0 ante Quintero Unido. Partido N° 51, local. Unión Santa Cruz ganó a Alcazar-Penco 2-1.

Partido N° 52, visita. Concón National cayó 1-0 ante Quintero Unido. Partido N° 53, local. Unión Santa Cruz ganó a Alcazar-Penco 2-1.

Partido N° 54, visita. Concón National cayó 1-0 ante Quintero Unido. Partido N° 55, local. Unión Santa Cruz ganó a Alcazar-Penco 2-1.

Partido N° 56, visita. Concón National cayó 1-0 ante Quintero Unido. Partido N° 57, local. Unión Santa Cruz ganó a Alcazar-Penco 2-1.

Partido N° 58, visita. Concón National cayó 1-0 ante Quintero Unido. Partido N° 59, local. Unión Santa Cruz ganó a Alcazar-Penco 2-1.

## Terna chilena para partido de mañana en Porto Alegre

Jugarán Gremio y Estudiantes de La Plata por las semifinales de la Copa "Liberadores de América"

LIMA (Por Teófilo Caso Ore).— Los árbitros chilenos Juan Silvagno, Gastón Castro y Sergio Vásquez fueron asignados al partido que dispondrán mañana en Porto Alegre Gremio de Brasil y Estudiantes de La Plata de Argentina, iniciando las semifinales de la "Copa Libertadores de América" de fútbol en el Grupo B.

El secretario general de la Confederación Sudamericana de Fútbol, Alvaro Valdivia, dijo hoy que de acuerdo al reglamento del torneo el árbitro principal será elegido por sorteo 15 minutos antes del comienzo del partido.

El vedor de ese enfrentamiento será Nicolás Leoz, vicepresidente de la Confederación y presidente de la liga paraguaya de fútbol.

Sobre un pedido de Estudiantes de La Plata para que en la semifinal de la Copa rija el antiguo sistema de distribución de recaudaciones —80 por ciento para el local y 20 por ciento para el visitante— Valdivia dijo que "me parece que Estudiantes de La Plata y Gremio ya se han puesto de acuerdo, pues el club argentino no ha vuelto a decir nada".

Estudiantes de La Plata, en un cable enviado el miércoles a la Confederación, planteó que se deje de lado un acuerdo logrado el sábado pasado, en la ciudad colombiana de Cali, por representantes de los 6 clubes semifinalistas, para que el equipo local se quede con el ciento por ciento de la recaudación.

El otro integrante del Grupo "B" es América de Colombia.

Integrarán el grupo "A" Nacional y Peñarol de Uruguay y Atlético San Cristóbal de Venezuela.



A la izquierda Joao Havelange, presidente de la FIFA, escucha las explicaciones que da el alemán Neuberger, sobre las razones que tuvo dicho organismo para entregar a México la sede de la Copa del Mundo de 1986. (UPI).

## Torneo continental para Cadetes

## Washington Barrientos ganó con récord sudamericano

CARACAS, (UPI).— Venezuela, Brasil y Chile se adjudicaron las primeras medallas de oro en la jornada inicial del IX Festival Sudamericano Deportivo para Cadetes Militares.

Venezuela conquistó los primeros lugares en la clasificación individual y por equipos en la modalidad de fútbol standard del pentatlón militar, mientras que Brasil se adjudicó el galardón dorado en florete individual.

Por su parte, el chileno Washington Barrientos mejoró el récord sudamericano en 1.500 metros.

Participan en la justa atletas de Argentina, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador y Venezuela, que competirán en cinco disciplinas deportivas.

Los juegos se desarrollarán simultáneamente en Caracas y Barquisimeto.

Venezuela obtuvo medallas de oro, plata y bronce en la competencia de pentatlón militar en la categoría de fútbol standard, 200 metros, mediante el triunfo en la clasificación individual de Luis Bernaiz Torrealba con 1.077 puntos.

En el segundo lugar finalizó su compatriota Antonio Benavides Torres con 1.070 puntos, mientras que Carlos Alfonso obtuvo el tercer puesto con 1.063 puntos.

## RESULTADOS

En la clasificación por equipos, Ve-

nezuela conquistó el primer lugar con 4.231 puntos y Chile logró el segundo con 4.014, mientras que Ecuador se adjudicó el tercer lugar con 4.000.

En las competencias de florete individual, el brasileño Marcos Aurelio logró la medalla de oro. En esta prueba se destacaron los chilenos Enrique Glofska y Erick Miranda, quienes se ubicaron en segundo y tercero lugar.

El venezolano Jorge González ocupó el cuarto lugar y el colombiano Carlos Martínez en quinto.

En Barquisimeto, 360 kilómetros al oeste de Caracas, sobre salieron Brasil y Chile en las pruebas de atletismo.

El brasileño Barcelo Silva ganó la presea de oro en lanzamiento de disco y el chileno Washington Barrientos registró un nuevo récord en la prueba de los 1.500 metros, dejando un marca de 3 minutos 53,08 segundos.

Los resultados de las competencias de atletismo fueron:

Lanzamiento de disco (final): 1º Barcelo Silva, Brasil 44,98; 2º Miguel Rojas, Venezuela 42,56; 3º Sergio Soulorg, Chile 42,14.

1.500 metros (final): 1º Washington Barrientos, Chile 3.53,08; 2º Edmíl Rodríguez, Brasil 3.54,06; 3º E. Guasapaz, Ecuador 3.56,08.

## Noticias del exterior

## Azteca Raúl Alcalá dominó la "Vuelta a Puerto Rico"

COAMO, PUERTO RICO, (UPI).— El mexicano Raúl Alcalá, campeón juvenil panamericano de ciclismo de ruta, ganó la vuelta ciclista a Puerto Rico, venciendo por solo 12 segundos al puertorriqueño José Collazo, que finalizó segundo.

Alcalá, de 19 años, recorrió las cinco etapas de la vuelta en 15 horas, 38 minutos y 3 segundos. Concluyó su actuación de un cuarto lugar en la quinta etapa de 103 kilómetros, que recorrió en 3.04'33".

La última etapa, que concluyó en Coamo tras un recorrido de 103 kilómetros, la ganó el mexicano Raimundo Rincón con tiempo de 3.04'12". Venció a su compatriero Felipe Henríquez, que llegó segundo con 3.04'34".

El mexicano Henríquez terminó quinto en la tabulación general con 15.43'39" y sus compatriotas Rubén Rangel fue sexto con 15.46'23", Rincón quedó octavo con 15.55'03".

Collazo terminó con un tiempo general de 15.38'15". Tercero fue el norteamericano Doug Smith con 15.39'09".

Alcalá estuvo al frente en el puntaje general desde el primer día de la vuelta. Ganó la etapa inicial de Coamo hasta Arroyo, en la región sur de la isla.

Los mexicanos triunfaron también por equipos con un tiempo general de 46.57'07". Segundo fue Estados Unidos con 47.30'54" y tercero Puerto Rico con 47.54'09".

La cuarteta de República Dominicana terminó en cuarta posición con 48.08'22". Los jamaicanos no lograron ingresar por equipo en las primeras seis posiciones.

El mexicano Rincón fue ganador en regularidad, terminó segundo el dominicano Enrique Reyes.

El puertorriqueño Eddie Padilla fue el vencedor de metas volantes, un premio consuelo con 21 puntos. En segundo lugar terminó el dominicano Reyes.

El mexicano Reyes obtuvo el título de mejor ciclista en tramos montañosos, en cerrada lucha con Reyes.

La tercera posición fue para el mexicano Alcalá en esta categoría.

El primer dominicano en la tabulación general fue Enrique Reyes que concluyó décimo segundo con 10.06'10", mientras que sus compatriotas Rafael Díaz terminó décimo séptimo con 16.16'47", Miguel Hernández fue décimo noveno con 16.20'41" y Manuel Fernández finalizó vigésimo con 16.30'55".

## MIDI LIBRE

BEZIERS, FRANCIA, Junio (UPI).— El pedalista belga Eric Vanderaerden ganó hoy la segunda etapa del Gran Premio de Ciclismo Midi Libre, pero como dos tercios de los ciclistas tienen igual tiempo que el ganador, los promedios generales se mantuvieron sin alteración.

Vanderaerden, uno de los ciclistas europeos de mayor futuro, haciendo un esfuerzo de último minuto finalizó justamente antes del francés Patrick Bonnet.

Resultados de la segunda etapa de 184,5 kilómetros entre Ales y Beziers.

1º Eric Vanderaerden, Bélgica, 4 horas 46 minutos 40 segundos a una velocidad promedio de 38.616 KPH.; 2º Patrick Bonnet, Francia, 9.47'59"; 3º Benny Van Brabant, Bélgica; 4º Ferdi Van Den Haute, Bélgica; 5º Philippe Martinez Francia; 6º Didier Vanquerschelde, Francia; 7º Sean Yates, Gran Bretaña; 8º Jean-Luc Vandenberghe, Bélgica; 9º Adrié Van Der Poel, Holanda; 10º Stephen Roche, Irlanda;

## PROMEDIOS GENERALES

1º Jean-René Bernaudeau, Francia, 9 horas 46 minutos 52 segundos; 2º Joop Zoetemelk, Holanda, 9.46'54"; 3º Patrick Bonnet, Francia, 9.47'59"; 4º Adrie Van Der Poel, Holanda, M.T.; 5º Stephen Roche, Irlanda, M.T.; 6º Jacques Michaud, Francia, 9.48'02"; 7º Claude Criquielion, Bélgica, 9.48'03"; 8º Kim Andersen, Dinamarca, 9.48'04"; 9º Philippe Martinez, Francia, 9.48'06"; 10º André Chappuis, Francia, 9.48'10".

## CICLISMO VUELTA A TRUJILLO

CARACAS, JUNIO (ANSA).— Pedalistas de cinco países intervendrán en la "Vuelta Ciclista a Trujillo", a efectuarse entre el 21 y el 26 de este mes, informó la prensa local.

La competencia se desarrollará con la participación de pedalistas de Cuba, Colombia, Guadalupe y Francia y representantes de diez estados venezolanos.

El evento contará de seis etapas con 670 kilómetros de recorrido, más la realización de un prólogo, a efectuarse hoy en la ciudad andina de Valera.

Joao Havelange

## "Los torneos mundiales deben jugarse a estadios llenos"

□ Aclaraciones sobre las razones de la designación de la sede de la Copa de Fútbol a México

MEXICO (Por Daniel Harker).— El presidente de la Federación Internacional de Fútbol Asociado, Joao Havelange, de Brasil, informó que los detalles finales sobre la próxima Copa del Mundo, que se efectuará en México en 1986, sólo serán decididos en una reunión de la FIFA en Zurich en diciembre próximo.

### DISCUSIONES EN ZURICH

El presidente de la FIFA dijo que otro problema que será discutido en Zurich será la forma en que se jugarán las dos etapas iniciales del torneo. Se había dicho que la FIFA estaría considerando cambios que aumentarían el número total de partidos de 52, como en España a 68.

Havelange, en una rueda de prensa aquí, dijo que durante la reunión del comité organizador de la Copa, que preside el alemán Herman Neuberger, vicepresidente ejecutivo de la FIFA, se escogerá la fecha de iniciación, la modalidad de juego en las distintas fases, incluyendo el número de partidos y puedan regresar a su sede el mismo día sin pernoctar en otra ciudad".

También dijo que es casi un hecho confirmado que Italia será la sede del Mundial Juvenil que concluye aquí, ha habido fuertes críticas de varias delegaciones al hecho de que sólo México y Brasil pudieron jugar todos sus partidos de la etapa inicial sin salir de sus sedes, mientras que otros países tuvieron que jugar en cuatro o cinco ciudades distintas.

Havelange indicó que el comité organizador mexicano había propuesto a la FIFA que la Copa del Mundo comenzara el 15 de mayo de 1986 para evitar los problemas que causaría la época de lluvias en junio en este país.

Pero mencionó que eso causaría problemas en Europa, cuyos torneos nacionales e internacionales terminan en ese mes, por lo que sus equipos nacionales no tendrían tiempo para prepararse adecuadamente.

Para inaugurar canchas de tenis y fútbol

### Director de DIGEDER viajará a La Ligua

Mañana martes, el Director General de Deportes y Recreación se trasladará a La Ligua con el propósito de inaugurar tres canchas de tenis y una de fútbol totalmente empastadas.

Los nuevos escenarios se instalarán en el Estadio Municipal de la ciudad y tendrán un costo de 1 millón 125 mil pesos, que aportó DIGEDER.

La inauguración contará también con la asistencia del Intendente de la Quinta Región, vicealmirante Luis de los Ríos, autoridades regionales, provinciales, comunales e instituciones deportivas y escolares. El acto está incluido en el programa de celebración del 229 aniversario de La Ligua.

que hallar un lugar en donde Israel pueda jugar (en las eliminatorias). La FIFA decidirá en donde", dijo.

### SATISFECHO CON MEXICO

El dirigente del fútbol mundial también se declaró satisfecho con la forma como marchan los planes de México para la Copa del Mundo y por el respaldo total dado por el gobierno mexicano a ese torneo.

Havelange se refirió nuevamente al rechazo dado por la FIFA a la petición norteamericana de ser sede del Campeonato Mundial de 1986 y dijo que ese país "no había cumplido las condiciones necesarias", pero agregó además, en referencia a los comentarios de la prensa norteamericana de que Estados Unidos tenía el dinero suficiente para organizar el Mundial y poderosas cadenas de televisión para transmitirlo, que "de qué nos sirven los grandes presupuestos si los partidos deben realizarse en estadios vacíos. Un campeonato mundial es para jugarlo entre estadios llenos".

Havelange instó que una de las consideraciones negativas en contra de Estados Unidos es la falta de una verdadera afición por el fútbol en todo ese país.

"El fútbol es una pasión y debe ser sentido como tal por los espectadores", dijo Havelange. "Debe ser un deporte que sea realmente popular".

## Gustavo Brunett logró su primera victoria

□ El ciclista del club Thomas Bata consiguió cruzar la meta en primer lugar en la serie superior del pedal metropolitano

## Gustavo Brunett logró su primera victoria

El ciclista del club Thomas Bata consiguió cruzar la meta en primer lugar en la serie superior del pedal metropolitano

guitantes. Lo interesante es la situación que bajo lluvia y por cualquier detalle climático no suspendan las competencias, salvo que autoridades superiores por fuerza mayor impidan el tránsito público. Pero el competidor ganará lo suficiente para aminorar un fisco que debe resistir todos los problemas que la ruta exige.

Finalmente es interesante recordar que Alfredo Bellagamba se mantiene como socio vitalicio en los lugares de privilegios de la serie "C" y algo similar en Francisco Opozo, que ratifica su excelente disposición para rematar los esfuerzos. Es un ejemplo del ruterista. En cuanto Gustavo Brunett, logró anotarse la primera victoria en la serie superior del pedal metropolitano.

### LOS RESULTADOS

Problemas existieron entre los integrantes del jurado para dilucidar los lugares secundarios de la serie "A", quienes se dejaron llevar por posiciones parciales, hecho que es totalmente inaceptable en elementos que aceptan ejercer una función que debe ser netamente objetiva e imparcial.

CATEGORÍA "A"— 1º Gustavo Brunett, Thomas Bata, 80 Kms. tiempo 1 hora 5 m. 15 s. Promedio de 41.648 KPH. 2º Víctor E. Labra, Chacabuco. 3º Lino Aquea, Pilser Cristal. 4º Alejandro Astorga, Bicicletas Vargas. 5º Claudio Moreno, Hilton. 6º Jaime Brett, Hilton. 7º Víctor Sánchez, Green Cross-Cic. 8º Jesús Cordero, Bicicletas Vargas. 9º Agustín Herrera, Thomas Bata.

SERIE ADULTOS "C"— 1º Alfredo Bellagamba, Green Cross-Cic. 2º Víctor Abrigo, Bicicletas Vargas. 3º Juan C. Martínez, Chacabuco. 4º Felipe Avendaño, Green Cross-Cic. 5º Pedro Cruz, Hilton. 6º Patrio Pasten, Bicicletas Vargas.

JUNIORS.— 1º Francisco Opozo, Chacabuco. 2º Antonio Gámez, Iberc-Oxford. 3º Pedro Berna, Bicicletas Vargas. 4º Ramón Valdés, Thomas Bata. 5º Alvaro Cancino, Hilton.

NOVICIOS.— 1º Luis Rojas, Chacabuco. 2º Patricio Díaz, Hilton. 3º Hernán Molina, Condor. 4º Fidel Santana, Quinta Normal. 5º Sergio Bustos, Condor.

### Joaquín Vizcaíno

## Pesista chileno

## regresa a España

Joaquín Vizcaíno, integrante de la selección chilena de levantamiento de pesas, retornará la semana próxima a España, donde estuvo becado por la Federación durante un año y medio.

El atleta nacional es campeón juvenil en la categoría de los 75 kilos de peso corporal y durante su permanencia en España alcanzó marcas que le permitieron ubicarse en un primer plano sudamericano.

En su regreso a la península, Vizcaíno continuará supervigilado por la federación española y sometido a controles periódicos, los que se ajustarán a marcas mínimas exigidas por la Federación chilena, quien se hará cargo de los gastos de permanencia en Madrid, pero no del pago de los pasajes, los que correrán por cuenta del propio atleta.

En cuanto a competencias, Vizcaíno será considerado en el equipo que enviará Chile a los Juegos Panamericanos de Venezuela, pero siempre que cumpla con las marcas que le exigirá el Departamento Técnico de la Federación y de cuya autenticidad se responsabilizará la Federación española.

Se despedirá mañana frente a Gremio

## Estudiantes de La Plata transfirió otro titular

José Luis Brown, cuyo pase costó 180.000 dólares, a Nacional de Medellín

BUENOS AIRES, Junio 19 (UPI).— El zaguero José Luis Brown, bicampeón con Estudiantes de La Plata en los últimos torneos oficiales de Primera División argentinos, viajará el jueves a Medellín para integrarse a su nuevo club, el Atlético Nacional de esa ciudad colombiana.

"Es una muy buena oportunidad para mí en lo profesional", dijo Brown, quien consideró que "emotivamente, sigue en Estudiantes de La Plata y confío en las posibilidades que tiene en la Copa 'Libertadores de América'".

Precisamente, la despedida de Brown de las filas de Estudiantes de La Plata producirá en el partido que sostendrá el próximo martes por la Copa "Libertadores de América" ante el Gremio de Porto Alegre, en Brasil.

Brown fue transferido ayer por Estudiantes al Nacional de Medellín por 180.000 dólares.

Brown había sido pedido a los dirigentes de Nacional por el entrenador del equipo, el uruguayo Luis Cubilla, quien lo conoció cuando dirigió equipos en Buenos Aires.

## Resultados del Club Hípico

1 <sup>a</sup> Carrera 1.100 metros Indice: 48 al 31.
1 <sup>a</sup> (7) CHIPROTA 53, por Petrarque II y Chiffonier, del Stud "Quo Vadis". Bol. Pag. 1.336 3,50
2 <sup>a</sup> (8) Jiménez Gustavo Barrera 1.181 4,00
3 <sup>a</sup> (3) Entredicho 56 F. Díaz 572 8,20
4 <sup>a</sup> (4) Carraca 64 D. Salinas 179 26,20
5 <sup>a</sup> (6) Artal 53 O. Escobar 1.442 3,20
6 <sup>a</sup> (2) Alexander 57 J. Pérez 709 6,60
7 <sup>a</sup> (4) Moira 56 E. Silva 486 9,60
8 <sup>a</sup> (9) Naval 49 J. C. Silva 732 6,40
9 <sup>a</sup> (5) Brentano 55 G. Peraza 69 68,00

Total 6.706.

Ganada por 3 1/2 cpos., el 3<sup>a</sup> a 1/2 chza., el 4<sup>a</sup> a 1 1/2, el 5<sup>a</sup> a pezo, y el 6<sup>a</sup> a 1; TIEMPO: 1.04 3/5. Prep. Antonio Ballez M. Corrieron todos. Div. \$ 3.500; \$ 200 y \$ 2.00.2<sup>a</sup> Carrera 1.100 Metros. CONDICIONAL. Para potrancas de 3 años no ganadoras.

1 <sup>a</sup> (11) LEÑA GRUESA 55 por Fuerzo Real y Linternia, del Stud "Los Sólo". Bol. Pag. 928 4,00	
Jiménez Juan Verdugo	
2 <sup>a</sup> (2) Campero 53 L. Ramos 175 21,00	
3 <sup>a</sup> (14) Sajurana 49 R. Soto 36 96,80	
4 <sup>a</sup> (4) Dugayita 53 M. Alvarez 658 5,60	
5 <sup>a</sup> (1) Oreal 53 L. Cornejo 2.300 1,60	
6 <sup>a</sup> (12) Mocita Polola 51 O. Muñoz 372 9,90	
7 <sup>a</sup> (1) Buena Conducta 52 S. Zúñiga 199 18,50	
8 <sup>a</sup> (3) Colombia 52 J. C. Silva 93 39,50	
9 <sup>a</sup> (10) Kunka 52 J. Muriñe 268 13,80	
10 <sup>a</sup> (6) Befijo 52 L. Menghini Corral	
11 <sup>a</sup> (7) Fidelina 49 G. Peraza 177 20,80	
12 <sup>a</sup> (9) Fox 53 C. González 48 76,60	

Total: 5.254

Ganada por 2 3/4 cpos., el 3<sup>a</sup> en empate el 4<sup>a</sup> a pezo, el 5<sup>a</sup> a 1/2, el 6<sup>a</sup> a 1/2 y el 7<sup>a</sup> a 1/4; TIEMPO: 1.07 2/5. Prep. Alberto González M. No corrieron (4) CHIPOTA Y (8) FORMADA. Div. \$ 4.00; \$ 1.70; \$ 4.80; \$ 10.40.3<sup>a</sup> Carrera 2.200 Metros. Indice: 34 al 27.

1 <sup>a</sup> (4) PETISERO 54 por Le Petit Navire y Serpiente, del Stud "Norte y Sur". Bol. Pag. 793 4,80	
Jiménez Gustavo Barrera	
2 <sup>a</sup> (7) Charlie Gross 51 J. Díaz 1.447 2,60	
3 <sup>a</sup> (1) Torremar 56 V. Vásquez 984 3,90	
4 <sup>a</sup> (6) Pulemista 50 F. Suárez 310 12,40	
5 <sup>a</sup> (3) Pastel 54 J. Berrios 1.035 3,70	
6 <sup>a</sup> (5) Feliciano 50 L. Toro 928 4,10	

Total: 5.497

Ganada por 3 4 cpos., el 3<sup>a</sup> a 8; el 4<sup>a</sup> a 1 3/4; el 5<sup>a</sup> a 2 1/4; el 6<sup>a</sup> a pezo, TIEMPO: 2.21 1/5. Prep. Sergio Romero No corrió; (2) FORTRELL. Div. \$ 4.80; \$ 1.80 y \$ 1.50. Tercera valida de la apuesta TRIPLE N° 1: A 1<sup>a</sup> logar; (4) PETISERO, con 27 vales. Div. \$ 11.680 qv. A 2<sup>a</sup> logar; (7) CHARLIE GROSS, con 45 vales. Div. \$ 1.750 qv.4<sup>a</sup> Carrera 1.200 metros indice: 13 al 11 8 90.000 al 1<sup>a</sup>.

1 <sup>a</sup> (9) BABY ROSE 53, por Petrarque II y Baby Pal, del Sr. Carlos Zúñiga E. Bol. Pag. 1396 \$ 4,30	
Jiménez Luis Toro	
2 <sup>a</sup> (1) Pick 55 O. Escobar 1970 3,00	
3 <sup>a</sup> (13) Lucky 53 O. Jara 294 23,90	
4 <sup>a</sup> (4) Enoteca 54 L. Ramos 150 39,70	
5 <sup>a</sup> (10) Beware 53 R. Jaquez 600 9,90	
6 <sup>a</sup> (16) Yerma 53 N. Vargas 890 6,70	
7 <sup>a</sup> (14) Benida 53 M. Alvarez 361 16,50	
8 <sup>a</sup> (5) McMenibus 52 P. Cerón 806 7,40	
9 <sup>a</sup> (18) Golden Smile 53 O. Muñoz Descartado	
10 <sup>a</sup> (6) Medio Camino 54 C. Amestelly 549 10,80	
11 <sup>a</sup> (7) Nejum 54 R. Soto 358 16,60	
12 <sup>a</sup> (11) Fosse 53 R. Andana 237 25,10	
13 <sup>a</sup> (12) Garantia 53 J. Berrios 212 28,10	
14 <sup>a</sup> (7) Zittel 53 J. Muñoz 337 17,70	
15 <sup>a</sup> (3) Animador 54 P. Plaza 395 15,10	

Total boletos: 8.510

Ganada por 6 1/4 cpos., el 3<sup>a</sup> a 3 1/2; el 4<sup>a</sup> a 1/2 cpo., el 5<sup>a</sup> a 1/2 cpo., el 6<sup>a</sup> a 1; TIEMPO: 1.15 3/5. Prep. Carlos Zúñiga. No corrieron: (2) VALLENAR, (6) SAUNA y (15) TINEO. Div. \$ 4.30; \$ 1.70; \$ 1.00 y \$ 3.70.5<sup>a</sup> Carrera 1.200 Metros. CONDICIONAL. Para potrillos de 2 años no ganadores.

1 <sup>a</sup> (3) BOLD TANGO 56, por Bold Mint y La Gauchita, del Stud "Estrella Negra". Bol. Pag. 1.316 5,10	
Jiménez Gustavo Barrera	
2 <sup>a</sup> (6) Falconete 56 V. Barrera 315 21,10	
3 <sup>a</sup> (13) Pontón Pilate 56 L. Ramos 1.505 4,40	
4 <sup>a</sup> (1) Vlantiente 55 J. Verdugo 1.081 6,20	
5 <sup>a</sup> (18) Zanázar 56 C. Galleguillos 79 84,30	
6 <sup>a</sup> (6) Sorelente 55 G. Valencia 734 9,10	
7 <sup>a</sup> (5) Emir 56 B. Jaquez 129 51,60	
8 <sup>a</sup> (9) Jardan 56 S. Vásquez 787 8,50	
9 <sup>a</sup> (1) Albarique 54 P. Plaza 262 25,40	
10 <sup>a</sup> (8) Hombro 56 J. Duarte 80 83,20	
11 <sup>a</sup> (2) Bold Smile 56 L. Muñoz 923 7,20	
12 <sup>a</sup> (4) Catapulco 56 E. Silva 1.640 4,10	
13 <sup>a</sup> (15) Side Story 56 R. Céspedes 57 116,80	
14 <sup>a</sup> (10) Marroncito 56 C. Donoso 107 16,20	
15 <sup>a</sup> (7) Fumoso 56 F. García 306 21,80	
16 <sup>a</sup> (14) Reventón 56 O. Jara 66 100,90	
17 <sup>a</sup> (12) Petreñana 56 P. Cerón 126 52,80	

Total boletos: 9.513.

Ganada por 3 1/2 cpos., el 3<sup>a</sup> a 3; el 4<sup>a</sup> a chza., el 5<sup>a</sup> a 3/4; y el 1<sup>a</sup> a 3/4; TIEMPO: 1.15 4/5. Prep. Jorge Inda. No corrió: (11) NAPECO. Div. \$ 5.10; \$ 1.80; \$ 4.10 y \$ 2.30.6<sup>a</sup> Carrera 1.200 metros. Condiciónal. Para potrillos de 2 años no ganadores.

1 <sup>a</sup> (13) QUINTIN 56, por Table Play y Quilhucana del Stud "San Luis de Futrono". Bol. Pag. 1.395 \$ 7,30	
Jiménez Elias Silva	
2 <sup>a</sup> (6) Jalonazo 56 S. Vásquez 2078 4,90	
3 <sup>a</sup> (13) Florito Pilate 56 L. Ramos 1.505 4,40	
4 <sup>a</sup> (1) Vlantiente 55 J. Verdugo 1.081 6,20	
5 <sup>a</sup> (18) Zanázar 56 C. Galleguillos 79 84,30	
6 <sup>a</sup> (6) Sorelente 55 G. Valencia 734 9,10	
7 <sup>a</sup> (5) Emir 56 B. Jaquez 129 51,60	
8 <sup>a</sup> (9) Jardan 56 S. Vásquez 787 8,50	
9 <sup>a</sup> (1) Albarique 54 P. Plaza 262 25,40	
10 <sup>a</sup> (8) Hombro 56 P. Cerón 80 83,20	
11 <sup>a</sup> (2) Bold Smile 56 L. Muñoz 923 7,20	
12 <sup>a</sup> (4) Catapulco 56 E. Silva 1.640 4,10	
13 <sup>a</sup> (15) Side Story 56 R. Céspedes 57 116,80	
14 <sup>a</sup> (10) Marroncito 56 C. Donoso 107 16,20	
15 <sup>a</sup> (7) Fumoso 56 F. García 306 21,80	
16 <sup>a</sup> (14) Reventón 56 O. Jara 66 100,90	
17 <sup>a</sup> (12) Petreñana 56 P. Cerón 126 52,80	

Total: 14.580

Ganada por 7 1/2 cpos., el 3<sup>a</sup> a 3 1/2; el 4<sup>a</sup> a 1 1/2; el 5<sup>a</sup> a 1 1/4; y el 6<sup>a</sup> a v. p. Tiempo: 1.15 2/5. Prep. Juan Silva. No corrieron: (16) Solino y (18) Yasta. Div. \$ 7.30; \$ 2.10; \$ 1.70 y \$ 3.40.7<sup>a</sup> Carrera. 1.300 metros, Carrera Especial.

1 <sup>a</sup> (2) DIGNITE 53, por Our Talisman y Dignified, del Stud "Las Perdices". Bol. Pag. 4.198 Fav. \$ 2.20	
Jiménez Jaime Díaz	
2 <sup>a</sup> (10) Pash 53 L. Muñoz	
3 <sup>a</sup> (9) Pindoll 53 J. Verdugo	
4 <sup>a</sup> (2) Gold Girl 53 O. Escobar	
5 <sup>a</sup> (8) Satsutsu 53 G. Barrera	
6 <sup>a</sup> (14) Preñoncita 53 J. Barrera	
7 <sup>a</sup> (13) Polvera 53 P. Cerón	
8 <sup>a</sup> (11) Polvera 53 F. Diaz	
9 <sup>a</sup> (12) Skylakia 53 F. Diaz	
10 <sup>a</sup> (1) Baby Girl 53 P. Castillo	
11 <sup>a</sup> (5) Nogada 53 J. C. Silva	

Total: 13.529

Ganada por 8 epis., el 3<sup>a</sup> a 1 3/4; el 4<sup>a</sup> a chza., el 5<sup>a</sup> a 2 1/4; el 6<sup>a</sup> a

1<sup>a</sup> Carrera 1.500 metros. Clásico. Premio: CINCUENTARIO DE INVESTIGACIONES DE CHILE. \$ 220.000 al 1<sup>a</sup>.

2<sup>a</sup> (5) SNOW CAR 61, por Automata y Snow Darling, del Stud "Anglo Chilean". Jiménez Luis Muñoz 5199 Fav. \$ 1.80

3<sup>a</sup> (4) Linacres 61 E. Silva 950 9,60

4<sup>a</sup> (2) Rampla 55 F. Diaz 397 23,20

5<sup>a</sup> (3) Kunta Kinte 61 G. Barrera 1.259 7,30

6<sup>a</sup> (6) Binga 55 C. Leighton 1.749 5,30

7<sup>a</sup> (1) Chalón 61 G. Sánchez 3.637 2,50

Total: 13.191

Ganada por 3 1/2 epis., el 3<sup>a</sup> a 1/2 chza., el 4<sup>a</sup> a 1 1/2, el 5<sup>a</sup> a pezo, y el 6<sup>a</sup> a 1; TIEMPO: 1.04 3/5. Prep. Antonio Ballez M. Corrieron todos. Div. \$ 3.500; \$ 200 y \$ 2.00.8<sup>a</sup> Carrera 1.100 Metros. CONDICIONAL. Para potrancas de 3 años no ganadoras.9<sup>a</sup> Carrera. 1.600 metros. — Indice 34 e inferiores.10<sup>a</sup> (10) REBONITO 51, por Jadar y Soltero, del Stud "Elepege". Jiménez Juan Verdugo 1.825 \$ 6,9011<sup>a</sup> (1) Soltero 51 L. Barrera 1.825 8,0012<sup>a</sup> (11) Sustituto 51 M. Muñoz 1.876 6,7013<sup>a</sup> (12) Cenicienta 48 P. Castillo 970 12,9014<sup>a</sup> (1) Jornalero 60 L. Muñoz 2.534 4,9015<sup>a</sup> (8) Brulito 61 F. Diaz 233 5,3016<sup>a</sup> (7) Brulito 61 F. Diaz 233 5,30</

## GRAFICAS PALMEÑAS (Por Roberto Guerrero)



GERMAN VALENCIA: Destacado jinete sigue mostrando sus cualidades que lo han alzado entre los jockeys más rendidores de este año. En La Palma también avaló ser un profesional de invierno.



TARDE DE LLUVIA: La Palma comenzó su programación con una fuerte lluvia que hizo bajar la asistencia, pese al Bingo que en su comienzo duplicó el público en la primera carrera.



VIÑA DEL MAR: Evidenció condiciones en pista barrosa, derrotando nada menos que a "Ojos Azules" propia hermana de "Salinidad". La pupila de Daniel Torres venció por 4 cuerpos en condicional de 1.400 metros.



GOLDEN WALD: Aventajó a destacados especialistas en los 1.400 metros. El pupilo de Carlos García fue guiado por Luis Torro, pagando un dividendo de \$ 21.00 a ganador.



MIO CUORE: Fue uno de los golpes de la jornada, pagó a ganador \$ 34.10 en condicional de 1.400 metros. La potrana es entrenada por Antonio Muñoz para el Stud "J.R."



NADEZHA: Consiguió amplio triunfo en handicap de 1.200 metros. La hija de Irish Sweeper pagó \$ 2.80 a ganador, respondiendo al favoritismo de los chileneros. Tres cuerpos sacó a "Pela-je".



TAPADITA: Sigue haciendo de la suyas en la cancha palmeña. Ahora ganó por trece cuerpos y en pista barrosa. A medida que a la hija de El Tirón le suben la distancia, rinde mayormente. Sin duda que hasta el momento es la mejor dosañera en arena.



## Club Hípico

(Miércoles 22 de junio de 1983)

CARRERA. — A las 14.00 hrs. 1.200 mts. CONDICIONAL. (1 <sup>a</sup> Válida Triple N° 1) Pista N° 1.									
1111 G.Silva	6-3	1 Astronóm.	53 F.Díaz	14	1187 A.Carreño	12	12 Peeky	53 N.N.	4
902 L.Herrera	10	2 Barandica	53 N.N.	16	1187 P.Bagó	Reap.	13 Turbación	53 N.N.	8
179 R.Allen	5-9	3 Brusquilla	53 N.N.	3	1187 O.Espinoza	3-10	14 Capinha	53 O.Muñoz	12
1107 P.Bagó	4-4	4 Calita	53 N.N.	10	1198 A.Breque	Reap.	15 Tinovo	52 P.Cerón	15
1314 P.Borza	2	5 Cariquima	53 E.Silva	13	1173 L.Severino	6-10	17 Baleada	50 C.Donoso	9
739 R.Lopez	12	6 Cariquima	53 N.N.	5	564 L.Santos	Reap.	18 Ponchita	50 N.N.	7
1185 B.Vidal	6-7	7 Contribuc.	53 E.Guzmán	6	GRUPOS: 1 (1 al 6), 2 (7 al 12), 3 (13 al 18).				
1122 V.Romo	15h	8 Enmienda	53 L.Toro	11					
1096 A.Breque	3-5	9 Extrañada	53 P.Castillo	1					
1210 P.Bagó	10-6	10 Ffestuca	53 L.Muñoz	4					
1112 E.Cortez	12	11 Hipnos	53 J.C.Silva	8					
1211 P.Bagó	2-2-7	12 Kukusán	53 N.N.	15					
1113 J.Sánchez	10-5	14 Micalta	53 J.Duarte	2					
1185 E.India	10-9	15 René	53 N.N.	9					
1114 P.Bagó	11	16 Silvesta	53 N.N.	7					
GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 11), 3 (12 al 16).									

CARRERA. — A las 14.30 hrs. 1.200 mts. CONDICIONAL. Carrera reservada para jinetes aprendices, y jinetes de 1 <sup>a</sup> que no hayan ganado en los últimos 30 días. (2 <sup>a</sup> Válida Triple N° 1). Pista N° 1.									
1182 V.Romo	6-7-9	1 Admirable	53 N.N.	14	1182 P.Bagó	9h-3	1 Polemista	58 N.N.	3
1182 E.India	16-7	2 A.Allez	53 N.N.	3	1182 P.Baeza	1-10	2 Calcú	56 J.Pérez	10
1117 O.Silva	5-5-5	3 Arecache	53 J.Verdujo	10	1182 O.Silva	12	3 Damasquín	56 P.Cerón	16
987 V.Conteras	12	4 Chiflota	53 R.Arrié	13	1182 O.González	14-7	4 Velebit	54 P.Cerón	6
1117 L.Santos	5-10	5 Fiedelina	53 N.N.	5	1182 J.Cavieres	1-4	5 Eulogio	53 F.Díaz	1
1182 V.Romo	13h	6 Fronpro	53 N.N.	6	1182 B.Vidal	5-4h	6 Zani	53 E.Silva	4
1182 B.Vidal	11-10	7 G.Loreto	53 M.Alvarez	11	1182 A.Valdés	5-4h	8 Jibaku	52 O.Jara	8
1182 A.González	6-3-4	8 L.Gruess	53 N.N.	1	1182 J.India	8	9 Yanacé	52 P.Castillo	2
1182 J.Pichara	12h	9 M.Polola	53 N.N.	4	1182 C.Pichara	Reap.	10 Sonoro	48 J.C.Silva	7
1182 E.Zill	15-13	10 Panoya	53 J.M.Aravena	8	1182 J.Melero	7-6	11 Yaguaré	51 G.Barrera	9
1181 O.Bagu	13h	11 Potentada	53 C.Arnestelly	12	1182 J.Melero	7-6	12 Sonoro	48 J.C.Silva	7
1182 A.López	2-2	12 Ocelá	53 N.N.	15	1182 O.González	4	13 Potente	56 M.Cabrerol	10
1182 R.Rojas	3h-7h	13 Reyerta	53 N.N.	2	1182 P.Polanco	Deb.	14 Festejado	56 P.Castillo	11
1094 G.Rodríguez	Deb.	14 Silicona	53 N.N.	9	1182 A.Breque	7h-8	15 Festejado	56 P.Castillo	11
1182 C.Rodríguez	9-2-3	15 Tenuidad	53 L.Cornejo	7	1182 A.Breque	7h-8	16 Yanacé	56 P.Castillo	11
GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 10), 3 (11 al 15).									

CARRERA. — A las 15.00 hrs. 1.600 mts. CONDICIONAL. (3 <sup>a</sup> Válida Triple N° 1). Pista N° 1.									
1182 V.Romo	6-7-9	1 Admirable	53 N.N.	14	1181 P.Melero	8-11	1 Ancud	56 J.Barraga	14
1182 E.India	16-7	2 A.Allez	53 N.N.	3	1181 P.Bagó	12	2 B.Colorado	56 P.Cerón	16
1117 O.Silva	5-5-5	3 Arecache	53 J.Verdujo	10	1181 O.González	14-7	3 Damasquín	56 J.Verdujo	17
987 V.Conteras	12	4 Chiflota	53 R.Arrié	13	1181 O.González	4-3	4 Espana	56 S.Vásquez	3
1117 L.Santos	5-10	5 Fiedelina	53 N.N.	5	1181 J.Cavieres	Deb.	5 Festejado	56 M.Cabrerol	10
1182 V.Romo	13h	6 Fronpro	53 N.N.	6	1181 O.González	4	6 Hakimmi	56 P.Castillo	11
1182 B.Vidal	11-10	7 G.Loreto	53 M.Alvarez	11	1181 P.Polanco	Deb.	7 Irineo	56 R.Céspedes	5
1182 A.González	6-3-4	8 L.Gruess	53 N.N.	1	1181 A.Breque	7h-8	8 Jibaku	56 L.Muñoz	6
1182 J.Pichara	12h	9 M.Polola	53 N.N.	4	1181 A.Breque	7h-8	9 Yanacé	52 O.Jara	8
1182 E.Zill	15-13	10 Panoya	53 J.M.Aravena	8	1181 A.Breque	8-12	10 Llamarazo	56 P.Castillo	11
1181 O.Bagu	13h	11 Potentada	53 C.Arnestelly	12	1181 J.Herrera	8-12	11 Michelob	52 J.Manett	22
1182 A.López	2-2	12 Ocelá	53 N.N.	15	1181 P.Bagó	12h-9	12 Palmetazo	56 L.Bella	13
1182 R.Rojas	3h-7h	13 Reyerta	53 N.N.	2	1181 J.India	12-14	13 Potente	56 O.López	12
1182 D.Torres	11-14	14 Silicona	53 N.N.	9	1181 D.Torres	11-14	15 Tónero	56 O.Jara	15
1182 E.Cortez	15	15 Sharp King	53 N.Menghini	2	1181 E.Castro	15	16 Yanacé	56 P.Castillo	9
1182 F.Castro	16	16 Teodosio	53 E.Silva	8	1181 F.Castro	16	17 Volante	56 P.Castillo	7
1181 J.India	4-2	17 Volante	53 L.Santos	7	1181 J.India	14h-7	18 Volante	56 A.Vergara	7
1181 L.Santos	14h-7	19 Volante	53 L.Santos	7	GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 11), 3 (12 al 17).				

CARRERA. — A las 15.30 hrs. 1.300 mts. CONDICIONAL. — PISTA N° 1.									
1181 O.González	3-3-3	1 Abasto	53 P.Cerón	3	1181 J.India	Reap.	1 M.Momio	56 R.Jacquez	14
1181 E.India	2-2	2 Arevaldo	53 R.Jacquez	10	1181 P.Bagó	Reap.	2 Talentos	56 N.Vargas	16
1181 A.Sánchez	8-10h	3 Capataz	53 P.Cerón	5	1181 O.Silva	Reap.	3 Damasquín	56 P.Cerón	16
1064 A.Bullezn	4	4 Calito	53 O.Guzmán	6	1181 O.Silva	Reap.	4 Espana	56 P.Cerón	16
1181 P.India	9-6	5 Control	53 P.Cerón	11	1181 O.Silva	Reap.	5 Hakimmi	56 P.Cerón	16
1182 P.India	8-12h	6 Falconete	53 P.Cerón	11	1181 O.Silva	Reap.	6 Yanacé	56 P.Cerón	16
1081 A.Bullezn	4-2-2	7 G.Fin	53 P.Cerón	4	1181 O.Silva	Reap.	7 Cháchara	56 P.Cerón	16
1081 T.Jaciel	5	8 J. Justino	53 P.Cerón	12	1181 O.Silva	Reap.	8 Yanacé	56 P.Cerón	16
1181 A.Breque	3-7	9 Montalito	53 P.Cerón	2	1181 O.Silva	Reap.	9 Yanacé	56 P.Cerón	16
1182 P.Bagó	4-3h	10 Montalito	53 P.Cerón	2	1181 O.Silva	Reap.	10 Yanacé	56 P.Cerón	16
1182 C.García	10-5h	11 Poníak	53 P.Cerón	9	1181 O.Silva	Reap.	11 Yanacé	56 P.Cerón	16
1182 J.Cavieres	4-3h	12 Triplantine	53 P.Cerón	7	1181 O.Silva	Reap.	12 Yanacé	56 P.Cerón	16
GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 8), 3 (9 al 12).									





## TELEPROGRAMAS

CANAL 13



- 12.35 CARTA DE AJUSTE. Grandes momentos de la Música, interpretada por varias orquestas y solistas de los compositores: Chopin, Khachaturian, Hyden, Mozart, Grieg, Debussy, Ippolito, Ivanoff, Strauss.
- 13.05 DON GATO Y SU PANDILLA. Dibujos animados.
- 13.30 ALMORZANDO EN EL 13.
- 14.30 TELESTARDE. Noticias.
- 14.45 VISIONES. Hoy: "Teatro Municipal de Santiago".
- 14.50 DIOS SE LO PAGUE. Teleserie argentina protagonizada por Leonor Benedetto, Federico Luppi y Víctor Hugo Vieyra.
- 15.40 EL MALEFIJO. Teleserie mexicana protagonizada por Jacqueline Andere y Ernesto Alonso.
- 16.05 COLONIA DEL VALLE. Comedia de aventuras, protagonizada por Barbara Eden.
- 16.25 LAS AVENTURAS DE B.J. Serie de aventuras, protagonizada por Greg Evigan y su mono Bear. Hoy: "POGO-LIL".
- 17.15 CINE EN LA CASA.
- 18.50 VISIONES. Hoy: "Cerámica de Lihuano".
- 18.55 AL VANCE NOTICIOSO.
- 18.59 CONDORITO.
- 19.00 LA NOCHE DEL COBARDE. Teleserie chilena protagonizada por Jael Unger, Walter Kliche, y un gran elenco de primeras figuras. Libretos de Arturo Moya Grau.
- 20.25 HASTA MANANA. Los angelitos del trece invitan a los niños a dormir.
- 20.30 TELETRECE. Noticias.
- 21.25 CONDORITO.
- 21.30 DINASTIA. Serie protagonizada por John Forsythe, Al Corley, John James, Linda Evans, Pamela Sue Martin, Joan Collins, Steven Carrington le dice a Fallon que se va a ir de la casa porque nadie en la familia ha aceptado a su esposa Fallon entonces decide dar una fiesta para presentar a Sammy Jo a sus amistades. Sammy Jo entra al dormitorio de Fallon, ve un collar de brillantes y tubos y lo toma...
- 22.25 VISIONES. Hoy: "Funerales de San Francisco". Dirección: Ricardo de la Fuente.
- 22.30 STARSKY Y HUTCH. Hoy: "LA NOVIA DE STARSKY".
- 23.30 TELENOCHE. Noticias.

CANAL 11

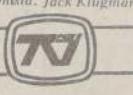


- 06.40 CARTA DE AJUSTE.
- 07.00 PANORAMA AL DESPERTAR. Con Pamela Hodar.
- 08.00 CANAL 11 AL DESPERTAR. Gimnasia con Karin Mertens. Reportajes a las Universidad con María Inés Alhende, Olga Araya y Teresa Hanszler. Decoración con Virginia Pies. La Camara de Pepe Guíñez. Medicina con José Pablo Domínguez. Cocina con Verónica Blackburn. Conduce: Jorge Benecio.
- 09.00 CIERRE.
- 17.45 CARTA DE AJUSTE.
- 18.00 OCHO SON SUFICIENTES. Comedia. Hoy: "RECUERDOS". Con Dick van Patten, Betty Buckley y Grant Goodeve. La señora del señor Bradford sufre una gran depresión al recordar la muerte de su ex marido en la guerra. Para acabar con sus males, se va de la casa por unos días con la autorización de su marido...
- 20.00 THE MUPPETS SHOW. Hoy el famoso músico francés Jean Pierre Rampal.
- 20.30 PANORAMA. Noticario.
- 21.05 CASIMIRO. El "monstruito" amigo de los niños los invita a dormir.
- 21.10 FRANJA EDUCATIVA. Hoy: "Peces Eléctricos", un interesante documental con este tipo de peces provenientes de África y Sudamérica.
- 21.25 ONCEDEPORTES. La revista deportiva de la semana. Invitado especial: Abel Alonso, ex presidente de la Asociación Central de Fútbol. Entrevista a Ricardo Ferrade de la Corporación Nacional de Deportes Universitarios. Reportajes al tiro al vuelo, a los entrenadores de fútbol y al Sudamericano de Atletismo. Conduce: Edgardo Marín. Reportajes: Francisco Herrero.
- 22.20 LOS INMIGRANTES. Serie histórica que relata la llegada de los primeros inmigrantes a Brasil. Realización de la Red Los Bandeirantes de São Paulo. Precio: la mejor producción de televisión 1981.
- 22.35 PANORAMA AL CIERRE. Noticario.
- 23.30 CIERRE.



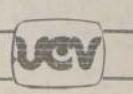
QUINCY, el médico forense, cambia de día y hora en TVN desde esta semana: lunes 23.10 Hrs. En la foto, su protagonista, Jack Klugman.

CANAL 7



- 11.10 CARTA DE AJUSTE.
- 11.30 MATINAL INFANTIL. Programas preparados especialmente para la atención de los niños de la casa.
- 12.00 USTED LO HA PEDIDO. Reportajes.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Hoy comienzan los concursos Yo Soy... Festival de la UNA. Afirmó: Usted. Compadre. Sorpresas, música, bailes y muchas novedades traídas a Enrique Maluenda.
- 14.20 EDICIÓN UNO. Avance informativo.
- 14.30 FUE SIN QUERER. Teleserie venezolana protagonizada por Sandro y Gladys Rodríguez.
- 15.15 VANESSA. Teleserie protagonizada por la popular Lucha Mendoza, junto a un gran elenco de primeras figuras.
- 16.00 CHIPS, PATRULLA MOTORIZADA. Dos ágiles policías motorizados recorren las calles de Los Angeles para resguardar el orden y la justicia. Hoy presentamos: "CERTAMEN DE ELEGANCIA".
- 17.00 LA HECHIZADA. Simpática y entretenida serie de aventuras.
- 17.30 TARDÉS DE CINE. Hoy el western "FUE SU DESTINO", protagonizada por Yvonne de Carlo y Rod Cameron, bajo la dirección de Charles Lamont. Un desinhibido vaquero, huérfano de la justicia que lo ha condenado injustamente, llega a un pueblo donde no tarda en enamorarse de la bella dueña del salón. La joven, a raíz de una confusión, prepara todo para el matrimonio, el cual efectúa en el que el vaquero lo quiere.
- 19.15 EL JUEGO DE LA VIDA. Teleserie nacional.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticario.
- 21.20 UNA SONRISA CON LUKAS.
- 21.25 P.V. Y TIEMPO. Informe meteorológico.
- 21.30 KOJAK. Un nuevo y apasionante caso que toma en sus manos el temible The Kojak, terror del hampa de Nueva York. Hoy: "LOCURA DE VERA-NO".
- 22.30 QUINCY. Interesantes casos policiales que ayuda a resolver un médico forense. Hoy: "CALLEJÓN SIN SALIDA".
- 23.30 EDICIÓN DOS. Síntesis informativa.
- 23.45 VECINOS Y AMIGOS. Éxitosa serie norteamericana que narra la vida de un grupo de parejas que viven en el mismo sector. Hoy: "BUENAS INTEN-CIONES".

CANAL 5



- 20.45 "SINTONIA".
- 21.00 24 HORAS EN INGLATERRA. Un lugar, un quehacer, un hecho diferente en el diario vivir de Inglaterra. Hoy: Pájaros.
- 21.10 "TELE-MISIÓN". Resumen de las actividades Académicas y Estudiantiles de la Universidad Católica de Valparaíso. "Monseñor Emilio Tagle C.", Arzobispo-Oblispo de Valparaíso, su Diócesis y sus obras".
- 21.30 "AUSTRALIA '80". Una amplia visión de Australia y sus habitantes en la década de los 80. En un estilo ágil, se muestra las actividades mineras, industriales y ganaderas de sus habitantes.
- 22.00 "BALADAS FRANCESAS". La recopilación y transmisión de los cantos y danzas populares francesas, las que sobreviven aún en la memoria de los ancianos. Unos pocos músicos, cantantes y bailarines son testigos de este arte antiguo y popular.
- 22.30 "EL DATO". Un antecedente para llegar al conocimiento de una cosa o para deducir las consecuencias de un hecho. Hoy: El Gusano.
- 22.35 "EL CRECIMIENTO DE LAS RAÍCES Y LA FAUNA ANIMAL DEL SUELO". Muestra de los trabajos realizados por el Instituto Insomeling, en Gran Bretaña y relacionados con el cultivo de los árboles frutales tendientes a obtener una mejor producción.
- 22.45 "CONVERSANDO". Con el Padre Pieno. Hoy: "Una persona logra relazarse en cuanto se relaciona con Dios, con los demás y consigo mismo".

## La Nación ESPECTACULOS

10B

Santiago de Chile.  
Lunes 20 de Junio de 1983

# Nelson Muñoz, de paso por el Tibet hacia el Everest

## Reportaje al Arte

Por Nena Ossa

Cumplió 38 años en Tokio, en ruta hacia el Everest. Nació en Yerbas Buenas y se llama Nelson Muñoz. Cursó las humanidades en Quillota. Entró a trabajar en Bibliotecas, Archivos y Museos mientras hacía estudios vespertinos para titularse de ingeniero de ejecución en Construcción Civil. Obtuvo el título, pero sólo dejó la biblioteca hace un año, para trasladarse al Museo Nacional de Bellas Artes.

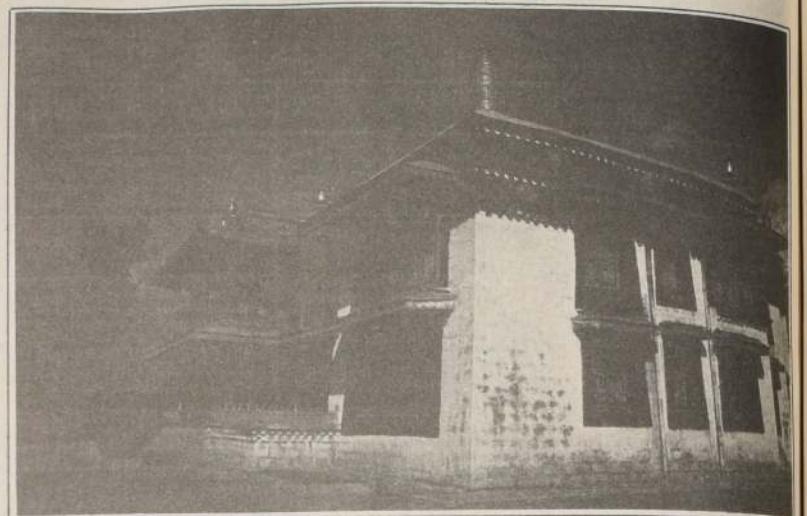
Paralelamente, en Quillota, con los compañeros de clase y los amigos del barrio subían la Cordillera de la Costa. En Santiago, el nivel se tornó más exigente. Escaló la Cordillera Central. Luego, como socio del Club Andino de Chile, se graduó de instructor de montaña de la Federación. Se ha encaramado por las cumbres de Los Andes, desde Arica hasta la VI Región. Más allá ha participado en expediciones a las montañas de Argentina, de Perú, de Bolivia y de México. Y también tomó parte en la expedición al Himalaya de 1979, que logró la cumbre de la montaña de Gascherbrum II de Pakistán.

Ahora fue al Everest vía China y el Tibet. La expedición no alcanzó la cima. "Muy prestigioso habría sido para Chile llegar a la cumbre de Gomsolangma, como denominan los tibetanos al Everest, además de ser el anhelo más grande de todo alpinista. Declaró al regresar. "Muchos países lo han intentado, y son pocos los que han llegado, pero estamos contentos porque con pocos recursos y una excelente planificación logramos trepar hasta los 8.300 metros. En diez horas más habíamos llegado a la meta. Lamentablemente, la enfermedad de un compañero nos planteó dos alternativas: subir y dejarlo morir, o bajar y salvarle la vida. No había dudas. En términos deportivos puede existir frustración, pero el triunfo espiritual, humano, no lo olvidamos nunca. Habría sido un fracaso mayor volver sin él".

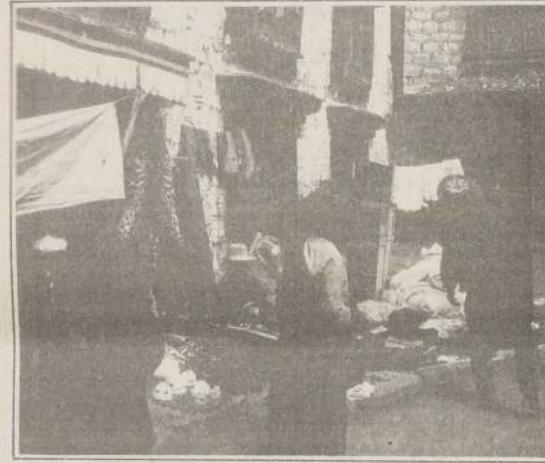
### BELLEZA GRANDIOSA

Es una belleza árida que para algunos puede parecer inhóspita. Para nosotros, grandiosa. Los glaciares son enormes; cambian de color según la luz del día. Y eso, a 5.200 metros de altura, que es donde estaba nuestro campamento base. Volaban faisanes silvestres. Había cuervos, y andaba la cabra azul o cabra salvaje".

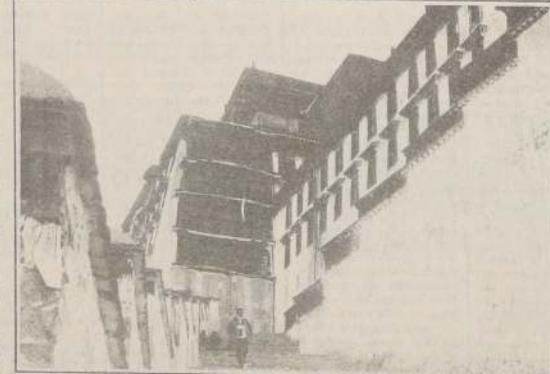
¿A qué altura viven los habitantes? "Hasta los 4.600 metros. Ahí están los últimos caceríos, que es hasta donde llegan las tierras cultivables. La ciudad más importante es Lhassa y también lo son Xigarsu y Negar. La gente es muy alegre, llana, sencilla. A pesar del idioma es fácil llegar a ellos. Con señas pudimos entenderlos fácilmente, aún cuando ven muy pocos occidentales. No todo el mundo puede ir al Tibet. Nosotros éramos los raros. Un motivo de risa. Se visten muy distintos. Usan arcos, joyas de piedras semi-preciosas. No usan barba y nosotros sí. Ropa de cuero de cordero y piel, tosca, con adornos de color. Botas gruesas, de lana, bordadas y llevan puntales labrados. El clima es muy duro. Vientos veloces. Un frío gélido. Es gente muy sufrida y, por lo mismo, muy religiosa. Practican el budismo tibetano. Existen elementos que para ellos son muy sagrados. Todo lo relacionado con la religión. Hay muchos templos y palacios de la época de los lamas. La revolución cultural china destruyó mucho, pero están todos los adornos y todas las joyas. Se pueden visitar. Hoy día todos tienen un cuidador. Nos contaban que el famoso templo Rombuk, que es el monasterio que estaba más cerca del Everest, se va a reconstruir con su arquitectura original".



"El Palacio de Potala, en Lhassa, está construido sobre un montículo al centro de la ciudad antigua. Tiene una vista espectacular que recuerda paisajes cordilleranos chilenos".



"Esta es la feria en Lhassa. La gente es muy alegre, llana y sencilla. Y pese al idioma es fácil llegar a ellos".



"Este es el Palacio de Verano del Dalai Lama. En general, estas construcciones son monumentales".

### ¿Cómo es la arquitectura?

"En todo aflora la majestuosidad, la suntuosidad de los adornos. Figuras de oro, perlas. Las casas tienen un estilo muy particular. Parecidas, por bloques inclinados hacia adentro; con mamparas negras, o verde oscuro en las ventanas y, en el exterior, cenefas de género, que son signo de elegancia. Los techos planos, salvo en los templos donde tienen características de pagoda, con las más diversas coronaciones, cada una de una distinta significación. Y mucho dorado sobre bronce o cobre. Muy bronce que cobre. Muy dorado todo. Los muros exteriores, en cambio son sencillos. Tan sencillos como los de las casas de piedra, ocre, rojiza o blanca. Una arquitectura muy armoniosa. Los palacios son monumentales. El Potala, en Lhassa que es donde vivía el Dalai Lama, tiene 10.000 habitaciones. Es construido sobre un montículo al centro de la ciudad antigua. Visión desde muy lejos. Y con una vista espectacular que recuerda paisajes cordilleranos chilenos. Lhassa está en una meseta a 3.500 metros sobre el nivel del mar. Se divisa una cadena de cumbres de más de 5.000 metros. El palacio fue construido en el siglo XV. Desde la calle hasta el techo tiene alrededor de 150 metros de altura. A una orilla del camino de llegada cuelgan géminas blancas. Banderas en que van estampadas las oraciones. En todas las casas, como si fuesen antenas de televisión, cuelgan banderas de oración. También en los puentes y en los caminos. Representan una ofrenda al lama o al buda. Los lamas también rezan, hincándose mientras avanzan, y también arrastrándose. Muchos llevan siempre el rosario budista, o el Mane, una especie de cascabel de plata, bronce o madera, que también es para rezar".

¿Cómo es su forma de vivir? "Muy sencilla. Viven principalmente de la agricultura y algo de artesanía. Textiles. Alfombras hechas en telares muy rudimentarios. Predominan los tonos ocre y los negros. También tienen objetos de malacita. Usan mucho la bicicleta, que es la influencia china. Crian corderos y el vaca, que es el animal, el animal de carga, el trasto nuestro. La carne la comen cruda. Para su comida básica es el shampa, una suerte de harina tostada que la hacen con té al que le echan manteca. Y también comen charqués".

"Pero el recuerdo que queda es su amabilidad y su risa. Y el privilegio que tiene el que se nos dice la oportunidad de visitar el Tibet".

## astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



ARIES

21 de Marzo al 21 de Abril

Alegrias para los cónyuges que separan recrerearse en su propio hogar y dificultades para los que pelean a familiares inmiscuyendo más de lo debido en los asuntos matrimoniales. Las actividades con público y auditórios involucrarán la aceptación de algunos riesgos calculados. Exponga sus verdades en términos diplomáticos.



TAURO

22 de Abril al 21 de Mayo

Indiscreciones que tejan en el trato con sirvientes u otras personas de menor jerarquía se presentarán para futuro abusos de confianza. Buen día para cultivar algún paatamiento favorito o habilidades que los demás no le conocen bien. Los asuntos personales y el trato con parientes cercanos pasaran a primer plano.



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

El deseo de recreaciones que están fuera de su alcance pueden inducirle a realizar gastos difíciles de reponer. Los acuerdos románticos están más propicios en la segunda parte del día. Algunas madres deberán esforzarse para permitir que sus hijos intenten desenvolverse independientemente.



CÁNCER

22 de Junio al 22 de Julio

Las naturales interferencias de los demás en sus propósitos le parecerán más enjoquadas que de costumbre. Probables arrebatos temporales o tentación de romances ilícitos en el trato con alguna amistad impuesta por su profesión o actividad social. Exito en las actividades con público y auditórios.



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Probables interferencias de parientes cercanos o vecinos en sus asuntos íntimos. No comete alguno de sus planes que pueden ser copiados. Los involucrados en romances secretos corren el riesgo de ser descubiertos. Satisfacciones por viajes largos, contactos con personas distantes y al tratar con personas que no veía desde hace tiempo.



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Evite los gastos innecesarios que disminuyen el rendimiento de sus ingresos. Las amistades pueden ejercer malas influencias sobre sus finanzas en la segunda parte del día. Exito en viajes cortos, visitas y invitaciones. Mentalmente, puede sentir inquietudes por resolver algunos de los desafíos que tiene para el corto plazo.



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Los demás estarán inclinados a atribuir méritos o desmeritos con mucha facilidad, oceasando o desechando algunos problemas. Algunas novedades o desórdenes en el trato con los demás o en el trabajo. Aunque se muestran un poco agresivos, los familiares serán más favorables a sus propósitos. Alegrías con amistades íntimas.



ESCORPIÓN

23 de Octubre al 22 de Noviembre

Serios tropiezos para los involucrados en romances clandestinos o secretos. Es probable que deba proponer algunos intereses personales para respaldar aquellas actividades ilícitas. Apuntes que apuntan hacia el bien común. Los viajes largos están más propicios en la segunda parte del día.



SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

No despidarse el dinero por influencia de sus amistades. La última parte del día es buena para conversar sobre la forma de incrementar o distribuir mejor los ingresos del matrimonio. Habrá más erotismo que otro tipo de sentimientos en los romances.



CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Los demás estarán inclinados a atribuir méritos o desmeritos con mucha facilidad, oceasando o desechando algunos problemas. Algunas novedades o desórdenes en el trato con los demás o en el trabajo. Aunque se muestran un poco agresivos, los familiares serán más favorables a sus propósitos. Alegrías con amistades íntimas.



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Algunos de la salud propia o ajena. Es probable que aumente la cantidad de alivio que ingiere para deshacerse de su organismo. Probables dolores de pie por una animal doméstico. Personas de menor jerarquía le serán muy beneficiosas en horas de la tarde.



PISCIS

19 de Febrero al 28 de Marzo

Los conyuges querrán recrearse aunque después tengan que lamentar el desgaste del presupuesto matrimonial. Quienes no tengan pareja deberán realizar algo de tiempo porque el día favorece el comienzo de un nuevo romance. Puede desarrollar lazos muy estrechos con algunas que uno no conocía hasta hace poco.



La mezzosoprano Nadine Denize ya se encuentra en nuestro país.

Nadine Denize

## Mezzosoprano francesa actuará junto a la Orquesta Filarmónica

En el Noveno Concierto, de mañana y el jueves, que contempla obras de Wagner, Berlioz y Tchaikovsky

La mezzosoprano francesa Nadine Denize, considerada como una de las mejores intérpretes de esa cuerda en su país, estrella de los más importantes teatros y festivales europeos y americanos, será la solista del Noveno Concierto de la Orquesta Filarmónica, los días 21 y 23 de junio en el Teatro Municipal, que será conducido por el maestro Juan Pablo Izquierdo. Esta es la segunda visita a Chile de la cantante quien, el año pasado, interpretó el rol de "Carmen" en la Temporada Lírica 1982.

El programa contemplado para este evento y que contará con la participación de la destacada artista francesa, incluye la Obertura "Rienzi" de Wagner; "Les Nuits d'Été" de Berlioz y "Sinfonia N° 4" de Tchaikovsky.

### AMPLIO REPERTORIO

Nadine Denize llama la atención por el amplio repertorio que es capaz de abordar y que contempla obras alemanas, francesas, inglesas, rusas e italianas. Ha destacado en obras como "Jenůfa", "Schéhérazade", "Walkiria", "Los Troyanos" y "Don Carlos".

Sus actuaciones comprenden los más importantes escenarios del mundo como Alla Scala de Milán, Ópera de París, Metropolitan Opera House de Nueva York, Ópera de San Francisco, Florencia, Berlín, Aix-en-Provence, Múnich, Budapest, entre otros.

Su actuación en el Festival de Orange donde interpretó el rol de Fricka (Walkiria) y su debut en la Ópera de París, con Kündy en 1976, marcan su consagración en la escena internacional.

A partir de ese momento, su carrera fue en constante ascenso. En 1979 actuó como invitada permanente en la Ópera del Estado de Viena. Luego recibió invitaciones para actuar en la Ópera de Hamburgo, de Berlín, Teatro Nacional de Munich, Scala de Milán, Ópera de Colonia, Ópera de Budapest y Grand Théâtre de Ginebra. Además participó en conciertos en el Concertgebouw de Ámsterdam, Academia Santa Cecilia de Roma, RAI de Roma, Ópera de París, Ópera Nacional de Francia. Y actuó en los festivales de Orange (1975-1979), Aix-en-Provence (1974 a 1979), Primavera Musical de Praga, Ravinia (1978).

En los EE.UU. debutó con la Sinfónica de Chicago, bajo la dirección de James Levine, como Cassandra en "Los Troyanos".

### GRABACIONES

Nadine Denize realizó sus primeras grabaciones bajo la dirección del destacado maestro Herbert von Karajan en la ciudad de Ginebra. Ha realizado además recientes trabajos grabados bajo la batuta de otro importante director, Daniel Barenboim, en el rol de Ursula de "Beatrice et Benedict".

La mezzosoprano francesa también ha interpretado diferentes roles bajo la dirección de tan famosos maestros como Claudio Abbado, Pierre Dervaux, I. Markevitch, Peter Maag y muchos otros.

## Pagan US\$ 3,75 millones por los documentos de Stravinsky

NUEVA YORK. (AP).— Un donante anónimo ha ofrecido 3,75 millones de dólares por los documentos del compositor Igor Stravinsky, con la intención de depositarlos en la Biblioteca Pierpont Morgan de esta ciudad.

La Biblioteca Pública de Nueva York, donde se hallan depositados actualmente los archivos del compositor y que esperaba poder adquirirlos, dijo que retiró su ofrecimiento en favor de su "institución hermana", la Biblioteca Pierpont Morgan.

El plazo para presentar las propuestas de compra finaliza la tarde del lunes próximo, ocasión en que los administradores de la herencia de

Stravinsky decidirán el destino de esos archivos. Sin embargo, un juez dictaminó que los administradores pueden no aceptar el ofrecimiento más elevado.

Según funcionarios de la Biblioteca Pública, el archivo Stravinsky es considerado como la colección más importante de partituras y materiales afines de los que se dispone en el siglo XX.

Incluye 225 sobres con partituras, más de 100 cajas con correspondencia, una docena de álbumes con recortes de las décadas de 1920 y 1930, fotografías, libros raros, registros personales, y centenares de cartas y telegramas.

### TEATROS:

ALEJANDRO FLORES. San Diego 246 (9227-6). Martes: "Informe para indiferentes", de Juan Radrigán. Con: Adolfo Abur y Jaime Wilson. Direc: Ricardo Montroni.

ANFITEATRO LO CASTILLO. Pza. Lo Castillo (2469245). Martes: "Los chinos", de M. Shigaki. Con: Eliana Vidaña, Soledad Pérez, Tomás Vidiella. Dirección: Bingo gratis.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (01412-70). Martes: "La cándida Erendira y su amada desalmada", de Gabriel García Márquez.

CASA KAMARUNDI. A. Prat 935 (2227870). Jueves: "Conversación, vino navarro y vino blanco".

CASINO LAS VEGAS. Rosas 1531 (269042). 19 hrs. "Fuentevieja", de Lope de Vega. \$ 150. Estud. \$ 100. Martes: "En Las Vegas está la cosa", Con: Perpe Tapia, Gmo. Brice.

CAUPOLICAN. San Diego 840 (713807). Viernes: "Gran concierto musical progresivo".

CENTRO CULT. DE LOS ANDES. A. Ovalle 1485 (711948). Mimos: Martes: "Juana", Miércoles: "Ricardo III", de Shakespeare. 16 a 20 hrs. "Oleo de Marcela Marill".

CENTRO CULT. MAPOCHO. Merced 300 (3625-3). 19 hrs. "El locutorio", de Jorge Diaz.

EL GALPON DE LOS LEONES. Los Leones 236 (749716). Jueves: "Nerón de hielo", de E. Villarreal. Cámara negra: Ernesto Yáñez, Patricia Mackay, Alvar Reyna.

TEL. CORDILLERA. Alameda 136 (38104-3172). Viernes: "El gato encerrado", de O. González C. Con: Ramón Farias, Sonia Viveros, Ximena Viñal, Patricio Achurra.

HOTEL TUPAHUE. San Antonio 477 (38104-3172). Viernes: "La revista desplumada", de Isabel Sunnah.

QUEEN'S PUB. Apoquindo 4978 (38104-3172). Viernes: "La revista desplumada", de Isabel Sunnah.

QUEEN'S PUB. Apoquindo 4978 (38104-3172). Viernes: "La revista desplumada", de Isabel Sunnah.

HOTEL TUPAHUE. San Antonio 477 (38104-3172). Viernes: "La revista desplumada", de Isabel Sunnah.

QUEEN'S PUB. Apoquindo 4978 (38104-3172). Viernes: "La revista desplumada", de Isabel Sunnah.

QUEEN'S PUB. Apoquindo 4978 (38104-3172). Viernes: "La revista desplumada", de Isabel Sunnah.

Fernando Cuadra, decano de la Facultad de Artes de la U.

## "Descentralizaremos nuestra actividad por medio de un plan artístico de emergencia"

La Orquesta Sinfónica ofrecerá conciertos en varias ciudades del país, como ya lo está haciendo. Lo mismo ocurre con el Ballet Nacional, que abrió su temporada en Constitución, y el Teatro, que también será visto fuera de Santiago

Conocido y admirado fundamentalmente como un hombre de teatro, Fernando Cuadra fue llamado a asumir el cargo de Decano de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile, cuando desarrollaba una fructífera labor como Director del Departamento de Artes de la Representación de esa casa de estudios superiores. Este nuevo trabajo, que implica una mayor responsabilidad y dedicación, lo asumió con el mismo entusiasmo que siempre le ha caracterizado y, pese a los duros momentos económicos por los que atraviesa la universidad, los frutos de su "ingeniosa y activa gestión" ya comienzan a cosecharse.

Y para comenzar ideó lo que él llama "un plan artístico de emergencia", porque "Esta Facultad de Artes, al contrario de lo que muchos piensan, tiene un presupuesto bastante modesto. Yo he organizado con este dinero este programa en relación directa con la situación real de las actividades correspondientes a esta facultad".

Con un presupuesto concreto se empeñaron a organizar las actividades que tienden a mostrar la labor artística de los diferentes conjuntos establecidos que la facultad cobra. Para ello, se ha organizado un completo plan de extensión que parte, primero, con la Orquesta Sinfónica. Este se está cumpliendo ya en gran parte, a partir de la temporada de Viña del Mar.

Los conciertos de Viña del Mar han tenido, a juicio de los entendidos, un pleno éxito, en cuanto a la asistencia de público. "A decir de Izidor Handler, con la Orquesta Sinfónica, Viña ha despegado".

Agregó Fernando Cuadra que también se ha organizado una serie de conciertos de cámara en el Salón de Embajadores del Hotel Carrera.

La próxima gira de la Orquesta Sinfónica es a Punta Arenas, partiendo el 31 de julio para regresar el 7 de agosto. Hará tres o cuatro conciertos en esa ciudad con abonos, y luego hará pequeñas giras donde no ha estado anteriormente: Puerto Williams, Porvenir y otros sitios.

Regresando de esta temporada, comenzarán los conciertos en el cine Astor, donde la orquesta estuvo 21 años.

"A pesar de tener un teatro comprado —el Gran Palace—, no hay disponibilidad presupuestaria para realizar la habilitación para las actividades de los tres conjuntos establecidos. Esos grupos no podrán permanecer en el interior de la Facultad sin mostrarlo al público".

A juicio de Cuadra, dicha habilitación significa a la universidad más de 50 millones de pesos.

### BALLET

El ballet comenzará una pequeña temporada en el centro cultural de La Reina, luego de la gira a Constitución el pasado fin de semana para después realizar una temporada de ballet de cámara en la Sala Isidora Zegers.

Además se está contemplando que el ballet vaya a Viña en el mes de agosto, para efectuar una temporada semejante a la de la Orquesta Sinfónica.

### DE REGRESO AL ANTONIO VARAS

El Teatro Nacional vuelve a ocupar la Sala Antonio Varas. Comenzará a funcionar a partir del 1º de julio y por lo tanto ya se están ensayando obras para estrenar.

Según Cuadra, la obra a representar este año será en septiembre, lo que es —como señala—, "llegar bastante tarde a la fiesta". Se está tratando de

### HOY EN ESPECTACULOS

buscar una obra que les asegure posibilidades de éxito. Los títulos de la nueva obra aún no han sido definidos, pero se intentará dar un énfasis bastante grande a todo lo que sea de algún creador chileno.

En el caso concreto de "Mama Rosa", el decano señala que después del éxito de ésta, no se podría buscar un montaje que desmereciera dicha puesta en escena. Vale decir: no bajar del éxito y la respuesta del público que alcanzó los 75 mil espectadores.

"No queremos que si es autor chileno, la obra aparezca como disminuida frente a "Mama Rosa", por eso la bus-

carémos con bastante cuidado", pun-

tualiza Fernando Cuadra.

"La idea de descentralizar las actividades de la Facultad de Artes apuntan a llevar la imagen de la Universidad de Chile en lugares donde no es habitual", señala Fernando Cuadra.

caremos con bastante cuidado", pun-

tualiza Fernando Cuadra.

Tampoco se ha descartado la posibili-

dad de una obra extranjera, pero de validez universal. "Es una buena estrategia", agrega Cuadra. La elección podría estar entre un norteamer-

icano y un inglés.

### CANTO Y PLASTICA

El coro de la universidad cumple 30 años de actividad ininterrumpida que se celebrará con una ceremonia en el Salón de Honor de la Universidad de Chile.

Tanto el Coro de Cámara como Sinfónico están programando actividades de extensión en centros culturales, iglesias y otros lugares determinados. "Queremos mostrarlos", señala el decano.

En Artes Plásticas se están organi-

zando exposiciones en el Museo de Arte Contemporáneo. En este momento

está vigente una muestra de pintores profesores en una de sus salas.

La extensión docente también se es-

tá complementando: "En la Sala Zegers se ha presentado el conjunto "Rítmus", además de los alumnos de mejor formación y mayor madurez. Esta actividad se presentará de lunes a jueves, hasta el mes de septiembre.

### DESCENTRALIZARLO TODO

Los objetivos que tiene esta política de descentralización de las actividades de la Universidad de Chile están apuntando a llevar la imagen de esta casa de estudios superiores a lugares donde no es habitual mientras dura la temporada capitalina.

"Lo mismo ocurrirá con la nueva obra que se está eligiendo para ser montada en el Teatro Antonio Varas. Esta se llevará a provincias", agregó el decano. "Me interesa que los conjuntos de la universidad se estén

mostrando en los diferentes lugares del país. Esto es llevar nuestra imagen a todas partes".

Tengo el apoyo franco, decidido y entusiasta del rectoría de la universidad... Y esta acción de mostrar la imagen de "U" cuenta con su aprobación, hasta su alegría, y le pongo todo mi esfuerzo", señaló Cuadra.

Si embargo, esto no implica un

peso de más en costo para la Facul-

tad, dijo el decano. "Incluso, en el ca-

so concreto del acuerdo entre la Mu-

nicipalidad de Viña y nosotros, la pri-

mera ha sido muy generosa, ya que lle-

va a los músicos de la orquesta, les

brinda una colación y los traen en

sesiones especiales, junto con sus instrumen-

tos, que viajan en un vehículo aparte.

Ellas nos dan toda la recaudación del

concierto. O sea, asumieron todos los

costos. El teatro no cuesta un peso,

y nosotros no traemos el cliente por ciento de la taquilla".

### PLAZA: Compañía 1068 (84714)

Desde las 10 hrs. "El bocadillo domado" (14) \$ 50.

IMPÉRIO. Estado 235 (397960) Desde las 11 hrs. "Zen Kwan Do, arte mortal" (men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2024816) 16, 19 y 22 hrs. "La decisión de Sophie" (18) \$ 160.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16, 30, 19 y 22 hrs. "¿Y dónde

está el piloto? II parte" (14) \$ 160.

LIBERTAD. Viavicta 1680 (773454) Des-

de las 14 hrs. "Juego peligroso" (men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 120 L. a V. may. 60

años \$ 80.

CELESTINA. M. Cousiño 134 (381894)

Desde las 11,30 hrs. "El mundo según

Garp" (18) \$ 150 M. y M. \$ 100 L. a V. may. 60

años \$ 80.

CHILE. Recoleta 930 (35355) Desde las

11,30 hrs. "Juego peligroso" (men.) \$ 150 M. y M. \$ 120 L. a V. may. 60

años \$ 80.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894)

Desde las 11,30 hrs. "Peligro, hombre,

trabajando" (men.) \$ 150 M. y M. \$ 100 L. a V. may. 60

años \$ 80.

CENTRAL. Huérfanos 930 (771876) Desde las

14 hrs. "Magia desnuda" (18) \$ 160 L. M. y M. \$ 120 L. a V. may. 60

años \$ 80.

CINELANDIA. Paseo 540 (67532) Desde las

12,30 hrs. "Tiburón" y "El imperio

contraataca" (men.) \$ 60.

CITY. Agustinas 1022 (6687) Desde las

10,30 hrs. "El bueno, el malo y el karateca" (14) \$ 100.

CONTINENTAL. Pza. Bulnes 61 (60735)

Desde las 13,30 hrs. "El barrendero" (men.) \$ 80.

DUCAL. Agustinas 777 (35375) 10,45,

14,05, 17,25 y 20,45 hrs. "Gandhi" (men.) \$ 150 M. y M. \$ 120.

EL GOLE. Apoquindo 3368 (2313485) 16,

19 y 22 hrs. "El padrino" (18) \$ 150.

FLORIDA. Estado 222 (34289) Desde las

11,30 hrs. "Amigos muy íntimos" (14) \$ 100 L. a V. may. 60

años \$ 80.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603) Desde

las 11,30 hrs. "El verdugo de dragones" (men.) \$ 100 L. a V. may. 60

años \$ 80.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707) En



Maitén Montenegro

## TENIS

Mario Kreutzberger ha trabajado en forma tan seria en sus clases diarias de tenis que proyecta presentarse en un campeonato amateur integrando equipo con Carlos Ramírez de TV Nacional.

## MONONA

"La Monona" Valverde está bastante agotada con sus actuaciones de tránsito en el Su Cuchu. Ella encarna a la versión local de "Doña Flor y sus dos maridos", además de hacer, cada semana, una de sus tradicionales actuaciones como la hija juvenil de los Valverde. Para paliar esta actividad, Marilú Cuevas descansa los días lunes en una cura absoluta de sueño.

## MAITEN

La siempre activa Maitén Montenegro intenta llegar a la grabación del comité creativo de "Sábados Gigantes". Una violenta gastroenteritis la obligó a guardar cama con alta temperatura y por el estado de debilidad que la aqueja hoy, debió suspender sus notas periodísticas y hacer el mínimo de esfuerzo en sólo una hora de trabajo, junto a su médico.

Alejandro Cohen estudia la posibilidad de integrarse a un grupo de teatro, luego de finalizar su compromiso profesional con la telenovela de Canal 7 "El Juego de la Vida". El actor fue considerado hace unos años, como la máxima figura teatral del medio universitario. Por ahora mantiene su centro de estudios teatrales y su colaboración con el movimiento de danza teatral de su esposa, la bailarina Magaly Rivaño. Ambos proyectan realizar una presentación en el mes de julio.

## DIRECTOR

Ricardo Vicuña, asistente de Dirección de Herval Rossano, asumió el cargo de director de los últimos capítulos que éste dejara sin finalizar por su regreso a Brasil. El joven profesional que diera sus primeros pasos en TV 11, trabajó contra el tiempo para cumplir con los plazos fijados y con la libretista María Elena Gettier que ha introducido muchos cambios en la historia, originalmente brasileña.

Los horarios de trabajo en los estudios de Chile Films mantienen a los actores ocupados durante gran parte del día, usando para exteriores plazas y sitios adyacentes.



"La Monona" Valverde, María Luz Cuevas y sus hijos



Alejandro Cohen

## De Houston

## Leonard Bernstein celebrará aniversario de la Sinfónica

HOUSTON, Junio 19 (UPI).— Leonard Bernstein compartirá el Podium junto al director designado Sergio Comissiona de la Orquesta Sinfónica de Houston para celebrar el 7º aniversario de la orquesta mañana.

"El que el 7º aniversario caiga

en el primer día del verano es una buena señal, es el momento de un nuevo inicio", dijo Comissiona.

"Hasta ahora Houston se había conocido por su petróleo y por su programa espacial. Es hora de que también se conozca por su música", agregó.

**PATRICIA GONZALEZ SANCHEZ** se autodefine como muy sensible. Desde ya pertenece a la Sociedad Protectora de Animales y trabaja con el interés de conseguir recursos para esta institución.



## 12B



La "Miss Chile '83" María Josefa Isensee, no figuró entre las primeras en la elección de la más bella de Sudamérica que se realizó en Lima, como anticipo del concurso "Miss Universo".

## En Nueva York

## Grupo "Menudo" no agotó entradas para recitales

NUEVA YORK, (AP).— A pesar de la muchedumbre de jóvenes aficionados que se agolpó toda la semana frente al hotel donde se aloja el conjunto puertorriqueño "Menudo", los conciertos que ofreció ayer y para los dos de hoy. Para uno de éstos quedaban casi 1.000 butacas sin vender.

"Menudo", conjunto juvenil que ha tenido un éxito espectacular en América Latina y Estados Unidos en los últimos tiempos, fue asediado por adolescentes enardecidos que pugnaban por verlos frente a un hotel céntrico en Manhattan. La policía tuvo que rescatar a varios de ellos que fueron presa de crisis histéricas.

El Madison Square Garden tiene capacidad para unas 20.000 personas por concierto. La policía informó que la multitud que acudió a ver al grupo musical actuó ordinadamente y no hubo disturbios. En muchos casos, familias enteras concurrieron a los conciertos.

## Elección en Lima

## "Miss Venezuela" es la más bella de Sudamérica

□ María Josefa Isensee, Miss Chile para Miss Universo, no figuró entre las escogidas

LIMA, 19 (ANSA).— "Miss Venezuela", Paola Ruggeri Shigo, bella rubia de 21 años, fue coronada en Lima como la mujer más hermosa de Sudamérica.

La representante venezolana disputó el cetro "Miss Sudamérica" con otras ocho candidatas en un concurso de belleza previo al que se realizará

en Estados Unidos para elegir a "Miss Universo".

Paola Ruggeri, cuyas medidas anatómicas son 92-62-92, distribuidas en una esbelta figura de un metro 78 de estatura, nació en Caracas y estudió Ciencias Administrativas en la Universidad Metropolitana.

Dijo que trabaja, estudia modelaje, habla inglés e italiano y es la cuarta de los cuatro hijos que conforman la familia Ruggeri-Shigo.

Miss Brasil ocupó el segundo lugar, mientras las candidatas de Perú y Colombia, el tercer y cuarto puesto, respectivamente.

## Paulina Nin de Cardona

## "Los animadores chilenos somos reconocidos en el extranjero"

□ El jueves 23 parte hacia Iquitos, donde animará el Festival Internacional de esa localidad



PAULINA NIN DE CARDONA comentó que es de mucha importancia el haber sido llamada para animar el Festival de Iquitos, porque significa que los profesionales chilenos son cotizados en el extranjero.

## Patricia González: En busca de ser "reina"

□ Es modelo publicitaria y estará mañana en el programa "Martes 13", participando en el concurso "Miss Mundo '83"

Patricia González Sánchez, de 21 años, es otra de las candidatas que buscan convertirse en la representante chilena ante el concurso de "Miss Mundo". Estará mañana en el programa "Martes 13", de Canal 13, donde se preselecciónan las postulantes al título.

Es modelo profesional graduada en São Paulo, Brasil. Fue alumna de la destacada maquillista Merilene Costa, quien la especializó en el modelaje de traje de baño, especialidad que desempeñó para una marca comercial. Sin embargo, su secreta ambición es convertirse en animadora de televisión, para lo cual toma clases de locución con Guillermo Paredes y Hugo Miller.

"Sin duda que el título de belleza —confiesa Patricia— me ayudaría enormemente para mi carrera profesional, tanto en el modelaje o en la locución de televisión. De ahí mi interés de estar presente, porque no lo hago ni por vanidad, ni por sentirme demasiado linda. Creo que la vida es una cadena, donde se necesitan muchos eslabones anteriores, antes de alcanzar el verdaderamente bueno".

Cuando se le señala, lo siempre reiterado, que a Chile le va mal en los certámenes de belleza, la candidata señala: "Es que buscamos bellezas que no nos representan en nuestra auténtica forma étnica. Se escogen muchachas muy altas, rubias y de ojos claros con la intención de competir con las representantes

europeas. A mi juicio, debe procurarse una belleza latinoamericana. Es una realidad que no somos tan altas ni rubias como las americanas, pero como sabemos que en el Miss Mundo se busca la rubia más linda, la morena más hermosa, la trigueña más sobresaliente o la oriental más hermosa, lo mejor es intentar con una joven con nuestras características, que tendría mayores posibilidades de clasificarse antes de competir con las gigantes del certamen".

Hasta los más críticos de los certámenes de belleza observan el programa donde se corona la representante chilena. Esto viene a comprobar que gusta este tipo de programas. Pero aprovechemos esta ventaja para realmente preparar y escoger la mejor candidata", comenta Patricia. Afirma, enseguida, que está muy de acuerdo con el sistema de preselección que estableció

"Martes 13", porque realmente se tiene la posibilidad de medir a las candidatas en varias facetas importantes.

"Desde ya la preparación que recibimos en cuanto a baile es importante. Luego el hecho de presentarnos frente al público en un cuadro coreográfico permite apreciar una nueva faceta que es imposible de clasificar a través de una pregunta o un paseo por el escenario en tenida de noche o traje de baño", puntualiza la entrevistada.

## SOCIEDAD PROTECTORA DE ANIMALES

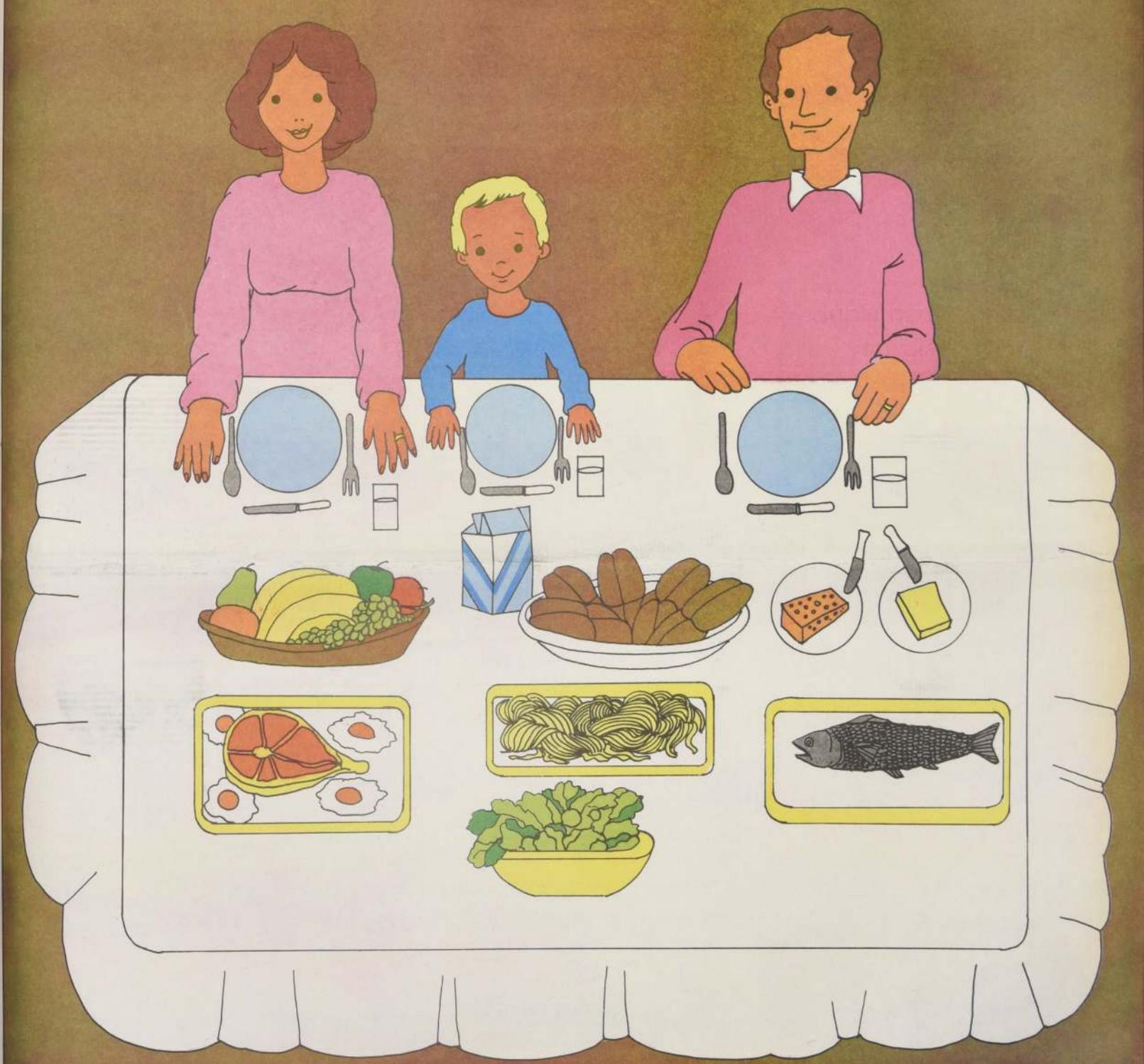
Tal como la mayoría de las mujeres románticas, Patricia González adora a los animales a tal punto que se hizo socia de la Sociedad Protectora de Animales de Santiago. Comenta que allí vive siempre una permanente desilusión por la poca ayuda que obtienen frente a las siempre crecientes necesidades.

"Si tomamos solo el caso de los perros y gatos vagos, encontramos un verdadero drama, donde tenemos muchos deseos de ayudar, pero pocas herramientas con que concretar nuestra intención. Mejor no hablar del caso de las focas en el sur de Chile, donde son asesinadas sin mediar un rasgo de humanidad", comenta Patricia González, quien mañana enfrentará las cámaras de Canal 13 en busca de convertirse en la representante chilena ante Miss Mundo.

## UNA NECESIDAD IGUAL QUE EL FUTBOL

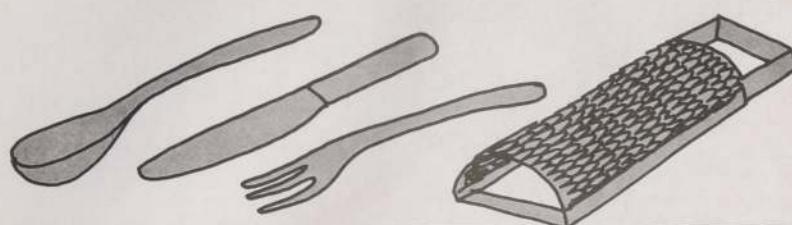
Patricia González señala que los concursos de belleza son una necesidad, al igual que el fútbol o el Festival de Viña del Mar, que el público exige a la televisión, en busca del esparcimiento o el ensueño que le permite romper la rutina. De ahí el interés de ejecutivos de canales y medios de comunicación de realizarlos, pues reciben buenos dividendos según sus intereses.

Hasta los más críticos de los certámenes de belleza observan el programa donde se corona la representante chilena. Esto viene a comprobar que gusta este tipo de programas. Pero aprovechemos esta ventaja para realmente preparar y escoger la mejor candidata", comenta Patricia. Afirma, enseguida, que está muy de acuerdo con el sistema de preselección que estableció

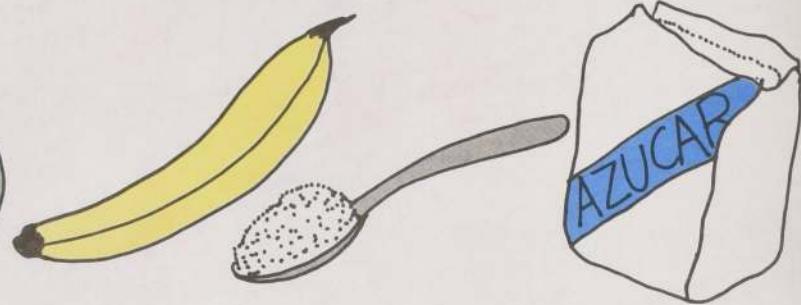
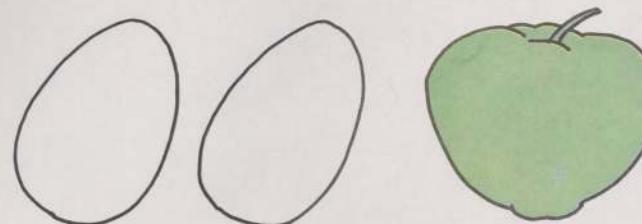
aprendamos  
jugandoTema: Los alimentos que  
nos ayudan a ser sanosObserva esta lámina, identifica los alimentos. ¿Cuáles  
consumes al desayuno? ¿Al almuerzo? ¿A la comida?Próximo tema  
lunes 27 de junio  
"Esperando el Invierno"Suplemento gratuito con  
su diario "La Nación"

Prepara este rico postre que se llama "Helados de Invierno", siguiendo esta receta.

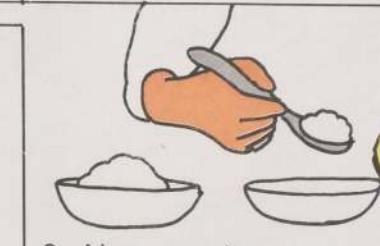
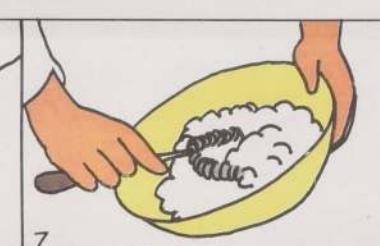
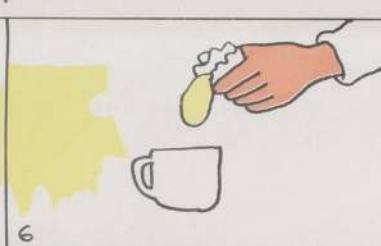
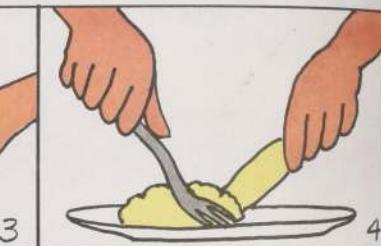
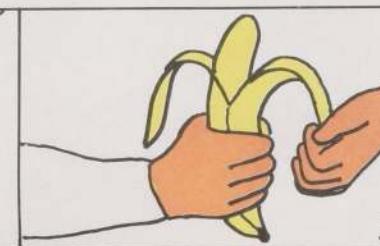
1. Lávate las manos muy bien
2. Ponte un delantal
3. Busca los siguiente elementos:



4. Busca los siguientes ingredientes:



5. Haz lo siguiente:

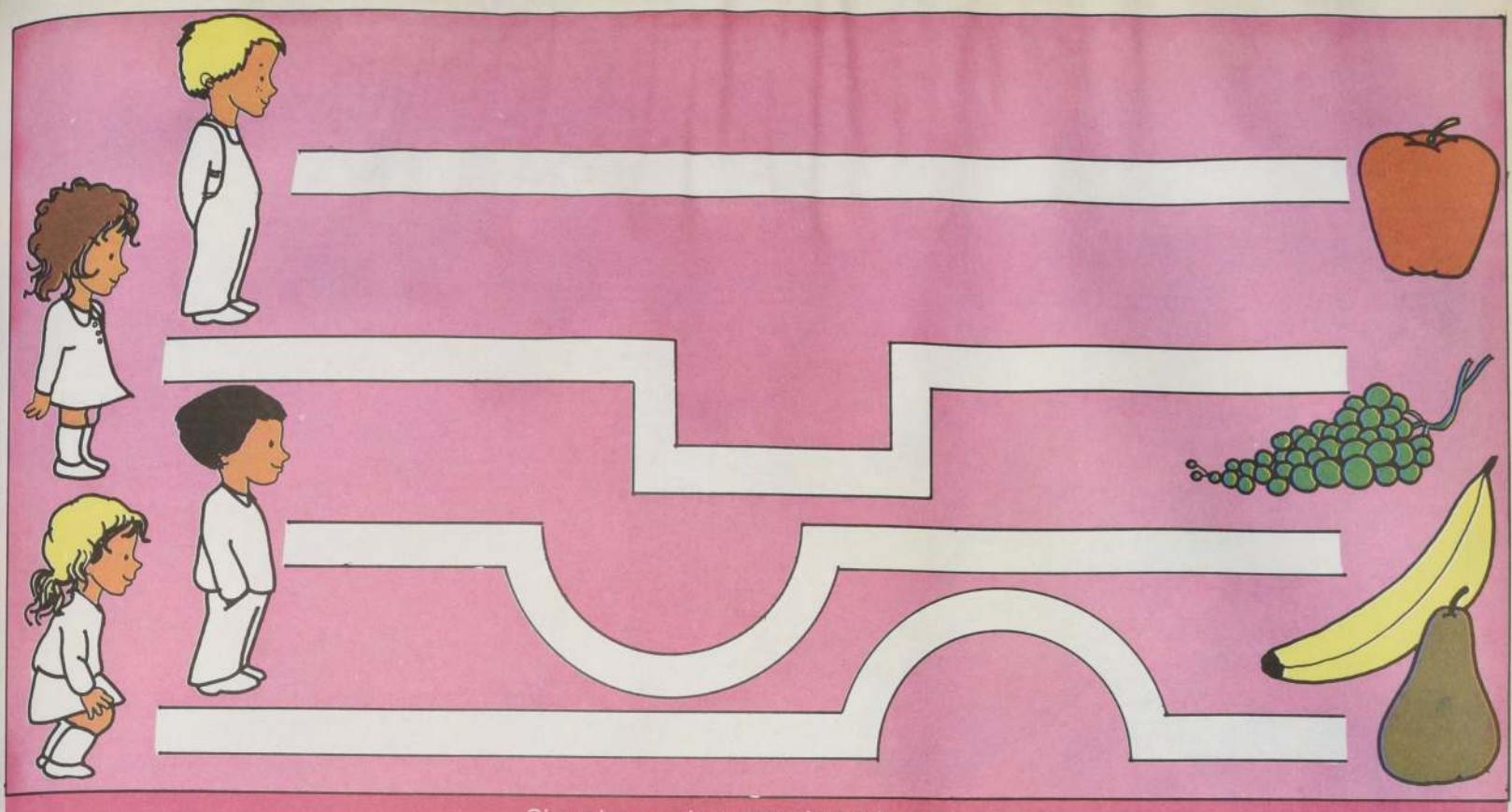


6. Ahora puedes comer con tus hermanos este rico postre



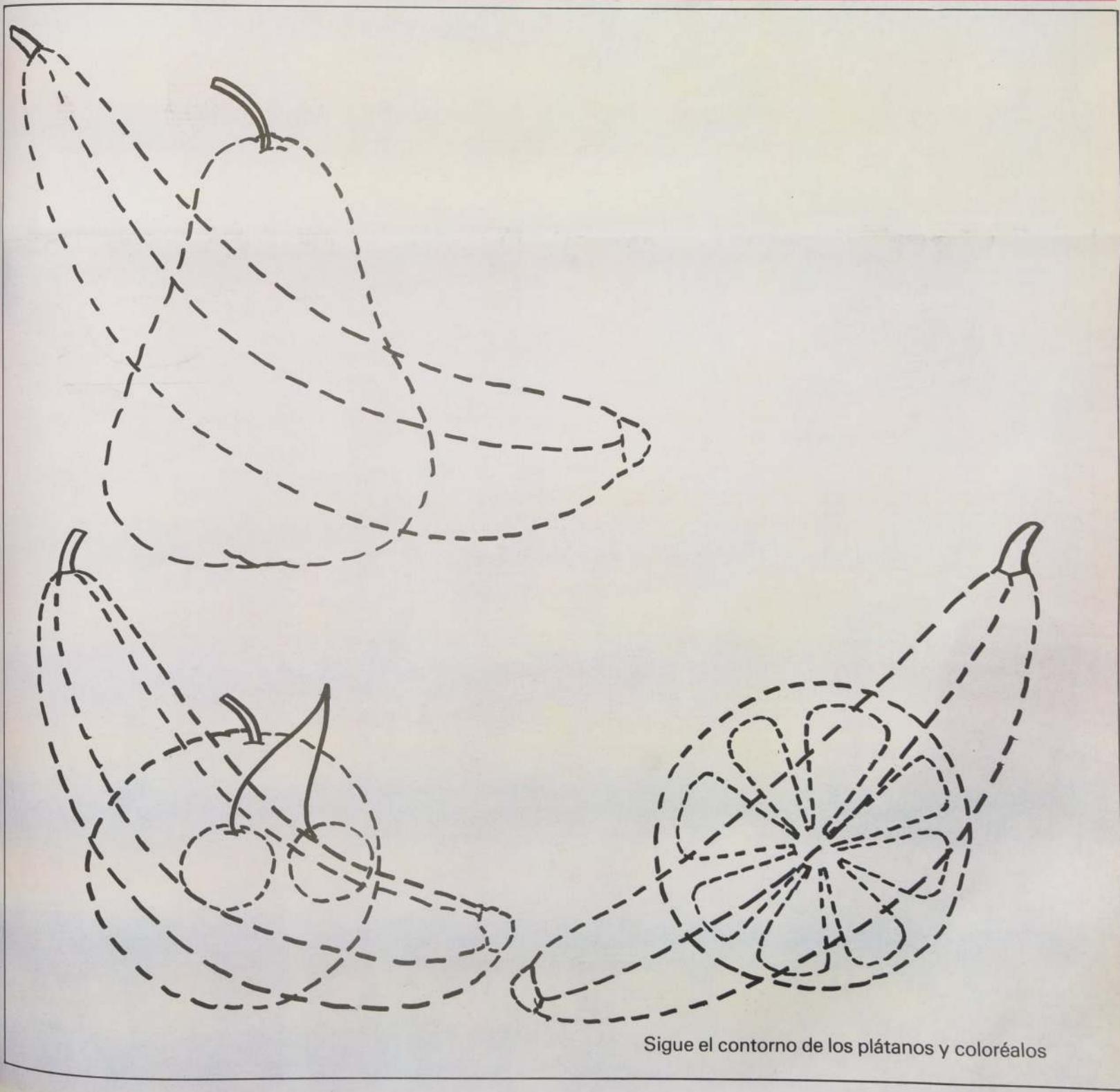
#### Para los papás:

Cuide la salud de sus hijos premiándolos con alimentos que no perjudiquen su salud

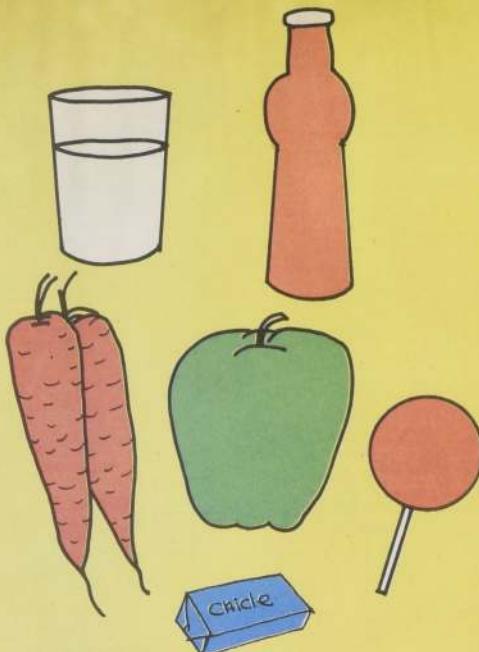
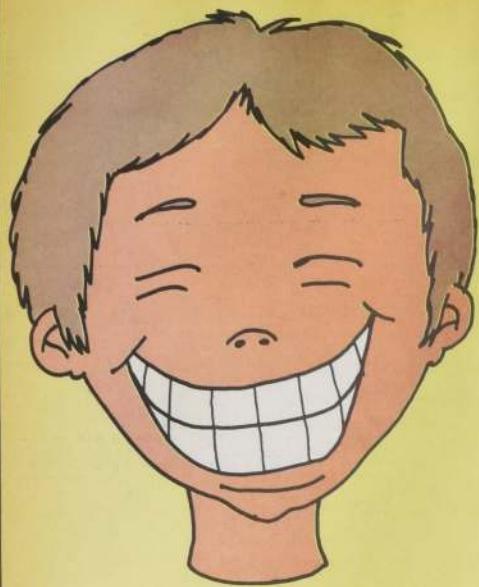


Sigue los caminos que siguen los niños.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

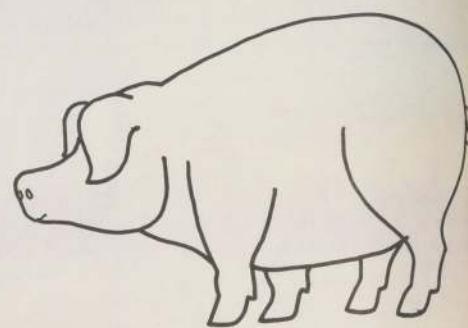
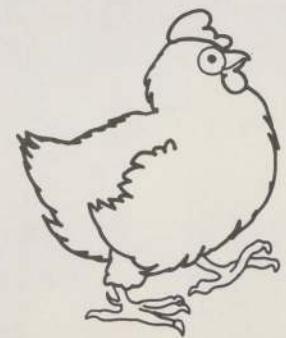
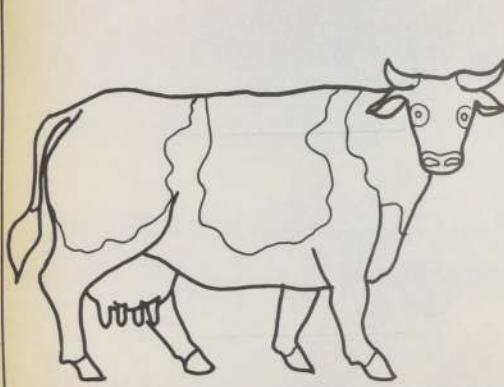


Sigue el contorno de los plátanos y colorálos



¿Cuáles son los alimentos que nos ayudan a tener dientes sanos? Une los con una línea al niño que tiene dientes sanos

¿Cuáles son los alimentos que dañan los dientes?



Colorea estos animales y dibuja los alimentos que producen

